

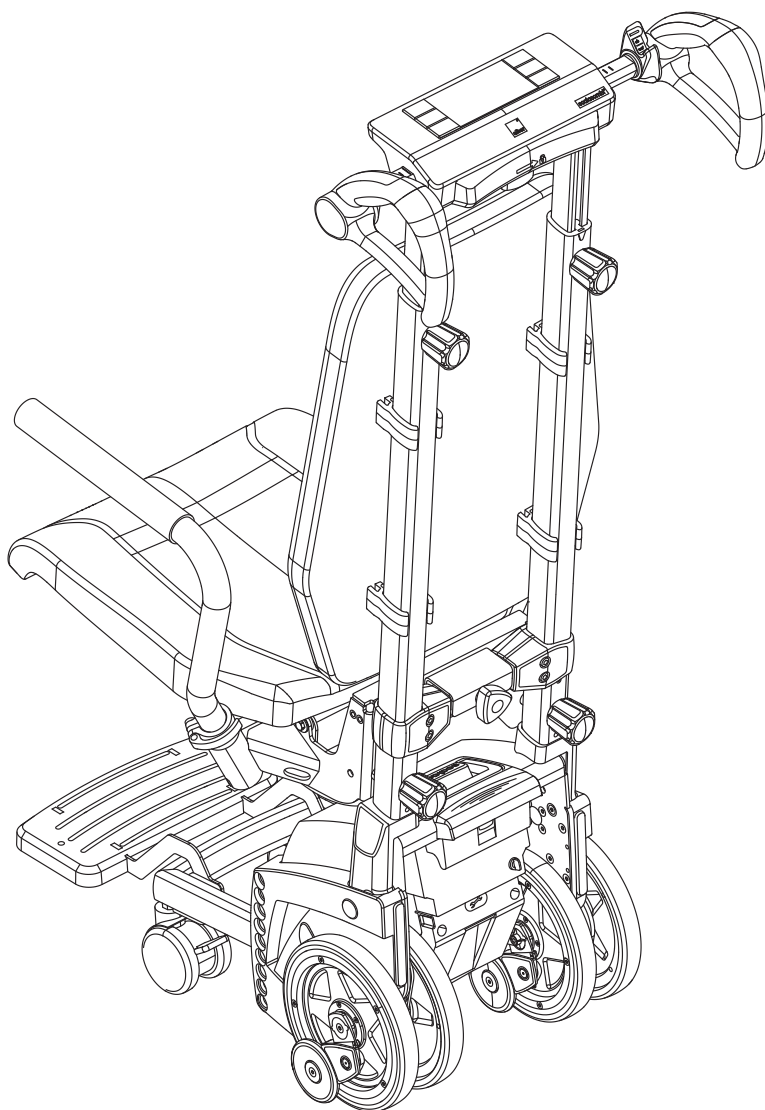
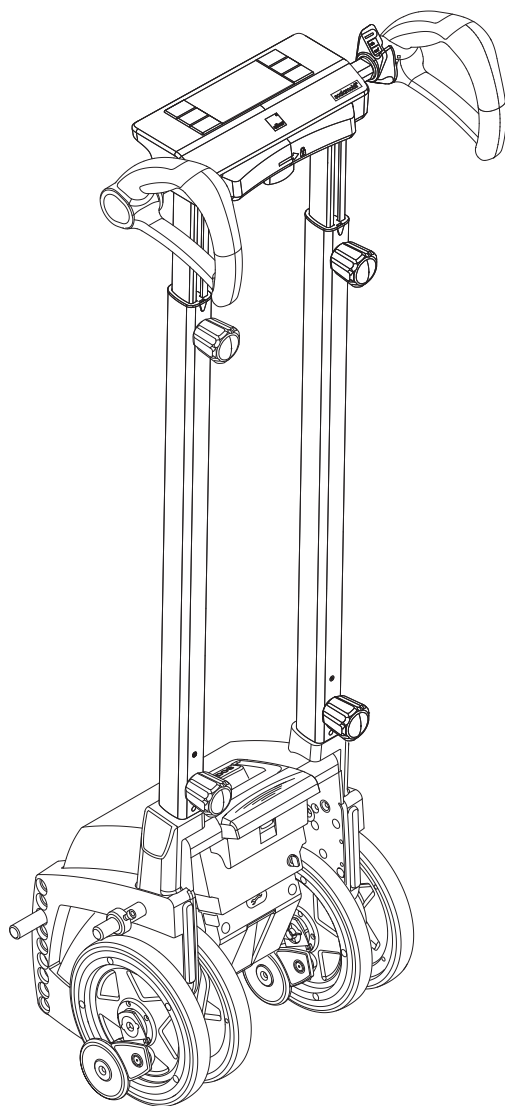
alber®

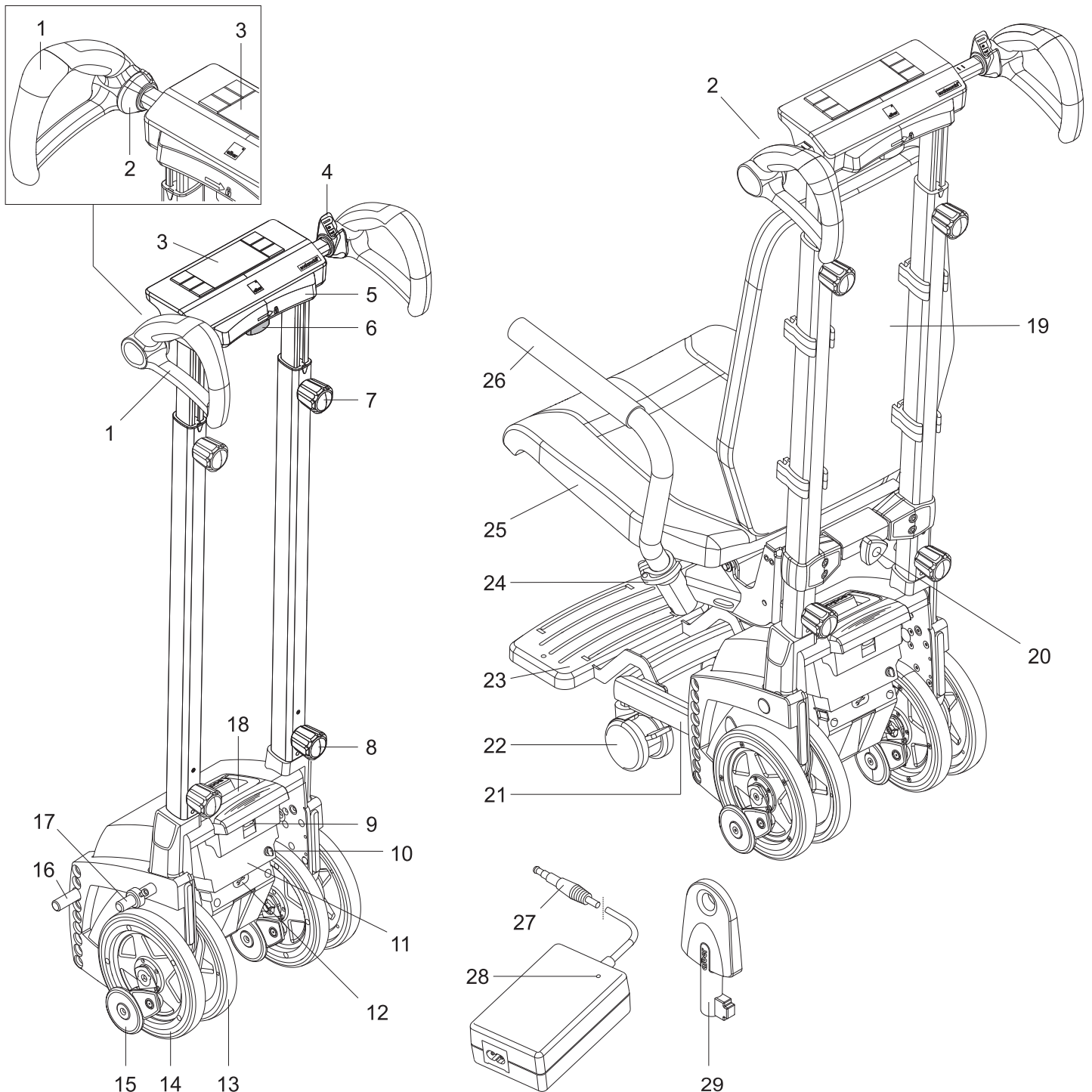
Enkel og sikker trappekørsel.

scalamobil® scalacombi®

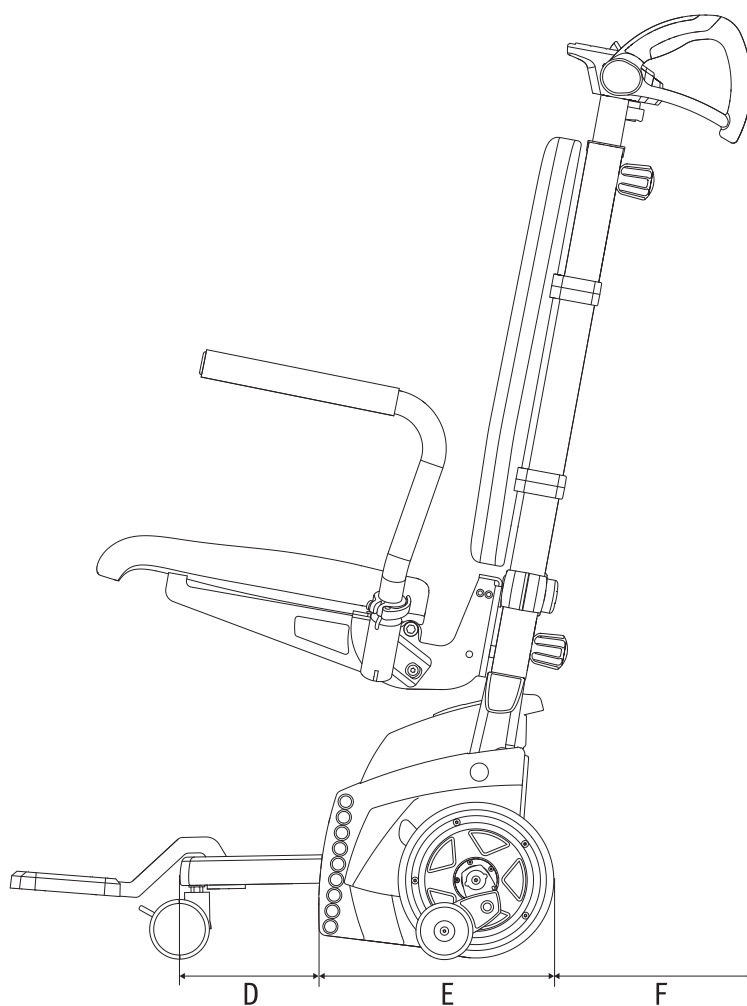
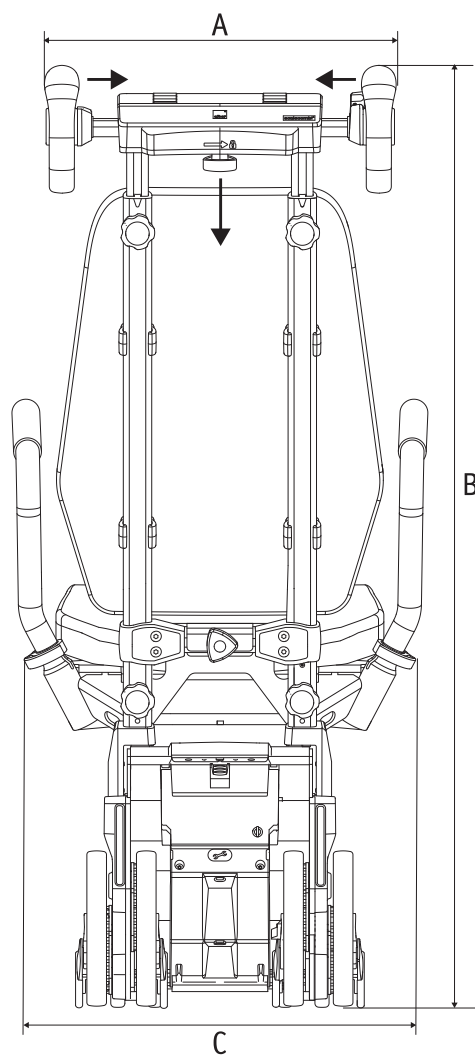
Betjeningsvejledning
scalamobil S45/scalacombi S46

DA





	Grebsenhed (S45/S46)		Drivenhed (S45/S46)		scalacombi S46
1	Greb	9	Lås til batteripakke	19	Ryglæn
2	Nødstop-knap	10	Ladebøsning	20	Håndskruer til sædeenhed
3	Display med kontakter	11	Batteripakke	21	Fodstøtte, fast
4	Kørekontakt	12	Afdækning til USB-bøsning	22	Styrehjul
5	Støttepolstring	13	Indvendigt hjul	23	Fodstøtte
6	Håndskruer til breddejustering	14	Udvendt hjul	24	Klemme
7	Håndskruer til højdejustering	15	Bremsehjul	25	Sædeenhed
8	Nederste håndskrue	16	Holdestang (kun S45)	26	Armlæn (polstret)
		17	Øverste bolt (kun S45)		Tilbehør (S45/S46)
		18	Bærehåndtag	27	Ladestik
				28	LED-visning på opladeren
				29	Nøgle til startspærre



	S45	S46
A:	430 mm	430 mm
B:	1167 mm	1167 mm
C:	---	500 mm
D:	---	180 mm
E:	297 mm	297 mm
F:	112 mm	112 mm

Denne betjeningsvejledning ligger på vores hjemmeside www.alber.de og kan frit downloades derfra. Hvis du har brug for en version med større skrift, kan du downloade betjeningsvejledningen fra vores hjemmeside som pdf-fil. Du kan få vist denne fil med større skrift på skærmen.



46.0001.4.08.05
Dato: 2025-06-15

Denne betjeningsvejledning informerer dig om produkterne

- scalamobil S45 (standard-trappemaskine)
- scalacombi S46 (standard-trappemaskine med integreret sædeenhed)

Alle benævnes efterfølgende „trappemaskine“.



Illustrationerne i denne betjeningsvejledning kan afvige fra det produkt, der er leveret til dig.



Læs denne betjeningsvejledning grundigt igennem før ibrugtagningen af trappemaskinen. Den indeholder de nødvendige informationer for at betjene udstyret samt sikkerhedsanvisninger til at køre på en trappe.

1. Indledning, Indikationer / Kontraindikationer	2	3. Kørsel på trapper	25
1.1 Erklæret formål	2	3.1 Opstigning på trapper – med køreprogram "auto"	26
1.2 Indikationer	2	3.2 Opstigning på trapper – med køreprogram "assist"	27
1.3 Kontraindikationer	2	3.3 Opstigning på trapper – med køreprogram "manual"	28
1.4 Vigtige sikkerhedsanvisninger	2	3.4 Nedstigning på trapper – med køreprogram "auto"	29
1.5 Tilsigtet anvendelse af trappemaskinen og henvisninger vedrørende håndteringen	3	3.5 Nedstigning på trapper – med køreprogram "assist"	30
1.6 Symbolforklaring	3	3.6 Nedstigning på trapper – med køreprogram "manual"	31
1.7 Tilladte driftsbetingelser / anvendelsessteder	5	3.7 Afbrydelse af trappekørslen	31
1.8 Standardleveringsomfang	5	3.8 Ændring af køreretning med køreprogram "auto"	32
1.9 Valgfrit tilbehør	5	3.9 Ændring af køreretning med køreprogram "assist"	32
1.10 Farbare trapper	6	3.10 Kørestolskørsel med anbragt scalamobil	32
1.10.1 Mål	6	3.11 Vigtig henvisning angående afslutning af en trappekørsel	33
1.10.2 Kørsel på vindeltrapper	7	3.12 Specielle advarselshenvisninger til kørsel på en trappe	33
1.10.3 Kørsel på trapper med gitterriste	8	4. Startspærre	34
1.10.4 Kørsel på glastrapper	8	4.1 Aktivering af startspærre	34
2. Idriftsættelse	9	4.2 Deaktivering af startspærre	34
2.1 Tilpasning af trappemaskinen til operatøren	10	5. Automatisk slukning	34
2.2 Tilpasning af trappemaskinen til den trappe, der skal køres på	10	6. Batterier	35
2.3 Scalacombi: Justering af armlæn	10	6.1 Opladning af batteripakke	35
2.4 Scalacombi: Indstilling af fodstøtte og sædeenhed, slækning af bremse	11	6.2 Udtagning af batteripakke	35
2.5 Valg af køreprogram	11	6.3 Informationer om de anvendte batterier / korrekt håndtering af batterier	36
2.5.1 Aktivering/deaktivering af køreprogram "auto"	11	7. Transport og opbevaring	36
2.5.2 Låsning/oplåsning af køreprogram "auto"	12	7.1 Scalamobil: Adskillelse i de enkelte komponenter	37
2.5.3 Aktivering/deaktivering af køreprogram "assist"	12	7.2 Scalamobil: Samling af de enkelte komponenter	37
2.5.4 Aktivering/deaktivering af køreprogram "manual"	13	7.3 Scalacombi: Adskillelse i de enkelte komponenter	38
2.6 Kørefunktioner	13	7.4 Scalacombi: Samling af de enkelte komponenter	40
2.6.1 Funktionen "Soft Step"	13	7.5 Pladssparende opbevaring af Scalacombi	43
2.6.2 Aktivering/deaktivering af funktionen "Overvindelse af hindring"	14	7.6 Ibrugtagning af Scalacombi efter pladssparende opbevaring	43
2.6.3 Funktionen "Trinovervågning"	14	7.7 Henvisninger til opbevaring og transport	43
2.6.4 Funktionen "Løft"	14	7.7.1 Vigtig sikkerhedshenvisning	43
2.6.5 Funktionen "Køreretningsgenkendelse"	15	7.7.2 Henvisning vedr. udstyrssikkerheden	43
2.7 Betjeningselementer på grebet	15	8. Visninger og fejlmeldinger	44
2.7.1 Hovedafbryder / Tilkobling af trappemaskine	15	9. Førstehjælp ved fejlfunktioner	44
2.7.2 Hovedafbryder / Frakobling af trappemaskine	16	10. Sikkerheds- og farehenvisninger	45
2.7.3 Nødstop-knap / Stop af bevægelse	16	10.1. Generelle sikkerheds- og farehenvisninger	45
2.7.4 Visninger på displayet og på kontakterne og deres betydning	16	10.2 Sikkerheds- og farehenvisninger på trappemaskinen	46
2.7.5 Kørekontakt	17	11. Rengøring og pleje, vedligeholdelse, fornyet anvendelse, opbevaring og bortskaffelse	47
2.8 Udførelse af funktionskontrol	18	11.1 Rengøring og pleje	47
2.8.1 Manuel justering af hjul (anbringelse i hjulenes udgangsposition)	19	11.2 Vedligeholdelse	47
2.8.2 Kontrol og rengøring af bremser	19	11.3 Genanvendelse	47
2.9 Anbringelse af Scalamobil på kørestol – med Quickpins (snaplås)	20	11.4 Opbevaring	48
2.9.1 Manuel indkøring	20	11.5 Bortskaffelse	48
2.9.2 Motordrevet indkøring	20	12. Mangelansvar, garanti og hæftelse	48
2.9.3 Indføring af Quickpins (snaplås)	21	12.1 Ansvar i forbindelse med mangler	48
2.9.4 Udtagning af Quickpins (snaplås)	21	12.2 Holdbarhedsgaranti	48
2.10 Anbringelse af Scalamobil på kørestol – med automatisk låsning	21	12.3 Hæftelse	48
2.10.1 Manuel indkøring	22	13. Tekniske data	49
2.10.2 Motordrevet indkøring	22	14. Produktmærkning	50
2.11 Aftagning af hjul fra kørestol	22	15. Meddelelser om produktsikkerhed	51
2.12 Aftagning af Scalamobil fra kørestol	23	16. Produktlevetid	51
2.12.1 Med Quickpins (snaplås)	23	17. Vigtig juridisk bemærkning til brugeren af dette produkt	51
2.12.2 Med automatisk låsning	24	Bilag	
2.13 Scalacombi: Aktivering af parkeringsbremser på styrehjulene	25	Fastgørelse og justering af hovedstøtte på trappemaskine	52
		Justering af bryst-skulder-selen på scalacombi	52
		Montering af bryst-skulder-selen på scalacombi	53
		Montering af den automatiske hoftesele på scalacombi	55
		Montering af den statiske hoftesele på scalacombi	57
		Justering af fodstøtten til scalacombi	58
		Liste over materialer	58

1. Indledning, Indikationer / Kontraindikationer

1.1 Erklæret formål

scalamobil og scalacombi er transportable og batteridrevne mobilitetshjælpeudstyr, såkaldte trappemaskiner. De er beregnede til transport af personer med begrænset mulighed for at bestige trapper på lige og snoede trapper, dvs. til at sikre mobiliteten indendørs og udendørs med overvindelse af trapper. Trappemaskinen er dermed beregnet til at transportere personer, der på grund af deres fysiske begrænsninger ikke selv kan overvinde trapper. Der kræves en operatør til at håndtere udstyret.

1.2 Indikationer

Som regel transporterer en trappemaskine personer/patienter, der på grund af en rygsøjleskade eller nervesygdom sidder i kørestol, eller personer, der fortsat har en resterende selvstændig mobilitet, men som på grund af f.eks. alder ikke længere kan bestige trapper. Typisk er dette patienter, hvis mobilitet/gangevne er betydeligt eller væsentligt nedsat som følge af strukturelle og/eller funktionelle beskadigelser (bl.a. som følge af amputationer, følger af kvæstelser eller bevægelsesforstyrrelser). Sådanne patienter har for det meste brug for en kørestol med drivvinge eller en adaptiv kørestol. Hjælpe-/plejepersonalet, som betjener trappemaskinen, skal være instrueret i teknikken og demonstrere, at de kan betjene trappemaskinen korrekt.

1.3 Kontraindikationer

Personer/patienter, der ikke kan sidde roligt og/eller laver hektiske bevægelser, må ikke transporteres med trappemaskinen. Det er f.eks. personer, der pga. en nervesygdom har en tendens til at bevæge sig kraftigt ukontrolleret eller forsøge på at holde fast i trappegelænderet.

Følgende personer må ikke betjene trappemaskinen:

- personer, der ikke kan bestige trapper sikkert baglæns
 - personer, som kan holde mindre end 20 procent af deres egen kropsvægt
 - personer, der fysisk og psykisk er i en dårlig forfatning, og som ikke kan betjene trappemaskinen sikkert i alle anvendelsessituationer.
- Det er f.eks. synshandicappede eller blinde personer.

1.4 Vigtige sikkerhedsanvisninger

Af sikkerhedsmæssige grunde må den mobile trappemaskine kun betjenes af personer, som

- er instrueret i anvendelsen af den
- personer, der kan bestige trapper sikkert baglæns
- kan holde mindst 20 % af deres egen kropsvægt
- er i en fysisk og mentalt er i stand til at betjene via udstyret sikkert i alle anvendelsessituationer. Trappemaskinen må altså f.eks. ikke betjenes af synshandicappede eller blinde personer.

Instruktionen i betjening af udstyret er ved nyt udstyr inkluderet i leveringen og udføres efter aftale af forhandleren eller en repræsentant for Alber GmbH. Dette sker uden nogen form for ekstra omkostninger for dig.

Hvis du endnu ikke er fortrolig med anvendelsen af trappemaskinen, skal du også kontakte forhandleren eller en repræsentant for Alber. I tilfælde af tekniske fejl kan du henvende dig til forhandleren eller til en repræsentant fra firmaet Alber.

Ydeevnen for trappemaskinen kan påvirkes negativt af elektromagnetiske felter, der f.eks. dannes af mobiltelefoner. Trappemaskinen skal derfor slukkes, hvis der anvendes mobiltelefoner i umiddelbar nærhed af kørestolen. Kørestolsbrugeren og operatøren af trappemaskinen må ikke at anvende en mobiltelefon under trappekørslen.

Kørsel i nærheden af kraftige elektriske støjfelter skal også undgås, da trappemaskinens funktion i sjældne tilfælde kan begrænses herved.

I visse tilfælde kan anvendelsen af trappemaskinen eventuelt have en forstyrrende virkning på andet udstyr, f.eks. tyverialarmer i butikker.



Det er ikke tilladt at bruge udstyret før en instruktion i betjeningen af det. Kontakt i den forbindelse din forhandler eller en Alber-repræsentant.



Kravene til brugeren af trappemaskinen, når der køres på en trappe, er højere end, hvis kørestolen skubbes på en vandret flade, og kræver derfor en øget opmærksomhed og overholdelse af alle informationerne vedrørende driften, der er indeholdt i denne betjeningsvejledning.

1.5 Tilsigtet anvendelse af trappemaskinen og henvisninger vedrørende håndteringen

Trappemaskinen er udelukkende beregnet til transport af personer med begrænset evne til at bestige trapper i forbindelse med trapper – der må ikke køres på rulletrapper eller løbebånd. Trappemaskinen må kun monteres og anvendes på kørestole, som står på listen i Albers beslagdatabase.

Der må ikke foretages tekniske ændringer på udstyret. Der må ikke påmonteres yderligere dele ud over det godkendte tilbehør. Håndteringen af trappemaskinen skal ske under følgende forudsætninger:

- Alle angivelser, anvisninger og anbefalinger i denne betjeningsvejledning skal overholdes.
- Udstyret må udelukkende anvendes af en instrueret person.
- Hverken brugeren eller tredjepart må udføre tekniske ændringer på udstyret.
- Den person, der skal transporteres, skal kunne sidde selv.
- Operatøren skal kontrollere, om det er nødvendigt at anvende en hofte- samt en fodsele.
- Under transporten skal den person, der transporteres, holde arme og hænder på kørestolens eller trappemaskinens armlæn eller holde dem ind mod kroppen. Denne person skal sidde roligt og må ikke lave hektiske bevægelser. Det vil sige, at trappemaskinen ikke må anvendes, hvis den person, der skal transporteres, f.eks. som følge af en neurologisk sygdom bevæger sig kraftigt ukontrolleret eller forsøger at holde fast i trappegælenderet.

En instrueret person er en person, som er blevet instrueret i de opgaver, personen skal udføre, i de mulige farer ved forkert adfærd og i anvendelsen af trappemaskinen. Instruksen udføres af den autoriserede forhandler eller en repræsentant fra firmaet Alber. Det er forbudt for personer, som ikke er instrueret eller ikke er kvalificeret, at anvende trappemaskinen.

Trappemaskinen må ikke anvendes til transportformål, som ikke stemmer overens med det erklærede formål. Dette gælder især for alle andre former for godstransport som f.eks. transport af brugsgenstande over trapper.

Alber GmbH betragter følgende som misbrug af trappemaskinen:

- anvendelse af udstyret i modstrid med anvisningerne og anbefalingerne i denne betjeningsvejledning
- overskridelse af de tekniske ydelsesgrænser, som er defineret i denne betjeningsvejledning
- tekniske ændringer på og i udstyret
- montering og anvendelse af fremmede dele og tilbehørsdele, som ikke er fremstillet hhv. tilbudt eller anses som kompatible til anvendelse af Alber.

Alber GmbH afviser Alber GmbH ethvert ansvar for materielle skader, der skyldes misbrug af udstyret.

Under transporten på en trappe skal den person, der sidder i kørestolen hhv. på scalacombi, forholde sig i ro. Vær opmærksom på, at der ved personer med specielle sygdomme kan opstå ukoordinerede bevægelser, som kan flytte tyngdepunktet for trappemaskinen under transporten.

Operatøren skal altid være i stand til kunne reagere på sådanne pludseligt opståede bevægelser hos den person, der transporteres. Derfor påhviler den person, der er blevet instrueret i håndteringen af trappemaskinen ansvaret for at afgøre, om transport af en person med specielle sygdomme kan udføres uden farer.

En ekstern servicemedarbejder eller forhandleren skal kontrollere, om scalamobil S45 kan monteres på en eksisterende kørestol.

1.6 Symbolforklaring

I denne betjeningsvejledning er vigtige tips og henvisninger markeret som følger:



Henvisning til tips og særlige oplysninger.



Advarsel mod mulige farer for din sikkerhed og sundhed, samt henvisning til mulige risici for personskader. Advarsel mod mulige tekniske problemer eller skader.

Disse henvisninger og advarsler skal altid overholdes for at undgå personskader og materielle skader på produktet!

Angivelser i denne betjeningsvejledning, som f.eks. "foran", "bagved", "til venstre", "til højre" osv., henviser til positionen set fra operatørens side.

I det følgende forklares de symboler som anvendes på etiketterne (se kapitel 14) og delvist i denne betjeningsvejledning.



Trappemaskinen og den medfølgende eksterne oplader opfylder de relevante kapitler i standarden ISO 7176-28 og er i overensstemmelse med EU-forordningen 2017/745 om medicinsk udstyr (MDR). Ved scalamobil er der tale om medicinsk udstyr i klasse I.



Dette produkt har UKCA-mærkningen i overensstemmelse med del II i UK MDR 2002 (i den respektive gældende udgave) klasse I.



Medicinsk udstyr



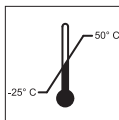
Henvisninger vedrørende bortskaffelse af trappemaskinen og dens komponenter, se kapitel 11.4.



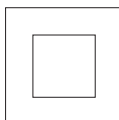
Beskyt udstyret mod fugt.



Udstyret må kun anvendes indendørs og ikke i det fri.



Angivelse af det temperaturområde, hvor udstyret kan anvendes.



Beskyttelsesisoleret, udstyrsklasse 2



Er i overensstemmelse med retningslinjerne i USA og Canada



Er i overensstemmelse med japansk sikkerhedsstandard for elektroapparater



Vigtigt: Læs de medfølgende dokumenter



Anvendelse af udstyret: Følg betjeningsvejledningen!

Denne betjeningsvejledning omfatter bl.a. instruktioner, oplysninger og advarselshenvisninger om anvendelsen af trappemaskinen samt om opladning af batterierne. Læs den, og tag højde for den før ibrugtagning hhv. første opladning af udstyret.



Maksimal personvægt, som udstyret må belastes med. 140 kg (ved scalamobil: 140 kg inklusive kørestol)



Angivelse af fremstillingsdatoen



Navn og adresse på udstyrets fabrikant



OBS: Fare for klemning!

1.7 Tilladte driftsbetingelser / anvendelsessteder

Trappemaskinen må kun anvendes til kørsel på trapper ved temperaturer mellem -25°C og +50°C. I henhold til det aktuelle tekniske niveau kendes der ingen begrænsninger for luftfugtighed og lufttryk i forbindelse med anvendelsen af trappemaskinen. Det er muligt med brug som overførselssystem på korte, plane veje til og fra trapper.

Trappemaskinen må aldrig slippes på en trappe, den må kun lægges bagud i en nødsituation. Trappemaskinen er egnet til brug i indendørs rum. Den må også anvendes udendørs.

Sensorerne i trappemaskinen arbejder med infrarødt lys. Stærkt, direkte sollys (f.eks. lav sol udendørs) kan få trappemaskinen til at stoppe, hvis du bruger køreprogrammerne »auto« eller »assist«. Se kapitel 9 for fejlfinding.

Underlaget, som trappemaskinen køres på, må hverken være vådt, glat eller påført voks. Tæpper og tæppegulve skal være anbragt skridsikkert.

Trinhøjden må ikke overstige 20 cm, den minimale trindybde må ikke underskride 11 cm. Overhold sikkerheds- og farehenvvisningerne i kapitel 10.



Undgå så vidt muligt at udsætte trappemaskinen for kraftigt sollys i længere tid, især når den ikke er i brug. Dette kan medføre, at udstyret bliver opvarmet og i ekstreme tilfælde ikke kan levere den fulde ydeevne. Desuden ældes kunststofdele hurtigere, når de udsættes for kraftigt sollys.

1.8 Standardleveringsomfang

- En scalamobil eller en scalacombi, monteret og parat til brug
- En oplader inkl. betjeningsvejledning
- Nøgle til startspærre
- Denne betjeningsvejledning

1.9 Valgfrit tilbehør

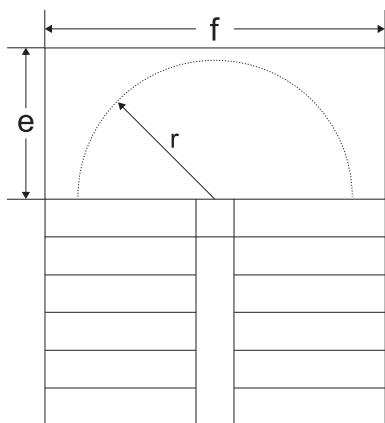
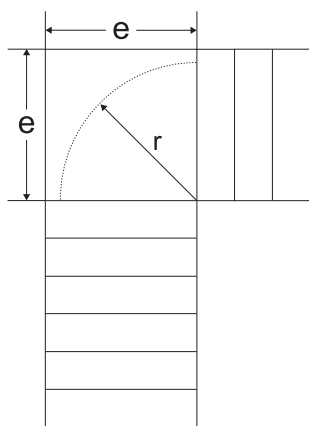
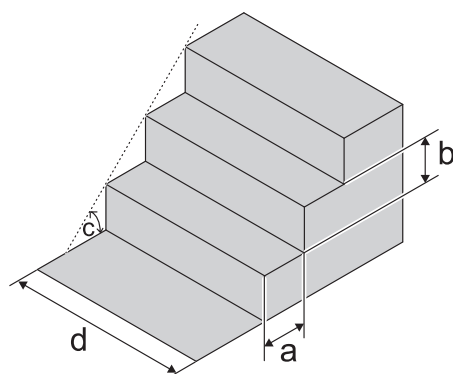
- Hovedstøtte
- Hoftesele (statisk eller automatisk)
- Bryst-skulder-sele (automatisk)
- scalaport X7
- scalastol X3
- ISO-fix-beslag
- Hjultransportholder

Det anbefales kun at bruge originalt tilbehør fra Alber.

Trappemaskinen er konstrueret sådan, at den præsterer fremragende, når den anvendes med originalt tilbehør fra Alber. Alber påtager sig ikke noget ansvar for skader på produktet eller uheld (f.eks. brand og lignende) der måtte opstå som følge af fejlfunktion i uoriginalt tilbehør eller uoriginale reservedele (f.eks. en batteripakke som lækker eller eksploderer). Garantien dækker ikke reparationer, som er nødvendige på grund af en fejlfunktion i uoriginale tilbehørs- eller reservedele. Du kan dog få udført reparationer af denne type mod betaling.

1.10 Farbare trapper

Vær opmærksom på, at de oplyste mål for trapperne ikke nødvendigvis tager hensyn til de individuelle pladsbehov for trappemaskinens optimale hældning for den pågældende ledsagende person og den pågældende operatør. Det er en nødvendigt og en god idé at få hjælp fra den eksterne servicemedarbejder fra Alber eller forhandleren for at kunne bedømme de rumlige forhold og operatørens egnethed nøjagtigt.

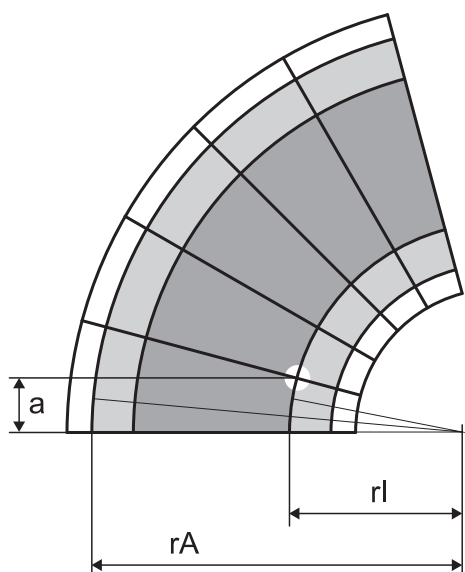


1.10.1 Mål

Med trappemaskinen kan der køres på trapper, som opfylder følgende forudsætninger:

- Minimal trindybde (a): 11 cm
- Maksimal trindhøjde (b): 20 cm
- Maksimal stigningsvinkel (c): 61°
- Minimal bredde for lige trapper (d): 55 cm (*)
- Minimal trappeafsats (e) ved U-formede trapper: 1,00 meter (*)
- Minimal radius (r) for trapper med hjørnerepos og U-formede trapper: 1,00 meter (*)
- Anbefalet radius ved trappekørsler med scalamobil og X3 stol: 0,91 meter
- Minimalt mål (e) for reposen ved trapper med hjørnerepos og U-formede trapper: 1,00 meter (*)
- Minimalt mål (f) for reposen ved U-formede trapper: 2,00 meter (*)

(*) afhængigt af den anvendte kørestol; muligvis kan der køres på trapper med en mindre radius – dette skal dog kontrolleres på den pågældende trappe



1.10.2 Kørsel på vindeltrapper

Kørslen på en vindeltrappe betinger principielt de samme betjeningsprocesser som beskrevet i kapitlerne 3.1 og 3.6.

Vær dog opmærksom på, at det indvendige hjul tilbagelægger en kortere afstand end det udvendige hjul, når der køres på en vindeltrappe. Derfor skal scalamobil også drejes lidt i overensstemmelse med vindeltrappe retning, når går op og ned ad trapper, så alle hjul igen ligger op mod trappekanten ved det næste trin.

VIGTIG HENVISNING VEDRØRENDE BRUGEN

For at kunne køre sikkert på en vindeltrappe skal forskellige forudsætninger være opfyldt:

1. Trindybde og trapperadius

På det smalleste sted på vindeltrappen, hvis de udvendige hjul på trappemaskinen sættes på et trin, skal trinets mindste dybde $a = 11$ cm. Den mindste radius for den vindeltrappe, der skal køres på, hvor trinets mindste dybde $a = 11$ cm, er den minimale indvendige radius r_I . Den minimale udvendige radius r_A for en vindeltrappe, der kan køres på, er den minimale indvendige radius r_I plus kørestolens bredde plus bredden for scalacombi.

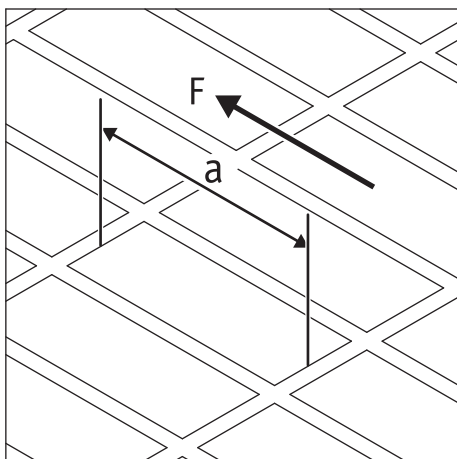
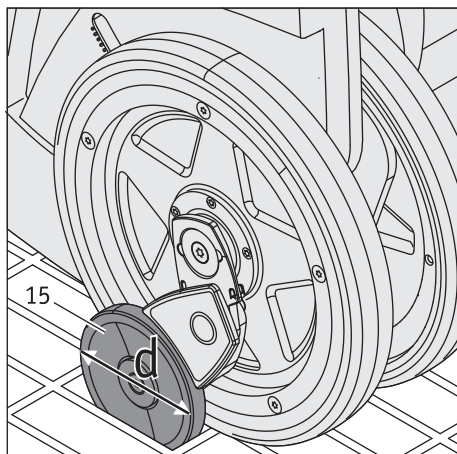
Der må ikke køres på trapper med en mindre trindybde og mindre radiusser!

2. Trinbredde

Den samlede bredde g afhænger ved scalamobil S45 også af kørestolens bredde. Ved scalacombi S46 er bredde $g = 50$ cm. Vindeltrappens bredde skal mindst være 1 m.



Alber GmbH anbefaler ved kørsel på en vindeltrappe at aktivere køreprogrammet "assist" (se kapitel 2.5.2) eller køreprogrammet "manual" (se kapitel 2.5.3), da disse automatisk afbryder køreprocessen efter hvert overvundet trappetrin, og trappemaskinen derefter kan justeres.



1.10.3 Kørsel på trapper med gitterriste

Når man kører på trapper, hvor alle eller nogle trin består gitterriste, skal man være meget forsigtig!



Før man planlægger at gå op eller ned ad en trappe, skal der først foretages en prøvekørsel med scalamobil (uden kørestolsbruger!) eller scalacombi (uden transporteret person!). Hvis bremserne sætter sig fast, må der under ingen omstændigheder køres på trappen. Trappemaskinen må heller ikke drejes, da bremserne herved kan bukke eller brække af!



Der må under ingen omstændigheder køres på våde eller glatte gitterriste. Ved trapper udenfor skal man være opmærksom på, at der ikke ligger vådt løv eller papir på gitterriste. Hvis det er tilfældet, er der fare for at glide. Derfor må der ikke køres på trappen. Der må heller ikke køres på tilsedede trapper.



For at sikre at bremserne [15] fungerer, må gitterstrukturens længde [a] (målt i trappemaskinens køreretning [F]) ikke overskride følgende værdier:

Bremse [15] med hjuldiameter $d = 72$ mm: $a =$ maksimalt 55 mm

Bremse [15] med hjuldiameter $d = 60$ mm: $a =$ maksimalt 50 mm

Der må ikke køres med trappemaskinen på gitterriste, som overskrider de anførte værdier.

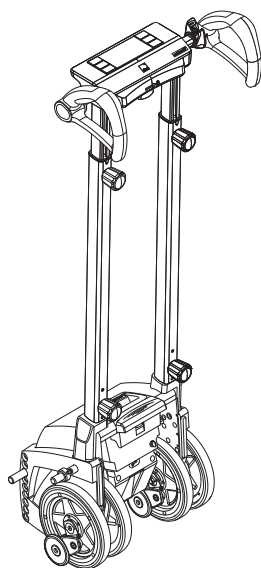


Trappemaskinens sensorer kan eventuelt ikke genkende gitterriste. Kør derfor på trapper med gitterriste med køreprogrammet "manual" (se kapitel 2.5.3).

1.10.4 Kørsel på glastrapper



Trappemaskinens sensorer kan eventuelt ikke genkende glastrapper. Kør derfor på trapper af glas med køreprogrammet "manual" (se kapitel 2.5.3).



2. Idriftsættelse

Trappemaskinen og det tilbehør, du eventuelt har bestilt sammen med den, leveres brugsklar af en repræsentant fra firmaet Alber eller af forhandleren. På udstyret kan man fortsat indstille grebsenheden efter operatørens kropsstørrelse (grebshøjde og grebsbredde) (se kapitel 2.1).

Desuden blev der anbragt specielle beslag på din kørestol ([34] og [35]), som scalacombi skal sættes i, når den skal bruges (se kapitel 2.9 og 2.10).

Fra fabrikken er trappemaskinens display beskyttet med en folie. Træk denne folie af før idriftsættelsen.

Før idriftsættelsen af trappemaskinen udføres der en instruktion i udstyret, der foretages af din forhandler eller en repræsentant fra Alber GmbH. En fast del af denne instruktion i udstyret er kørsel på en trappe (op og ned) under vejledning og kontrol af den person, der instruerer dig. Du lærer ret hurtigt, hvordan man håndterer trappemaskinen samt, hvordan man kører sikkert og korrekt på en trappe.

Desuden får du udleveret denne betjeningsvejledning, som ud over de tekniske informationer også indeholder vigtige henvisninger vedrørende den korrekte brug af trappemaskinen. Læs derfor betjeningsvejledningen grundigt igennem, før du selv bruger udstyret første gang alene.

Hvis du har spørgsmål, kan du henvende dig til forhandleren eller til en repræsentant fra firmaet Alber.



Instruktionen i brugen af trappemaskinen må udelukkende udføres af den autoriserede forhandler eller af en repræsentant fra firmaet Alber.



Kun personer, der er blevet instrueret af den autoriserede forhandler eller en repræsentant fra firmaet Alber, har ret til at betjene trappemaskinen.



Trappemaskinen må ikke bruges uden en forudgående instruktion i brugen af denne. Under instruktionen i brugen får du flere oplysninger om, hvordan man kører på trapper.



Monteringen af beslagene ([34] og [35]) til scalacombi på kørestolen må udelukkende udføres af Alber, en repræsentant fra firmaet Alber eller autoriserede forhandlere.



Kontrollér med regelmæssige mellemrum, at beslagene ([34] og [35]) til scamobil stadig er skruet fast på kørestolen. Hvis skruesamlingerne ikke længere er spændt korrekt eller ligefremt har løsnet sig, skal du få dem spændt korrekt af den autoriserede forhandler eller en repræsentant fra firmaet Alber.



Kontrollér fikseringen af grebsbreddejusteringen med håndskruerne [6].



Kontrollér før brug af scalacombi, om armlænene [26] sidder fast, dvs. sidder i sikringspositionen (se kapitel 2.3). Kontrollér desuden, om armlænene [26] er monteret korrekt, se kapitel 7.4.



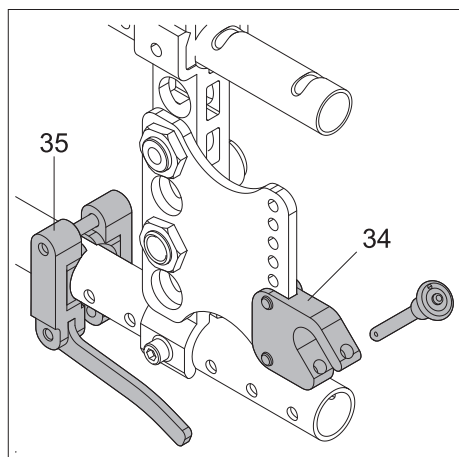
Kontrollér før brug af scalacombi, om sædeenheten er fikseret korrekt.



Fodstøtten [23] til scalacombi kan justeres i højden for at tilpasse den efter længden af underlåret for den person, der skal transporteres. Kontakt din forhandler, hvis du vil justere fodstøtten [23].



Kontrollér regelmæssigt, om skruerne [76] til fodstøtten [23] på scalacombi fortsat er spændt fast (se tegningen i bilaget „Justering af fodstøtten til scalacombi“). Hvis skruerne ikke længere er spændt korrekt eller har løsnet sig, skal du få dem spændt korrekt af den autoriserede forhandler eller en repræsentant fra firmaet Alber.





2.1 Tilpasning af trappemaskinen til operatøren

For en korrekt betjening og bekvem håndtering skal grebshøjden [1] på trappemaskinen indstilles på ca. operatørens skulder- hhv. brysthøjde. Som regel vil forhandleren hhv. en repræsentant fra firmaet Alber foretage dette ved leveringen af trappemaskinen. Hvis det skulle blive nødvendigt med en yderligere justering, skal du gøre følgende:

- Løsn håndskruerne [8] på den venstre og på den højre side. Hold derved fast i grebsenheden, så den ikke bevæger sig utilsigtet hurtigt ned.
- Skub grebsenheden opad eller nedad til en position, som svarer ca. til din skulderhøjde (se også grafikken i siden).
- Spænd håndskruerne [8] tilstrækkeligt fast igen på begge sider.



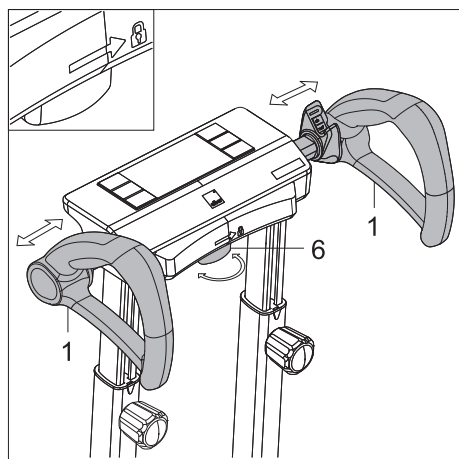
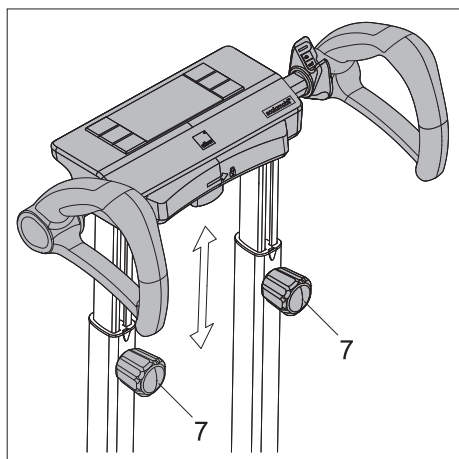
Betjeningen af trappemaskinen foretages udelukkende fra bagsiden af udstyret (se grafik). Trappemaskinen må under ingen omstændigheder tages i brug forfra eller fra siden.



Kontrollér regelmæssigt, om beslagene ([34] og [35]) stadig er skruet fast på kørestolen. Hvis skruesamlingerne ikke længere er spændt korrekt eller ligefremt har løsnet sig, skal du få dem spændt korrekt af den autoriserede forhandler eller en repræsentant fra firmaet Alber.



Pas på dine hænder og fingre under højdejusteringen af grebsenheden. Pas på ikke at få dem i klemme mellem profilrørene ved et uheld.



2.2 Tilpasning af trappemaskinen til den trappe, der skal køres på

Som regel er de to greb [1] justeret i midten i forhold til trappemaskinen. Afstanden mellem dem er på ca. 40 cm.

Begge greb kan dog indstilles individuelt på følgende måde.

- Drej håndskruen med uret for yderligere justering [6] for at løsne den.
- Skub det venstre hhv. højre greb [1] til den ønskede position.
- Fiksér denne position ved at dreje håndskruen [6] mod uret for at spænde den fast igen.



Kontrollér, at grebene [1] sidder sikkert fast efter justeringen. Grebene [1] må ikke kunne justeres af sig selv men kun, når håndskruen [6] er helt løsnet.



En prægning på støttepolstringen viser drejeretningen for at spænde håndskruen [6].

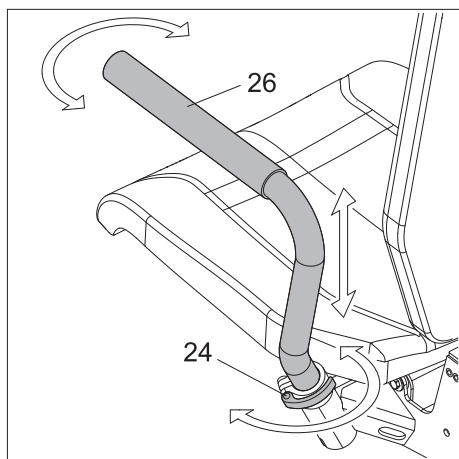
2.3 Scalacombi: Justering af armlæn

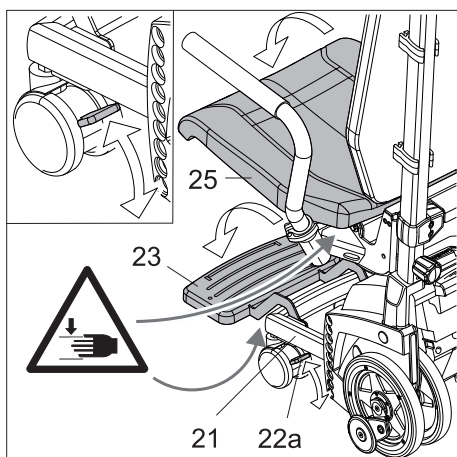
Du kan fiksere armlænene [26] til scalacombi i forskellige positioner. Drej f.eks. et armlæn til siden, så den person, der transporteres, lettere kan sætte sig på sædet.

- Løsn klemmen [24].
- Træk armlænet ud af dets sikringsposition ca. 1,5 cm opefter for at kunne dreje armlænet.
- Hold armlænet på denne højde, og drej armlænet til den ønskede position.
- Spænd klemmen [24] igen.
- Gør det samme med det andet armlæn som med det første.



Armstøtterne kan drejes, selv om klemmerne er spændt. Det er kun i sikringspositionen, at armstøtterne er låst fast og sikret mod at dreje. Bring derfor armstøtterne tilbage i sikringspositionen, før du kører på trapper med scalacombi.





2.4 Scalacombi: Indstilling af fodstøtte og sædeenhed, slækning af bremse

Fodstøtten består af to dele:

- fast fodstøtte [21]. Den støtter i meget snævre trappehuse.
- fodstøtten [23]. Den kan klappes ind eller ud før kørsel på trapper.

- Klap fodstøtten [23] ned, når du kører i et trappehus med god plads.



OBS: Fare for klemning. Du kan få dine fingre eller hænder i klemme, hvis fodstøtten [23] falder ned! Lad ikke fodstøtten [23] falde ned i dens endeposition.

- Klap sædeenheden [25] ned. Sædeenheden stabiliserer sig i den nederste position som følge af dens egenvægt.



OBS: Fare for klemning. Du kan få dine fingre eller hænder i klemme, hvis sædeenheden [25] falder ned! Lad ikke sædeenheden [25] falde ned i dens endeposition.

- Bremsene [22a] på forhjulene forhindrer bl.a., at scalacombi bevæger sig, når man sætter eller rejser sig. Slæk bremsene [22a] på forhjulene igen, efter man har rejst eller sat sig.

2.5 Valg af køreprogram

Trappemaskinen har tre forskellige køreprogrammer: auto, assist og manual.

2.5.1 Aktivering/deaktivering af køreprogram "auto"

Køreprogrammet "auto" er beregnet til øvede operatører, der stiger op og ned af en velkendt trappe. Op- eller nedbevægelsen for udstyret begynder uden, at du trykker på kørekontakten, og når følgende forudsætninger opfyldes:

- trappemaskinen står bagved eller foran en trinkant (afhængigt af køreretningen)
- trinfladen for det næste trin er tilstrækkeligt stort
- trappemaskinen er vippet ind.

I nødstilfælde kan bevægelsen altid stoppes med det samme ved at trykke på nødstop-knappen [2]. Normalt forsætter bevægelsen, indtil du trykker på nødstop-knappen (se kapitel 2.7.3).

På køreprogrammet "auto" er kørefunktionen dynamisk Soft Step aktiv (se kapitel 2.6.1), ligesom den automatiske genkendelse af den ønskede bevægelsesretning (op- eller nedkørsel) (se kapitel 2.6.5). På displayet [3] vises den valgte køreretningen [37, 39].



OBS: På køreprogrammet "auto" starter bevægelsen automatisk, når trappemaskinen genkender, at forudsætningerne for op- eller nedkørsel opfyldes.

- Tryk på kontakten "auto" [40] ved siden af displayet [3] for at aktivere køreprogrammet "auto".
- Efter aktiveringen af køreprogrammet "auto" lyser en grøn LED på kontakten [40].
- Tryk på kontakten "assist" [30] eller "manual" [31] for at deaktivere køreprogrammet "auto" og vælge et andet køreprogram.



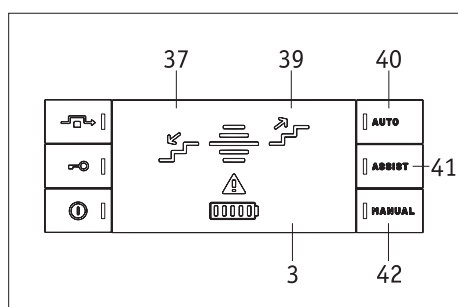
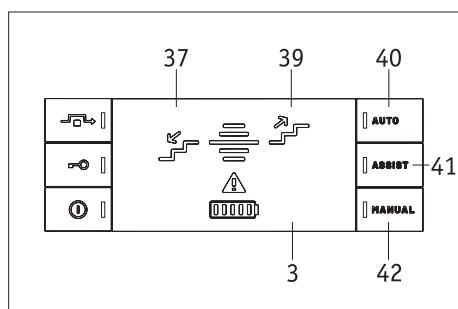
OBS: De fire hjul på trappemaskinen skal ca. flugte (i hjuludgangspositionen) med hinanden (se kapitel 2.8.1), når du vil skifte fra køreprogrammet "auto" til et andet køreprogram.

Vær opmærksom på, at trappemaskinen af sikkerhedsmæssige årsager aldrig start på køreprogrammet "auto", når der tændes. Efter genstarten starter trappemaskinen på køreprogrammet "assist", når køreprogrammet "auto" var valgt, før der blev slukket.



Forhandleren kan også spærre køreprogrammet "auto". Derefter kan køreprogrammet "auto" ikke længere vælges. Årsagerne for at spærre køreprogrammet kan f.eks. være:

- for snævre pladsforhold
- ubalance mellem operatørens kraft og vægten for den person, der skal transporteres.



2.5.2 Låsning/oplåsning af køreprogram "auto"

Når køreprogrammet "auto" er spærret, kan det ikke vælges.

Når køreprogrammet "auto" ikke er spærret:

- Tryk i 10 sekunder samtidigt på tasterne til køreprogrammerne "auto" [40], "assist" [41] og "manual" [42] for at spærre køreprogrammet "auto".

Når køreprogrammet "auto" er spærret:

- Tryk i 10 sekunder samtidigt på tasterne til køreprogrammerne "auto" [40], "assist" [41] og "manual" [42] for at låse køreprogrammet "auto" op.

2.5.3 Aktivering/deaktivering af køreprogram "assist"

Køreprogrammet "assist" er beregnet til operatøren, der ikke er øvede om brugen af trappemaskinen eller/og som bevæger sig på en trappe, de ikke er vant til. Op- eller nedbevægelsen for udstyret begynder, når du trykker på kørekontakten [4], og når følgende forudsætninger opfyldes:

- trappemaskinen står foran eller bagved en trinkant (afhængigt af køreretningen)
- trinfladen for det næste trin er tilstrækkeligt stort
- trappemaskinen er vipet ind.

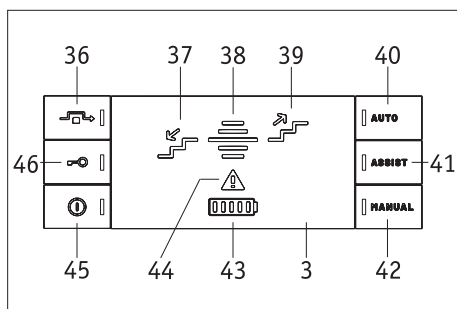
Op- og nedbevægelsen stopper, når kørekontakten [4] slippes, eller når du trykker på nødstop-knappen [2]. På køreprogrammet "assist" er kørefunktionen dynamisk Soft Step aktiv (se kapitel 2.6.1), ligesom den automatiske genkendelse af den ønskede bevægelsesretning (op- eller nedkørsel) (se kapitel 2.6.5). Mens trappemaskinen kører op eller ned, viser displayet [3] den valgte køreretning [37 eller 39].

- Tryk på kontakten "assist" [41] ved siden af displayet [3] for at aktivere køreprogrammet "assist".
- Efter aktiveringen af køreprogrammet "assist" lyser en grøn LED på kontakten [41].
- Tryk på kontakten "auto" [40] eller "manual" [42] for at deaktivere køreprogrammet "assist" og vælge et andet køreprogram.



OBS: De fire hjul på trappemaskinen skal ca. flugte (i hjuludgangspositionen) med hinanden (se kapitel 2.8.1), når du vil skifte fra køreprogrammet "assist" til et andet køreprogram.

Trappemaskinen sættes i bevægelse, når der trykkes på kørekontakten, men efter overvindingen af et trappetrin slukker den automatisk, selv hvis der trykkes på kørekontakten [2]. Hvis du vil fortsætte med at køre, skal du slippe kørekontakten og trykke på den igen.



2.5.4 Aktivering/deaktivering af køreprogram "manual"

Køreprogrammet "manual" er en form for nødkørsel: På køreprogrammet "manual" kan operatøren altid køre på trapper, f.eks. hvis der optræder et fejl i et andet køreprogram. Op- eller nedbevægelsen for udstyret begynder, når du trykker på kørekontakten [4]. Op- og nedbevægelsen stopper, når kørekontakten [4] slippes, eller når du trykker på nødstop-knappen [2]. På køreprogrammet "manual" er kørefunktionen "Soft Step" aktiv (se kapitel 2.6.1). På displayet [3] vises køreretningen, som du kører i [37, 39].

- Tryk på kontakten "manual" [42] ved siden af displayet [3] for at aktivere køreprogrammet "manual".
- Efter aktiveringen af køreprogrammet "manual" lyser en grøn LED på kontakten [42] og en kort rød fejl-LED [44] på displayet [3].
- Tryk på kontakten "auto" [40] eller "assist" [41] for at deaktivere køreprogrammet "manual" og vælge et andet køreprogram.



OBS: De fire hjul på trappemaskinen skal ca. flugte (i hjuludgangspositionen) med hinanden (se kapitel 2.8.1), når du vil skifte fra køreprogrammet "manual" til et andet køreprogram.

Trappemaskinen sættes i bevægelse, når der trykkes på kørekontakten [2], men efter overvindingen af et trappetrin slukker den automatisk, selv hvis der trykkes på kørekontakten [2]. Hvis du vil fortsætte med at køre, skal du slippe kørekontakten og trykke på den igen.



På køreprogrammet "manual" hjælpes du kun i begrænset omfang af trappemaskinens sensorer: Sensorerne til genkendelse af trindhøjde, trindhøjde, køreretning og til den dynamiske Soft Step er deaktiverede. Det er kun trappemaskinens sensor for hældningsvinklen, der er aktiv.

2.6 Kørefunktioner

2.6.1 Funktionen "Soft Step"

Soft Step-funktionen sænker omdrejningstallet for motoren i trappemaskinen kort for, hjulene sættes på et trappetrin. Når dette er overvundet, forøger motoren omdrejningstallet igen, indtil det næste trin nås.

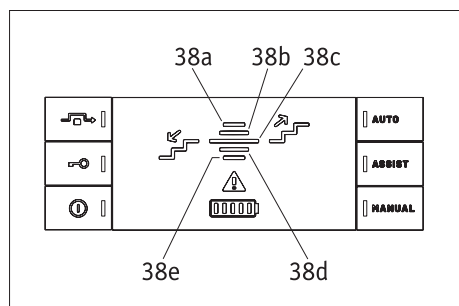
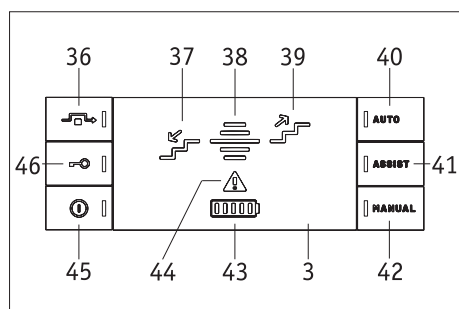
Som følge af denne bevægelsesproces sættes hjulene til trappemaskinen blødere på trappetrinene, hvilket kan give den person, der transporteres, fornemmelsen af et blødere bevægelsesforløb.

Der findes to typer af funktionen Soft Step: dynamisk Soft Step og statisk Soft Step:

- Dynamisk Soft Step er aktiveret i køreprogrammerne "auto" (se kapitel 2.5.1) og "assist" (se kapitel 2.5.2). Den dynamiske Soft Step-funktion tilpasser sig efter den tilladte trindhøjde.
- Statisk Soft Step er aktiveret i køreprogrammet "manual" (se kapitel 2.4.3). Funktionen med statisk Soft Step er dimensioneret til en trindhøjde på 18 cm. Den tilpasser sig ikke automatisk efter trindhøjden.



Med statisk Soft Step kan man ganske vist køre på trin med en anden højde end 18 cm, men trappemaskinens hjul sættes dog hårdere på trappetrinene.



2.6.2 Aktivering/deaktivering af funktionen "Overvindelse af hindring"

I funktionen "Overvindelse af hindring" kan trappemaskinen overvinde hindringer med fuld belastning på gulvet, der er op til 1 cm høje, f.eks. dørtrin.

For at vælge/aktivere funktionen "Overvindelse af hindring" skal du gøre følgende:

- Kontrollér, at trappemaskinens fire hjul flugter med hinanden.
- Hæld trappemaskinen, så den grønne LED [38c] lyser på displayet, dvs. at trappemaskinen har en hældning på mellem 21,5 og 28,5 grader (se kapitel 2.6.4).
- Tryk på kontakten "Overvindelse af hindring" [36] ved siden af displayet. Derved bevæger de indvendige hjul [13] langsomt tilbage. Når bevægelsen er stoppet, befinder trappemaskinen sig i modus "Overvindelse af hindring".
- Vip trappemaskinen videre, så de forreste (udvendige) hjul løfter sig fra gulvet.
- Træk eller skub trappemaskinen over hindringen.

For at deaktivere/afslutte funktionen "Overvindelse af hindring" skal du gøre følgende:

- Tryk igen på kontakten "Overvindelse af hindring" [36] ved siden af displayet [3]. De indvendige hjul [13] bevæger sig igen langsom frem, så alle fire hjul flugter med hinanden.

eller:

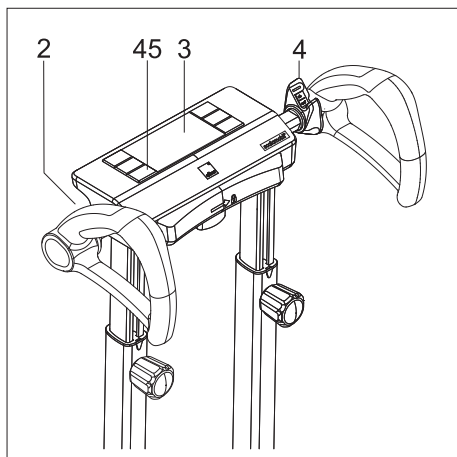
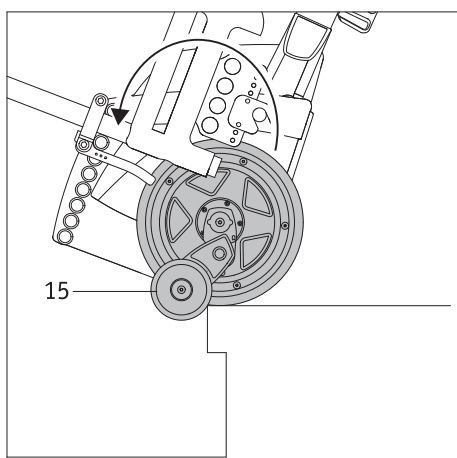
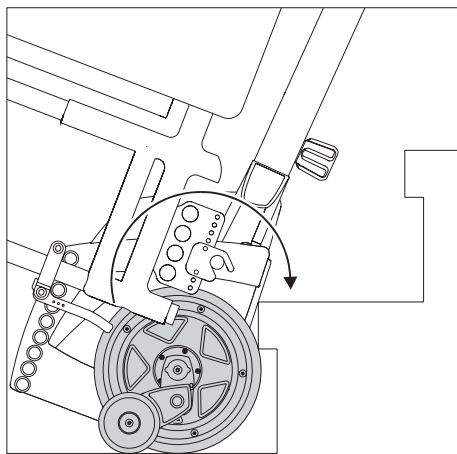
- Hæld trappemaskinen, så den røde LED [38c] lyser på displayet, dvs. at trappemaskinen har en hældning på mellem 39 og 90 grader eller mellem 15 og -10 grader (se kapitel 2.5.4). De indvendige hjul [13] bevæger sig igen langsom frem, så alle fire hjul flugter med hinanden.

2.6.3 Funktionen "Trinovervågning"

Trappemaskinen tillader kun at køre over trapper, når den er tæt nok på den forreste trinkant (ved nedstigning) eller den bageste trinkant (ved opstigning). Derved overvåges også trappemaskinens hældningsvinkel (se kapitel 2.7.4). Desuden kontrolleres det, om trindybden er mindst 11 cm og trindhøjden mindst 20 cm. Funktionen "Trinovervågning" er aktiveret i køreprogrammerne "auto" og "assist" (se kapitel 2.5.1 og 2.5.2).

2.6.4 Funktionen "Løft"

Funktionen "Løft" er beregnet til at anbringe scalamobil vha. dens motor (uden muskelkraft fra operatøren) på kørestolen, se kapitel 2.9.2 hhv. 2.10.2 (Motordrevet indkøring). Desuden gør funktionen "Løft" det muligt at tage kørestolshjulene af efter anbringelsen af scalamobil på kørestolen. For at køre på trapper vha. scalamobil er det bydende nødvendigt at tage kørestolens hjul af (se kapitel 2.11).



2.6.5 Funktionen "Køreretningsgenkendelse"

I funktionen "Køreretningsgenkendelse" genkender trappemaskinen den ønskede køreretning, så betjeningen bliver nemmere. Funktionen "Køreretningsgenkendelse" er aktiveret, når køreprogrammet "auto" (se kapitel 2.5.1) eller køreprogrammet "assist" (se kapitel 2.5.2) er valgt, og trappemaskinen står i den korrekte position for den ønskede køreretning. Den valgte køreretning vises på displayet [3] med en pil op [28] hhv. en pil ned [26].

2.7 Betjeningslementer på grebet

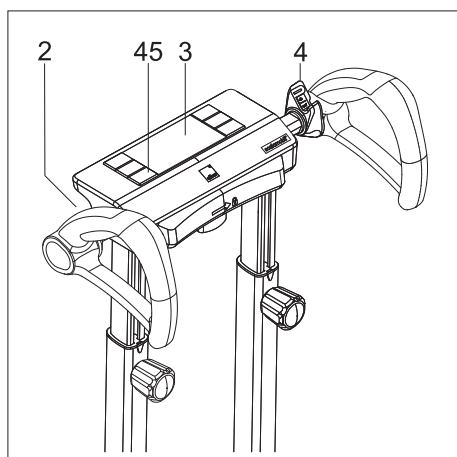
2.7.1 Hovedafbryder / Tilkobling af trappemaskine

- Tryk på hovedafbryderen [45] for at tænde for trappemaskinen.

Efter der er trykket på hovedafbryderen udføres først en funktionskontrol, hvorved alle visningselementer på displayet [3] lyser kort, og der lyder en signaltone. Efter funktionskontrollen viser displayet [3] den aktuelle driftstilstand. Hovedafbryderen [45] lyser i den forbindelse konstant grønt. Køreretningen vises først, når trappemaskinen står ved trinkanten.

Hvis trappemaskinen ikke anvendes, efter den er blevet tændt, slukker den automatisk efter 15 minutter (se kapitel 5).

Hvis der før slukningen af trappemaskinen var valgt køreprogrammet "assist" eller "manual", er det pågældende køreprogram fortsat aktivt, når der tændes. Hvis der før slukningen var valgt køreprogrammet "auto", er køreprogrammet "assist" aktivt, når trappemaskinen tændes. Af sikkerhedsmæssige årsager aktiveres køreprogrammet "auto" bevidst.



2.7.2 Hovedafbryder / Frakobling af trappemaskine

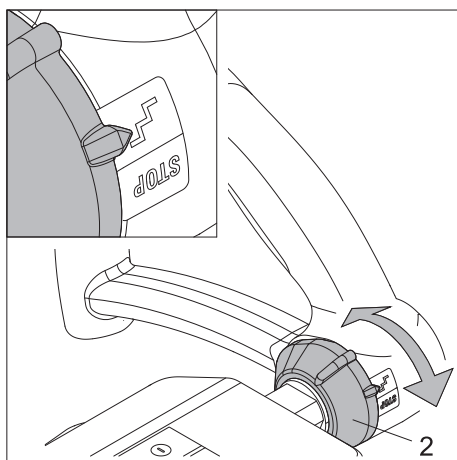
- Når trappemaskinen er tændt: Tryk på hovedafbryderen [45] for at slukke for trappemaskinen.
- Når trappemaskinen slukkes, slukker samtlige visninger på displayet [3]. Også hovedafbryderen [45] er slukket efter frakoblingen.



Hæng ikke tøj, tasker eller ligningen på grebene, da dette kan forringe betjeningselementernes funktion hhv. aktivere dem.



Hvis trappemaskinen slukkes, køres dens drivhjul ikke automatisk til en bestemt position. Det anbefales at justere drivhjulene, så de flugter med hinanden, før der slukkes (se kapitel 2.8.1).



2.7.3 Nødstop-knap / Stop af bevægelse

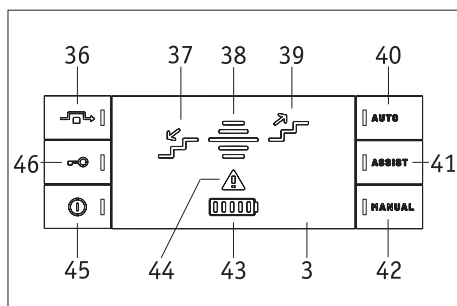
På venstre side af grebsenheden findes nødstop-knappen [2]. Når der trykkes på nødstop-knappen, stopper trappemaskinens bevægelser, alle LED'er undtagen hovedafbryder-LED'en og fejl-LED'en slukker, og der lyder en hurtig signaltone.

- Drej nødstop-knappen frem til kontaktfladen "STOP" for straks at stoppe trappemaskinens bevægelse i en nødsituation.
- For at kunne betjene trappemaskinen efter tryk på nødstop-knappen [2] igen:
 - Drej nødstop-knappen [2] tilbage på kontaktfladen med symbolet "Trappe" for at deaktivere nødstop-knappen.
 - Tryk på hovedafbryderen [45] for at helt slukke for trappemaskinen.
 - Tryk på hovedafbryderen [45] igen for at tænde for trappemaskinen igen.



Før du deaktiverer nødstop-knappen [2]: Kontrollér, at den faresituation, der medførte et tryk på nødstop-knappen, er forbi.

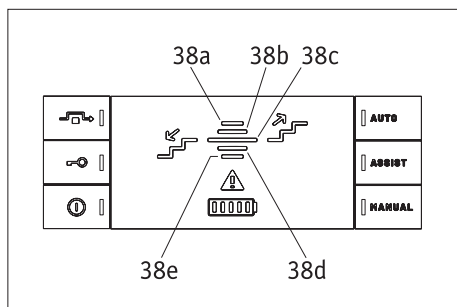
Hvis der før trykket på nødstop-knappen var valgt køreprogrammet "auto": Trappemaskinen starter i køreprogrammet "assist", når den genstartes.



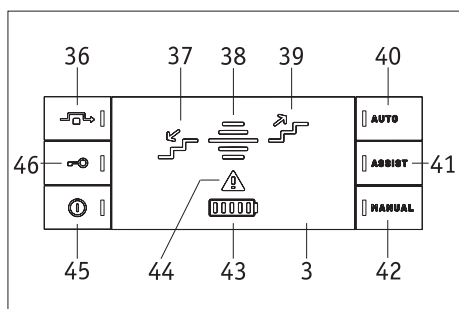
2.7.4 Visninger på displayet og på kontakterne og deres betydning

Det betyder:

- Visning „Kørsel op“ [39] eller „Kørsel ned“ [37] lyser grønt:
 - Køreprogrammet "auto" eller "assist" blev valgt, eller trappemaskinen står mod den bageste eller forreste trinkant
- eller:
 - Køreprogrammet "manual" blev valgt, og der blev trykket på kørekontakten [4].
- Fem LED'er viser hældningen for trappemaskinen i forholdet til gulvet:
 - Rød LED [38a]: -10 til 15 grader
 - Gul LED [38b]: 15 til 21,5 grader
 - Grøn LED [38c]: 21,5 til 28,5 grader
 - Gul LED [38d]: 28,5 til 39 grader
 - Rød LED [38e]: 39 til 90 grader
- Tre LED'er viser den valgte køreindstilling:
 - En grøn LED [40]: Køreprogram "auto"
 - En grøn LED [41]: Køreprogram "assist"
 - En grøn LED [42]: Køreprogram "manual"



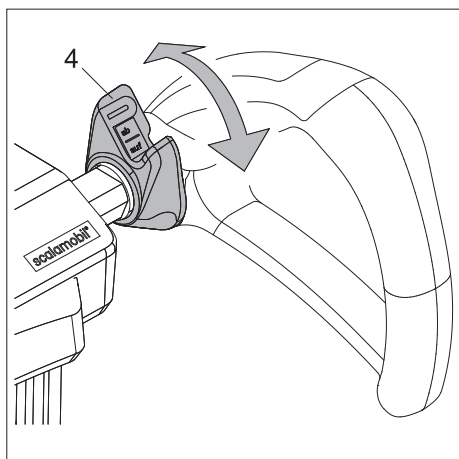
=> Videre på næste side



- Visning af ladetilstanden for batteripakken [43]:

5 hvide lys: 81 – 100 %	2 hvide lys: 21 – 40 %
4 hvide lys: 61 – 80 %	1 hvidt lys: 1 – 20 %
3 hvide lys: 41 – 60 %	1 rødt lys blinker: 0 %
- Funktionen "Overvindelse af hindring": En blinkende grøn LED [36] viser, at funktionen "Overvindelse af hindring" (se kapitel 2.6.2) er valgt, og at trappemaskinen kører i funktionen til overvindelse af hindring eller bevæger sig ud af funktionen til overvindelse af hindring, dvs. at hjulene bevæger sig.
 En konstant lysende grøn LED [36] viser, at trappemaskinen har nået positionen for modus til overvindelse af hindring, dvs. at hjulene har bevæget sig, så de har fire støttepunkter.
- Kørefunktionen "Løft": Hvis kørefunktionen "Løft" er aktiveret, eller hvis den udføres, slukker LED'en for køreprogrammet "manual" [42].
- Den sidste LED for batteripakken [43] blinker rødt, og visningen "Køretretning ned" [37] blinker grønt – batteripakken er næsten flad. Med denne batteriladetilstand kan kun køre nedad. Oplad batteripakken.
- LED'en "Startspærre" [46] blinker gult – startspærren er aktiveret (se kapitel 4).
- LED'en "Startspærre" [46] lyser ikke – startspærren er deaktiveret (se kapitel 4).
- En rød LED [44] lyser eller blinker, når følgende fejl opstår:
 - Rød LED [44] blinker, grøn LED køreprogram "manual" [42] blinker, signaltonen lyder tre gange: Der findes en defekt (f.eks. svigt af en sensor), trappemaskinen fungerer i køreprogrammet "manual"
 - Rød LED [44] lyser, signaltonen lyder tre gange: Trappemaskinen er defekt, kontakt din forhandler eller en repræsentant fra firmaet Alber.
 - Rød LED [44] lyser, LED til hovedafbryderen [45] lyser, signaltonen lyder hurtigt: Nødstop-knappen [2] blev aktiveret (se kapitel 2.7.3).
 - Rød LED [44] lyser: Batteriet skal lades op.
 - Rød LED [44] blinker, køreprogrammerne "auto" og "assist" fungerer ikke længere, trappemaskinen skifter til køreindstilling "manual": Rengør sensorafdækningsglassene, se kapitel 11.1

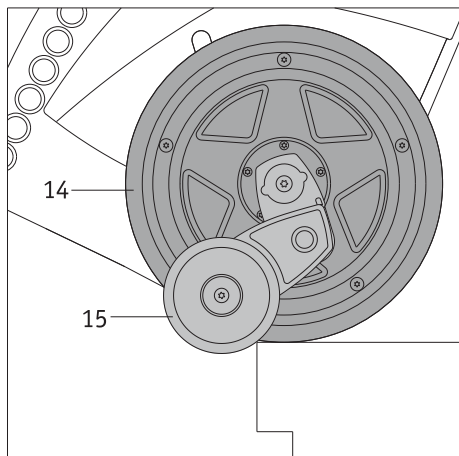
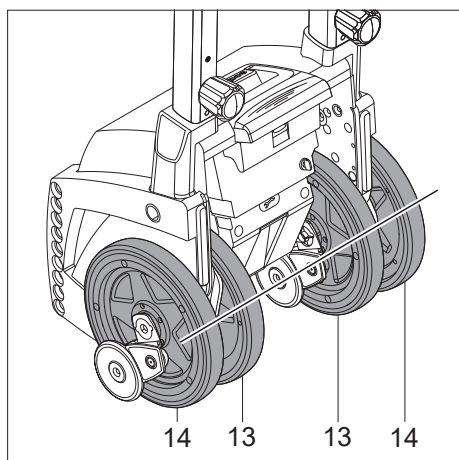
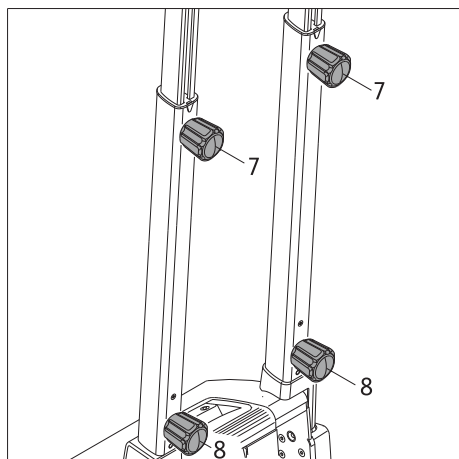
Angående fejlfunktioner i trappemaskinen og mulig afhjælpning, se også kapitel 9.



2.7.5 Kørekontakt

På den højre side af grebsenheden sidder kørekontakten [4] til at indstille køreretningen og til at udløse trappemaskinens bevægelse (op/ned).

- I køreprogrammerne "manual" og "assist": Drej valgkontakten [4] hen på positionen "op" for at køre op ad en trappe (se kapitel 3).
- I køreprogrammerne "manual" og "assist": Drej valgkontakten [4] hen på positionen "ned" for at køre ned ad en trappe (se kapitel 3).
- I køreprogrammerne "manual" og "assist": Slip valgkontakten [4] under op- og nedkørslen for at stoppe trappemaskinens bevægelse (se kapitel 3).
- I køreprogrammet "manual": Drej kørekontakten [4] hen på positionen "op" for at anbringe scalamobil op kørestolen eller tage den af kørestolen eller for at kunne tage kørestolens hjul af eller sætte dem på (se kapitel 2.9 til 2.12).



2.8 Udførelse af funktionskontrol

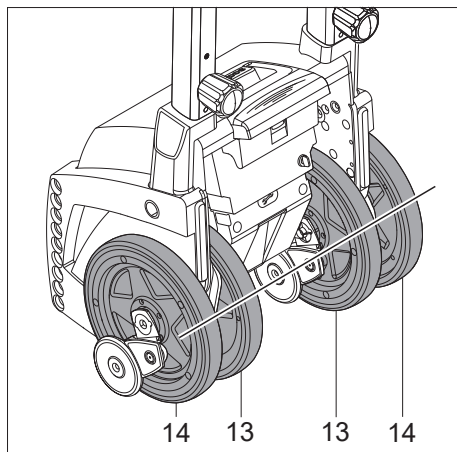
Grundlæggende skal der kun køres på trapper med et helt opladet batteri for at undgå risikoen for at gå i stå. Af sikkerhedsmæssige årsager skal man også kontrollere bremsefunktionen før hver trappekørsel. Denne kontrol skal udføres uden kørestol, mens trappemaskinen er slukket og uden en person, der skal transporteres.

- Kontrollér, om håndskruen [6] er spændt fast, og at grebene sidder fast (se også kapitel 2.2).
- Kontrollér, om håndskrue [7] til højdejusteringen er spændt fast.
- Kontrollér, om de to nederste håndskrue [9] på drivenheden er spændt fast.
- Kontrollér, om de to indvendige [13] samt de to udvendige [14] hjul flugter med hinanden. Hvis dette ikke er tilfældet, skal hjulene justeres efter hinanden (se kapitel 2.8.1).
- Hvis man ikke kan justere hjulene efter hinanden, må trappemaskinen under ingen omstændigheder anvendes længere.
- Sluk for trappemaskinen igen (se kapitel 2.7.2).
- Kø trappemaskinen forsigtigt hen mod trappekanten.
- Kø langsomt hen til den første trappekant, indtil bremserne blokerer for en videre kørsel. Bremserne [15] skal aktiveres for at forhindre, at trappemaskinen bevæger sig videre over kanten.
- Du kan nu begynde at anvende trappemaskinen, når bremserne fungerer korrekt [15].



Ved en fejlfunktion i en eller flere bremser [15] må trappemaskinen aldrig anvendes. Kontrollér først, om der eventuelt er kommet fremmedlegemer (småsten osv.) i bremsernes område [15], og at dette er årsagen til en fejlfunktion (se også kapitel 11.1).

Der findes en defekt, hvis dette ikke er tilfældet. Kontakt i dette tilfælde strakt din forhandler eller en repræsentant for Alber GmbH. Du må under ingen omstændigheder anvende trappemaskinen uden en yderligere kontrol!



2.8.1 Manuel justering af hjul (anbringelse i hjulenes udgangsposition)

I denne betjeningsvejledning henvises der i flere kapitler til justering af de indvendige [13] og udvendige [14] drivhjul. I denne forbindelse skal alle fire hjul flugte med hinanden (se grafik), dvs. stå i udgangspositionen. Derved opnår man samtidigt også en korrekt kontakt med gulvet for disse fire hjul. Du kan foretage denne indstilling på følgende måde:

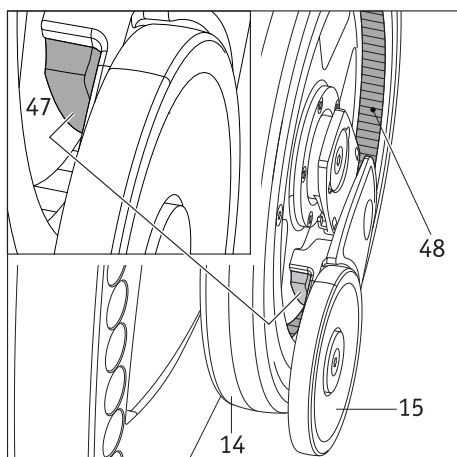
- Tryk på kørekontakten [4] (se kapitel 2.7.5) på grebsenheden, indtil alle fire hjul er justeret efter hinanden. Køreretningen (op / ned) spiller derved ingen rolle.



Hvis man ikke kan justere hjulene efter hinanden, må trappemaskinen under ingen omstændigheder anvendes længere. En afvigelse mellem hjulene på et par millimeter er dog ikke vigtigt og teknisk betinget.



OBS: Når hjulene justeres, må der ikke sidde nogen person i kørestolen eller på scalacombi. Fare for kvæstelser!



2.8.2 Kontrol og rengøring af bremses

På hvert indvendigt [13] og udvendigt [14] hjul findes en bremse [15]. På indersiden af bremsen (se grafikken i siden) findes bremsebelægningen [47].

Kontrollér regelmæssigt, at bremsebelægningerne [47] er rene og den riflede køreflade [48] i hjulet. Der må aldrig være snavs (f.eks. hår og tæppetrevler) eller olie hhv. fedt dette sted. Dette kan føre til den forringelse af bremsefunktionen.

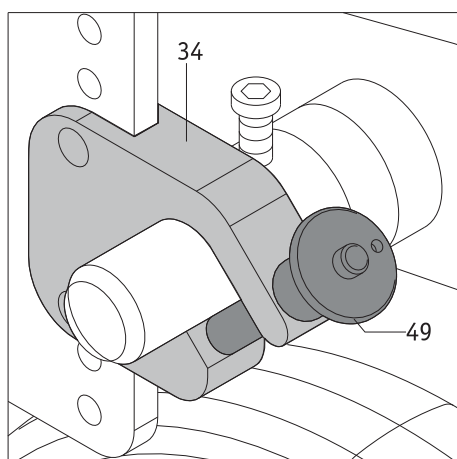
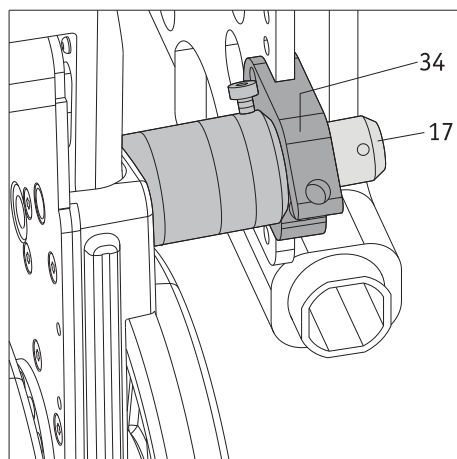
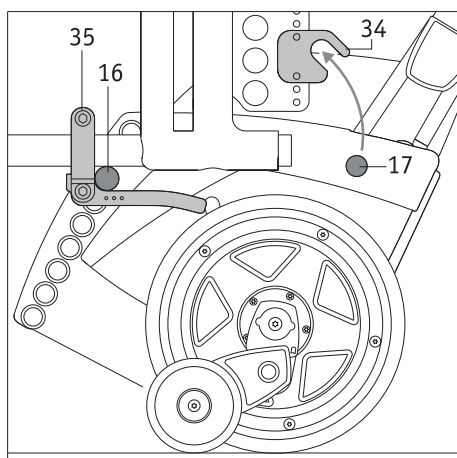
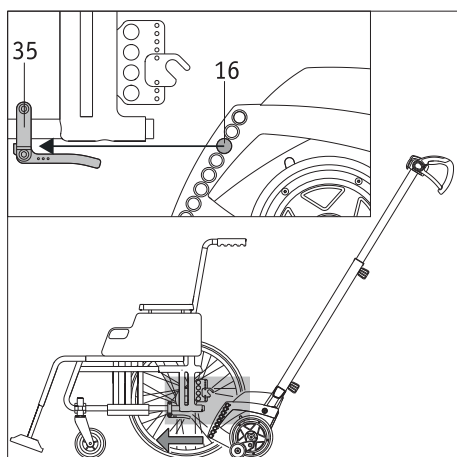
Vær opmærksom på, at bremsens mekaniske dele [15] er lette at bevæge. Som følge af tilsmudsning er der fare for, at bremsen blokerer.



Vær opmærksom på, at trappemaskinen er slukket, og at der ikke sidder nogen person på scalacombi eller på den kørestol, som scalamobil er sat på.

Rengør regelmæssigt de indvendige [13] og udvendige [14] hjul, der deri anbragte riflede løbehjul [48] og bremsebelægningerne [47] med sprit.

Ved daglig brug af scalamobil skal alle dele rengøres en gang om ugen, ved mindre hyppig brug er det en gang om måneden.



2.9 Anbringelse af Scalamobil på kørestol – med Quickpins (snaplås)

Under instruktionen i udstyret udført af din forhandler eller af en repræsentant fra firmaet Alber instrueres du udførligt i håndteringen af scalamobil og i, hvordan den anbringes på kørestolen. De hertil krævede trin forklarer vi dig endnu en gang udførligt i det efterfølgende.

- Justér de to indvendige [13] samt de udvendige [14] drivhjul på scalamobil, så de flugter, og foretag en funktionskontrol (se kapitel 2.8.1 og 2.8).
- Sluk scalamobil på hovedafbryderen [45] (se kapitel 2.7.2).
- Stil den kørestol, der skal transporteres, på et plant område. Kørestolsbrugeren kan blive siddende i kørestolen.
- Aktivér kørestolens parkeringsbrems, så den ikke kan rulle væk.
- Skub scalamobil midt under kørestolen som vist i grafikken. Før holdestængerne [16] til scalamobil ind i holderne [35] forinden, som er anbragt på begge sider af kørestolen.

Når holdestængerne [16] befinder sig i de to nederste holdere [35] på kørestolen, skal som det næste de øverste bolte [17] føres ind i gaflerne [34] til de øverste holdere på kørestolen. Dette kan foretages på to måder:

2.9.1 Manuel indkøring

- Drej scalamobil opad. Før i den forbindelse de øverste bolte [17] ind i de anbragte gafler [34] til de øverste holdere i begge sider på kørestolen.
- Lås de to gafler [34] til de øverste holdere med en Quickpin [49] (se kapitel 2.9.3). De to øverste bolte [17] må under ingen omstændigheder længere kunne glide ud af de to gafler [34] til holderne.

2.9.2 Motordrevet indkøring

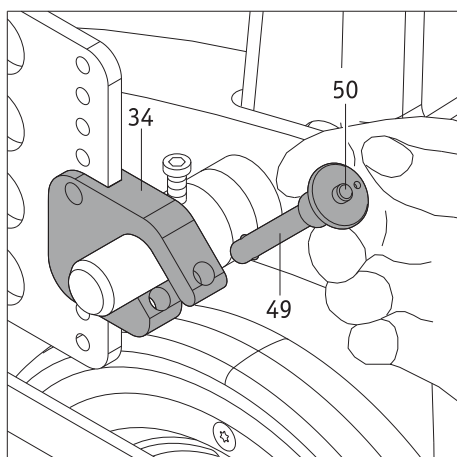
- Tænd scalamobil på hovedafbryderen [45] (se kapitel 2.7.1).
- Indstil scalamobil på køreprogrammet "manual" (se kapitel 2.5.3).
- Tryk på kørekontakten [2] (se kapitel 2.7.5). scalamobil drejer nu opad.
- Stop drejebævegelsen ved at slippe kørekontakten [2], så snart de to øverste bolte [17] er kørt ind i de to gafler [34] til de øverste holdere på kørestolen.
- Lås de to gafler [34] til de øverste holdere med en Quickpin [49] (se kapitel 2.9.3). De to øverste bolte [17] må under ingen omstændigheder længere kunne glide ud af de to gafler [34] til holderne.



Drej under den motordrevne indkøring scalamobil kun så langt op, indtil de to øverste bolte [17] ligger helt i de to gafler [34] til de øverste holdere og dér kan låses med Quickpins (snaplås) [49]. Scalamobil må under ingen omstændigheder drejes videre forbi dette punkt uden låste bolte, da kørestolshjulene ellers løfter sig fra jorden, og kørestolen dermed kan sættes utilsigtet i bevægelse.



Anbringelsen af scalamobil på kørestolen må kun ske på en plan undergrund, som ikke befinder direkte ved en trappe.



2.9.3 Indføring af Quickpins (snaplås)

- Tag en Quickpin [49] mellem pege- og midterfingeren som vist i grafikken.
- Tryk med tommelfingeren på oplåsningen [50] i midten af Quickpin, og før Quickpin helt ind indtil anslag gennem gaflen [34] til den øverste holder.
- Slip oplåsningsmekanismen [50]. Dermed sikres gaflen, og bolten til scalamobil kan ikke længere glide ud af sig selv.

2.9.4 Udtagning af Quickpins (snaplås)

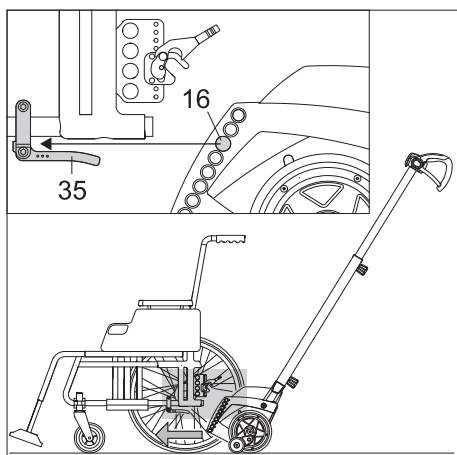
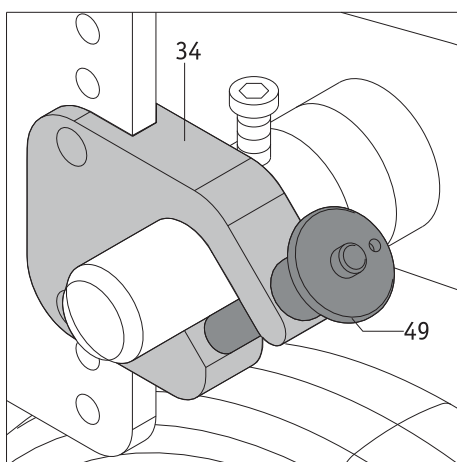
- Tag en Quickpin [49] mellem pege- og midterfingeren.
- Tryk med tommelfingeren på oplåsningen [50] i midten af Quickpin, og træk Quickpin helt ud af gaflen [34] til den øverste holder.



En Quickpin må hverken kunne føres ind i en gaffel eller kunne tages ud af den uden at trykke på oplåsningsmekanismen [50]. Hvis dette alligevel skulle være tilfældet, er den pågældende Quickpin defekt og skal udskiftes med en ny.



Der må under ingen omstændigheder køres på trapper, når en eller begge Quickpins er defekte eller ikke er låst korrekt i gaflerne.

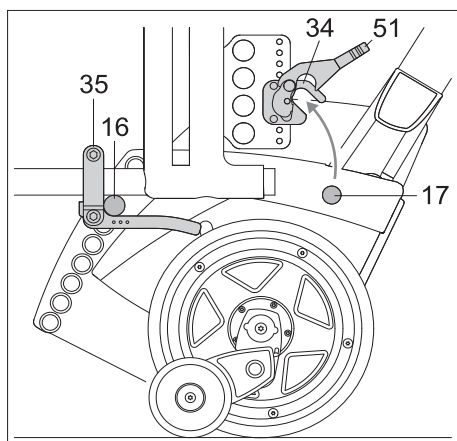


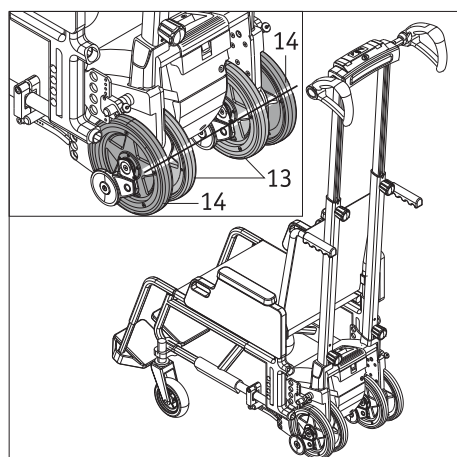
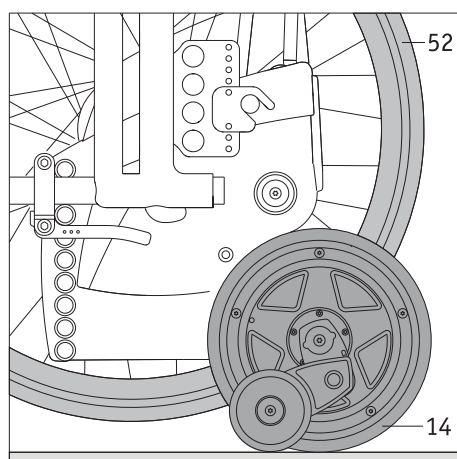
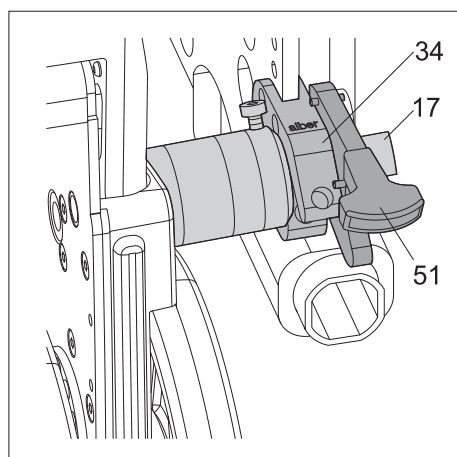
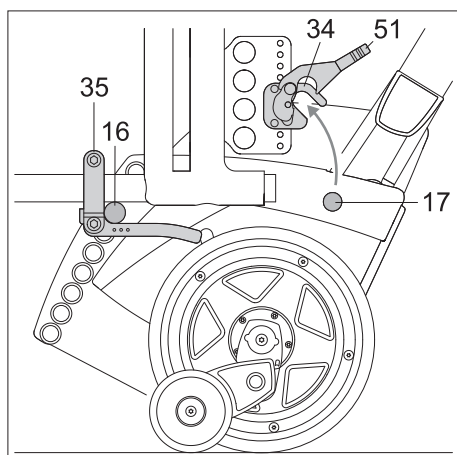
2.10 Anbringelse af Scalamobil på kørestol – med automatisk låsning

Under instruktionen i udstyret udført af din forhandler eller af en repræsentant fra firmaet Alber instrueres du udførligt i håndteringen af scalamobil og i, hvordan den anbringes på kørestolen. De hertil krævede trin forklarer vi dig endnu en gang udførligt i det efterfølgende.

- Justér de to indvendige [13] samt de udvendige [14] drivhjul på trappemaskinen, så de flugter, og foretag en funktionskontrol (se kapitel 2.8 og 2.8.1).
- Sluk scalamobil på hovedafbryderen [45] (se kapitel 2.7.2).
- Stil den kørestol, der skal transporteres, på et plant område. Kørestolsbrugeren kan blive siddende i kørestolen.
- Aktivér kørestolens parkeringsbrems, så den ikke kan rulle væk.
- Skub scalamobil midt under kørestolen som vist i grafikken. Før de nederste bolte [16] til scalamobil ind i holderne [35] forinden, som er anbragt på begge sider af kørestolen.

Når de nederste bolte [16] befinder sig i de to nederste holdere [35] på kørestolen, skal som det næste de øverste bolte [17] føres ind i gaflerne [34] til de øverste holdere på kørestolen. Dette kan foretages på to måder:





2.10.1 Manuel indkøring

- Drej scalamobil opad. Før i den forbindelse de øverste bolte [17] ind i de anbragte gafler [34] til de øverste holdere i begge sider på kørestolen.
- De to låse [51] på de øverste holdere falder automatisk ned og låser dermed scalamobil på de øverste holdere.

Kontrollér, om låsene rent faktisk er faldet ned: Hvis låsene ikke er faldet ned, kan man se et rødt felt. De to øverste bolte [17] må under ingen omstændigheder længere kunne glide ud af de to gafler [34] til holderne.

2.10.2 Motordrevet indkøring

- Tænd scalamobil på hovedafbryderen [45] (se kapitel 2.7.1).
 - Indstil scalamobil på køreprogrammet "manual" (se kapitel 2.5.3).
 - Vælg kørefunktionen "Løft" (se kapitel 2.6.4): Drej kørekontakten [2] hen på positionen "op" (se kapitel 2.7.5); scalamobil drejer nu opad.
 - Stop drejebævegelsen ved at slippe kørekontakten [2], så snart de to øverste bolte [17] er kørt ind i de to gafler [34] til de øverste holdere på kørestolen.
 - De to låse [51] på de øverste holdere falder automatisk ned og låser dermed scalamobil på de øverste holdere.
- Kontrollér, om låsene rent faktisk er faldet ned: Hvis låsene ikke er faldet ned, kan man se et rødt felt. De to øverste bolte [17] må under ingen omstændigheder længere kunne glide ud af de to gafler [34] til holderne.

2.11 Aftagning af hjul fra kørestol

Med de trin, der er beskrevet i de foregående trin, har du sikret, at scalamobil er forbundet korrekt med kørestolen. Det nu bydende nødvendigt at tage de to drivhjul [36] til kørestolen af:

- Tænd scalamobil på hovedafbryderen [45] (se kapitel 2.7.1), hvis dette endnu ikke er gjort.
- Indstil scalamobil på køreprogrammet "manual".
- Drej kørekontakten [4] hen på positionen "op" for at løfte scalamobil og den derpå anbragte kørestol: Tryk på kørekontakten [4], indtil de to udvendige drivhjul [14] til scalamobil befinder sig på gulvet, og begge af kørestolens drivhjul [52] er lidt over gulvet.
- Slæk kørestolens parkeringsbrems.
- Tag de to drivhjul [52] af kørestolen.
- Drej kørekontakten [4] hen på positionen "ned" for at sænke scalamobil og den derpå anbragte kørestol: Tryk på kørekontakten, indtil de to indvendige [13] og udvendige [14] hjul til scalamobil står på gulvet og flugter med hinanden (se også kapitel 2.8.1).

Hvis du har foretaget alle tidligere viste trin, kan du nu køre på en trappe.



ADVARSEL!

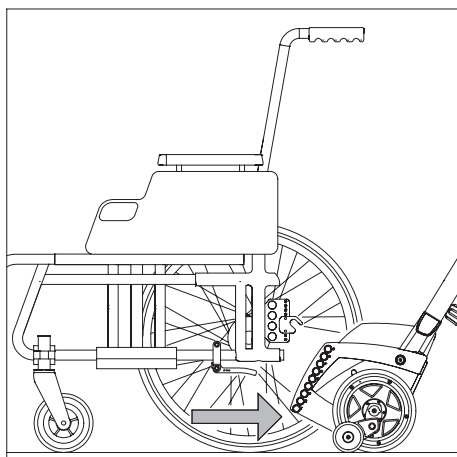
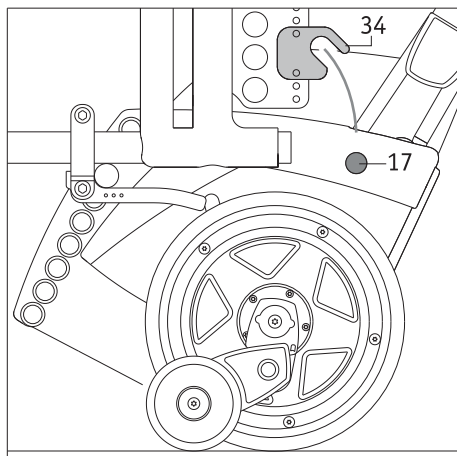
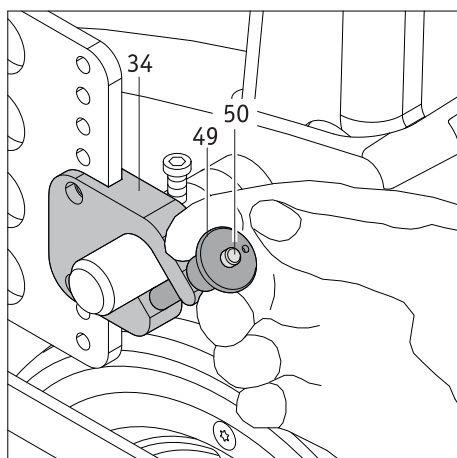
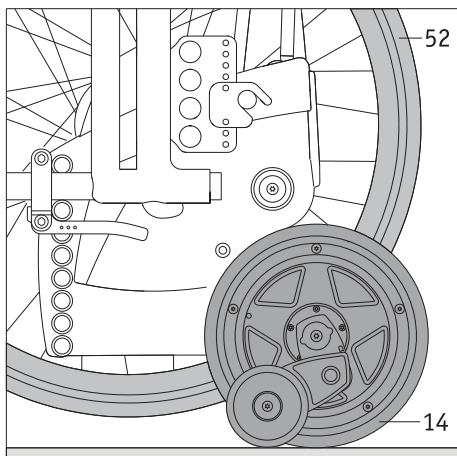
Du må aldrig køre på en trappe, mens hjulene er på kørestolen – dette kan direkte forårsage et ukontrolleret fald!



Som følge af, at scalamobil er anbragt på kørestolen, kan dens tyngdepunkt være blevet flyttet, hvorved også grænseværdierne for den statiske stabilitet kan have ændret sig.



For at medføre kørestolshjulene under trappekørslen kan man ved tilstrækkelig plads i trappehuset anvende hjultransportholderen, der fås som tilbehør. Dermed behøver man ikke hente kørestolshjulene bagefter.



2.12 Aftagning af Scalamobil fra kørestol

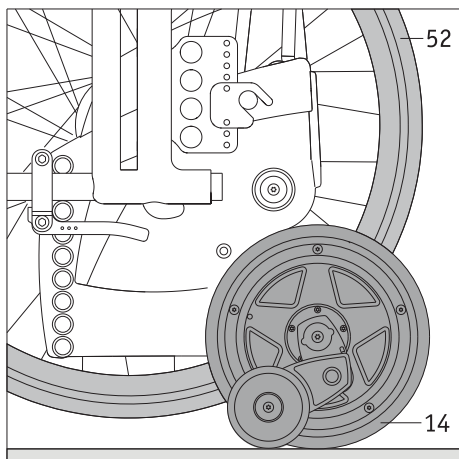
Efter kørslen på en trappe kan scalamobil blive på kørestolen (se i den forbindelse vores henvisninger i kapitel 3.13) eller tages af, som beskrevet efterfølgende.

2.12.1 Med Quickpins (snaplås)

- Indstil scalamobil på køreprogrammet "manual" (se kapitel 2.5.3).
- Vælg kørefunktionen "Løft" (se kapitel 2.6.4): Drej kørekontakten [4] hen på positionen "op" (se kapitel 2.7.5), og drej scalamobil op, indtil det er muligt at anbringe drivhjulene [52] på kørestolen.
- Anbring drivhjulene [52] på kørestolen, og kontrollér, at de sidder sikkert fast.
- Aktivér kørestolens parkeringsbrems, så den ikke længere kan rulle væk senere.
- Drej kørekontakten [4] hen på positionen "ned" (se kapitel 2.7.5), og sænk scalamobil, indtil dens to udvendige hjul [14] og de to hjul på kørestolen [52] står på jorden.
- Tag Quickpins ud af gaflerne [34] til den øverste holder (se kapitel 2.9.4).
- Tryk på kørekontakt [4] for at dreje de øverste bolte [17] til scalamobil ud af gaflerne [34] til holderen.
- Tryk på kørekontakten [4] for at dreje scalamobil længere ned, indtil dens indvendige [13] og udvendige [14] drivhjul flugter med hinanden.
- Træk scalamobil frem under kørestolen, og stil den et sikkert opbevaringssted. Vær i den forbindelse opmærksom på en sikker parkeringsposition, så udstyret ikke vælter og derved kvæster brugeren eller bliver beskadiget.
- Sluk scalamobil på hovedafbryderen [45] (se kapitel 2.7.2).



Løft kun scalamobil af kørestolen på en plan undergrund og aldrig direkte på en trappe.

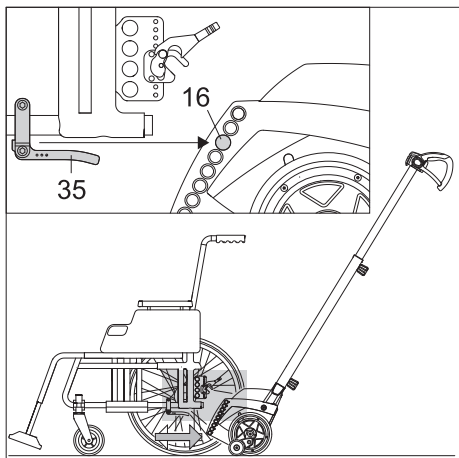
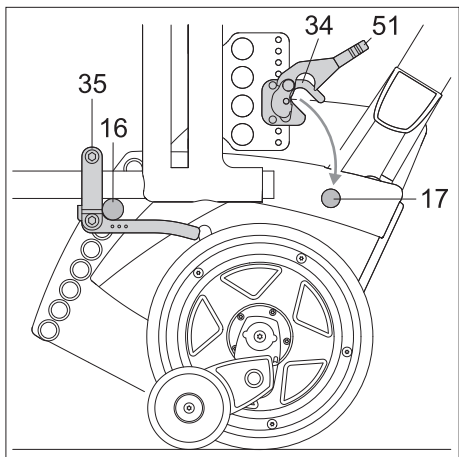
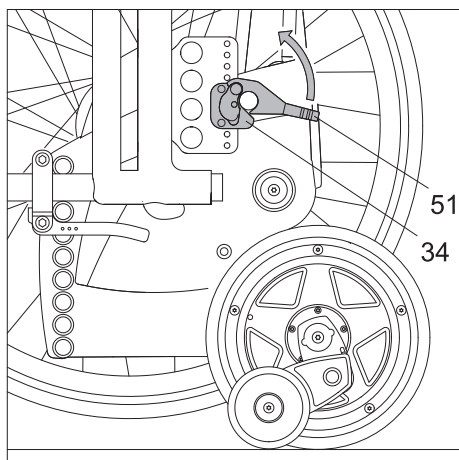


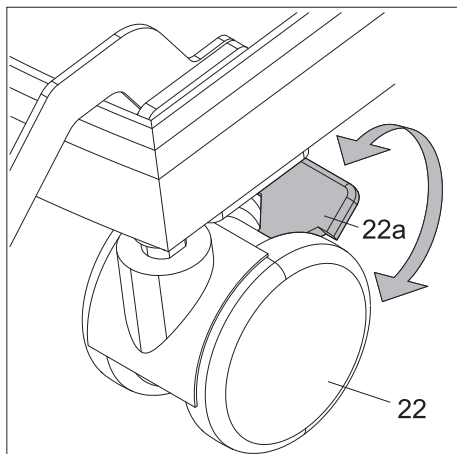
2.12.2 Med automatisk låsning

- Indstil scalamobil på køreprogrammet "manual".
- Vælg kørefunktionen "Løft" (se kapitel 2.6.4): Drej kørekontakten [2] hen på positionen "op" (se kapitel 2.7.5), og drej scalamobil op, indtil det er muligt at anbringe drivhjulene [52] på kørestolen.
- Anbring drivhjulene [52] på kørestolen, og kontrollér, at de sidder sikkert fast.
- Aktivér kørestolens parkeringsbrems, så den ikke længere kan rulle væk senere.
- Løft de to låse [51] på gaflerne [34].
- Drej scalamobil ud af gaflerne [34] til de øverste holdere nedefter, så hjulene på scalamobil står på gulvet.
- Træk scalamobil frem under kørestolen, og stil den et sikkert opbevaringssted. Vær i den forbindelse opmærksom på en sikker parkeringsposition, så udstyret ikke vælter og derved bliver beskadiget eller kvæster brugeren.
- Sluk scalamobil på hovedafbryderen [45] (se kapitel 2.7.2).



Løft kun scalamobil af kørestolen på en plan undergrund og aldrig direkte på en trappe.





2.13 Scalacombi: Aktivering af parkeringsbremsen på styrehjulene

Scalacombi har parkeringsbremsen [22a] på styrehjulene [22]. Når bremsen er aktiveret, kan scalacombi ikke bevæges ved et uheld.

- Aktivér parkeringsbremsen [22a] på scalacombi, før den person, der skal transporteres, sætter sig, eller før personen rejser sig.
- Slæk kørestolens parkeringsbremse [22a], før scalacombi bevæges.



ADVARSEL!

Aktivér altid parkeringsbremsen [22a] på begge styrehjul [22] til scalacombi, før den person, der skal transporteres, sætter sig, eller før personen rejser sig. Kontrollér, at parkeringsbremsen [22a] er aktiveret korrekt og ikke kan slækkes utilsigtet. Dermed undgår du personskader og/eller materielle skader på scalacombi.

3. Kørsel på trapper

Under instruktionen i udstyret er du allerede blevet instrueret i at køre på en trappe.

Du kunne også køre din første trappetur under vejledning fra din forhandler eller en repræsentant fra firmaet Alber. Alligevel bør du læse de efterfølgende anvisninger til kørsel på en trappe grundigt og – såfremt nødvendigt – øve de enkelte trin på en trappe uden en person, der skal transporteres.

Eventuelt kan det blive nødvendigt med en eller flere valgfrie seler til persontransporten: en hoftesele eller en fodsele hhv. en skuldersele. Dette skal kontrolleres af operatøren.

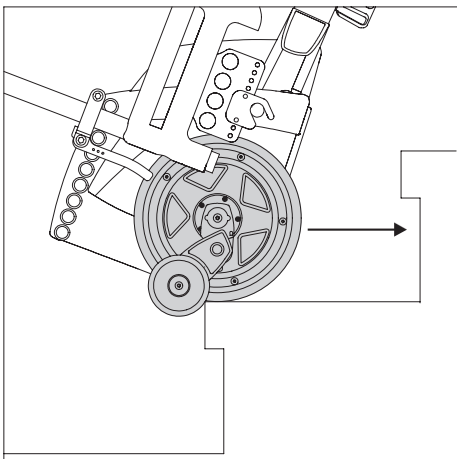
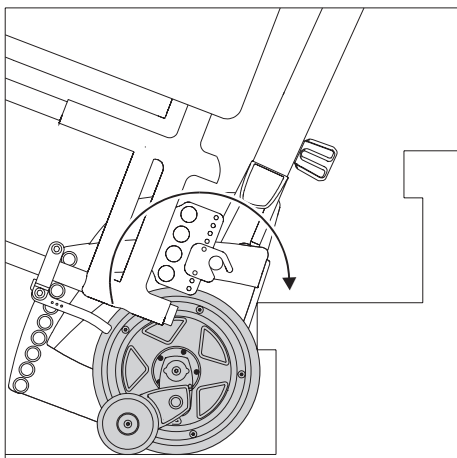
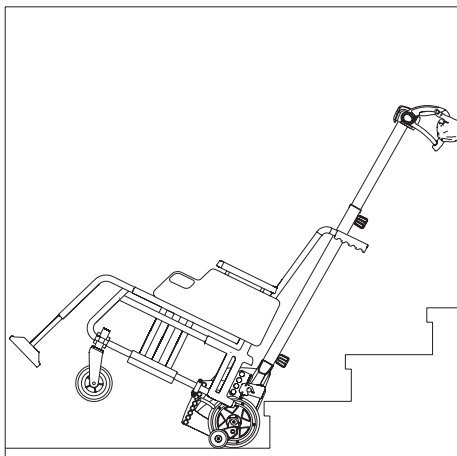
Scalamobil må kun anbringes på hhv. tages af kørestolen (evt. med en derpå siddende person) på en stabil undergrund, dog aldrig direkte på den øverste trappekant.



Vær opmærksom på, at trappemaskinen er slukket, mens den person, der skal transporteres, tager plads i kørestolen eller i scalacombi, eller mens personen rejser sig fra kørestolen eller scalacombi.

Før der køres på en trappe:

- Kontrollér, at de indvendige [13] og udvendige [14] drivhjul flugter med hinanden (se kapitel 2.8.1).
- Kontrollér, at den person, der skal transporteres, har taget sikkert plads i kørestolen eller på sædet til scalacombi.



3.1 Opstigning på trapper – med køreprogram "auto"

- Drej evt. armlænene [26] på scalacombi tilbage i den korrekte stilling, sørg for at sikre armlænene [26] med sadelklemmerne [24] i denne stilling, og kontrollér, at armlænene [26] sidder fast og anbragt korrekt (se kapitel 2, kapitel 2.3 og kapitel 7.4).
- Tænd trappemaskinen på hovedafbryderen [4], hvis det ikke allerede er sket (se kapitel 2.7.1).
- Vælg køreprogrammet "auto" (se kapitel 2.5.1).
- Vip trappemaskinen mod dig selv, indtil den optimale hældningsvinkel er nået. Når den optimale hældningsvinkel er nået:
 - befinder udstyret sig inkl. den person, der skal transporteres, i balance.
 - lyser den grønne LED for hældningsvinklen [38c] på displayet (se kapitel 2.7.4). Denne hældningsvinkel skal bibeholdes under hele trappekørslen.
- Kør forsigtigt baglæns, aldrig i ryk, hen mod trappen, indtil trappemaskinens hjul står mod den bageste kant på det første trin.
- Når trappemaskinen står på det første trins bageste kant og den optimale hældningsvinkel er nået, begynder op-bevægelsen.
- Trappemaskinen befinder sig nu på den yderste kant på det trappetrin, der skal overvindes. Træk trappemaskinen forsigtigt, aldrig i ryk, mod den bageste kant til det næste trin, og overvind det næste trin.
- Gentag de tidligere beskrevne enkelte handlingstrin, indtil alle trappetrin er overvundet.
- Sluk trappemaskinen efter trappekørslen.
- Efter overvindingen af det sidste trin: Stil altid trappemaskinen på en sikker undergrund (aldrig direkte på trappekanten!).
- Hvis du ønsker det, kan du nu tage scalamobil af kørestolen (se kapitel 2.12).



Hvis du vil stoppe trappemaskinen under en trappekørsel, skal du trykke på nødstop-knappen [2]. Trappemaskinen stopper så med det samme.

Tag trappemaskinen i brug igen som efter et tryk på nødstop-knappen [2]: se kapitel 2.7.3.



Vær opmærksom på, at trappemaskinen af sikkerhedsmæssige årsager aldrig start på køreprogrammet "auto", når der tændes. Efter genstarten starter trappemaskinen på køreprogrammet "assist", når køreprogrammet "auto" var valgt før.



Du kan også køre på trappen, når en af de gule LED'er lyser [38b, 38d]. Men det anbefales at hælde trappemaskinen, så den grønne LED [38c] lyser, da trappemaskinen inkl. den person, der skal transporteres, så befinder sig i den optimale holdevinkel.

Hvis du efter starten af kørslen forlader den korrekte position på trappen (f.eks. hvis du bevæger trappemaskinen væk fra trinkanten):

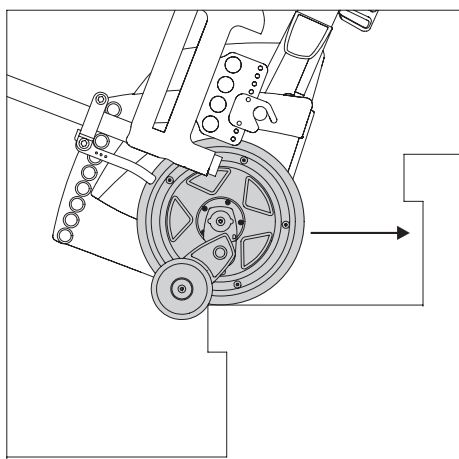
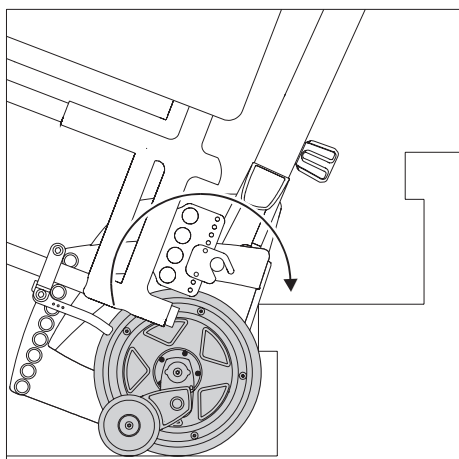
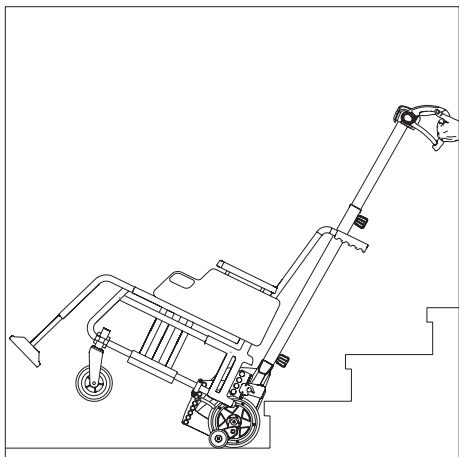
- Op-bevægelsen stopper.
- Den grønne LED [40] for køreprogrammet "auto" blinker.
- Der lyder en signaltone flere gange.

Gør i dette tilfælde følgende for at fortsætte kørslen op i køreprogrammet "auto":

- Kør trappemaskinen forsigtigt hen mod trappetrinets bageste kant.
- Tryk kørekontakten [4] til positionen "op".

eller:

- Tryk på tasten [40] for køreprogrammet "auto".



3.2 Opstigning på trapper – med køreprogram "assist"

- Drej evt. armlænene [26] på scalacombi tilbage i den korrekte stilling, sørg for at sikre armlænene [26] med sadelklemmerne [24] i denne stilling, og kontrollér, at armlænene [26] sidder fast og anbragt korrekt (se kapitel 2, kapitel 2.3 og kapitel 7.4).
- Tænd trappemaskinen på hovedafbryderen [45], hvis det ikke allerede er sket (se kapitel 2.7.1).
- Vælg køreprogrammet "assist" (se kapitel 2.5.2).
- Vip trappemaskinen mod dig selv, indtil den optimale hældningsvinkel er nået. Når den optimale hældningsvinkel er nået:
 - befinder udstyret sig inkl. den person, der skal transporteres, i balance.
 - lyser den grønne LED for hældningsvinklen [38c] på displayet (se kapitel 2.7.4). Denne hældningsvinkel skal bibeholdes under hele trappekørslen.
- Kør forsigtigt baglæns, aldrig i ryk, hen mod trappen, indtil trappemaskinens hjul står mod det første trin.
- Drej kørekontakten [4] hen på positionen "op" (se kapitel 2.7.5) for at køre et trappetrin op. Samtidigt skal trappemaskinen trækkes lidt hen i retning mod operatøren.
- Slip ikke kørekontakten [4], så længe kørslen over et trin varer.
- Trappemaskinen befinder sig nu på den yderste kant på det trappetrin, der skal overvindes. Slip kørekontakten [4], og træk trappemaskinen forsigtigt og under ingen omstændigheder trappemaskinen i ryk hen til det næste trin.
- Tryk på kørekontakten [4] igen, og overvind det næste trin.
- Gentag de tidligere beskrevne enkelte handlingstrin, indtil alle trappetrin er overvundet.
- Sluk trappemaskinen efter trappekørslen.
- Efter overvindingen af det sidste trin: Stil altid trappemaskinen på en sikker undergrund (aldrig direkte på trappekanten!).
- Hvis du ønsker det, kan du nu tage scalamobil af kørestolen (se kapitel 2.12).



I køreprogrammerne "assist" og "manual" afbrydes trappekørslen automatisk på hvert trappetrin.



Hvis du vil stoppe trappemaskinen under en trappekørsel, skal du holde op med at trykke på kørekontakten [4]. Som alternativ hertil kan du trykke på nødstop-knappen [2], mens der trykkes på kørekontakten [4]. Trappemaskinen stopper så også med det samme. Tag trappemaskinen i brug igen som efter et tryk på nødstop-knappen [2]: se kapitel 2.7.3. Tryk på kørekontakten [4] i den korrekte retning.



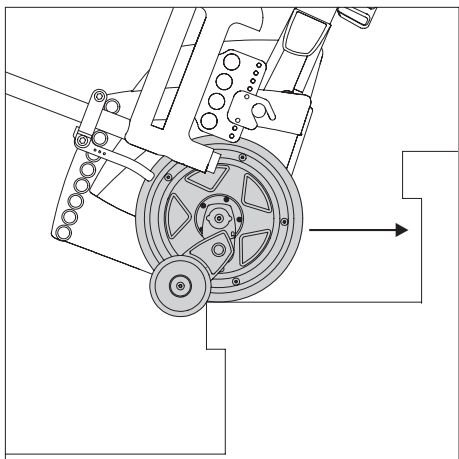
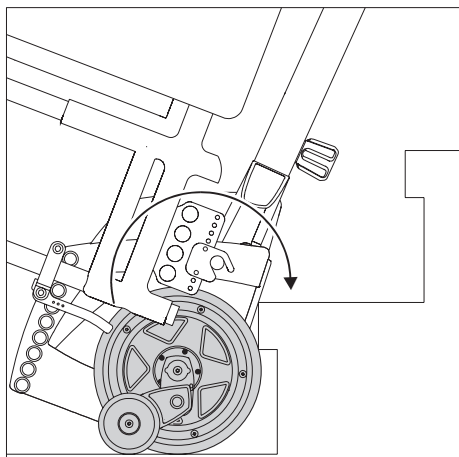
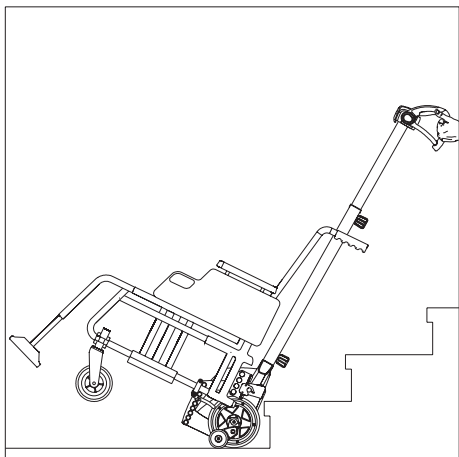
Du kan også køre på trappen, når en af de gule LED'er lyser [38b, 38d]. Men det anbefales at hælde trappemaskinen, så den grønne LED [38c] lyser, da trappemaskinen inkl. den person, der skal transporteres, så befinder sig i den optimale holdevinkel.

Hvis du efter starten af kørslen forlader den korrekte position på trappen (f.eks. hvis du bevæger trappemaskinen væk fra trinkanten):

- Op-bevægelsen stopper.
- Den grønne LED [40] for køreprogrammet "assist" blinker.
- Der lyder en signaltone flere gange.

Gør i dette tilfælde følgende for at fortsætte kørslen op i køreprogrammet "assist":

- Kør trappemaskinen forsigtigt hen mod trappetrinets bageste kant.
- Tryk kørekontakten [4] til positionen "op".



3.3 Opstigning på trapper – med køreprogram "manual"

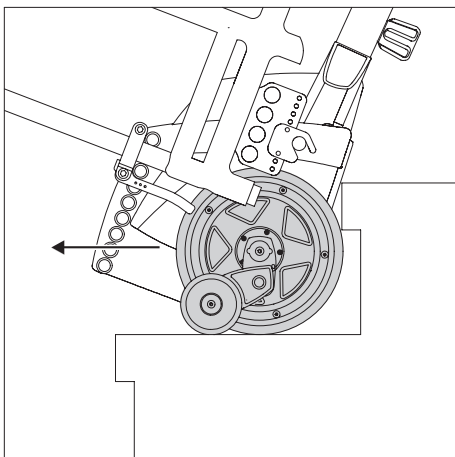
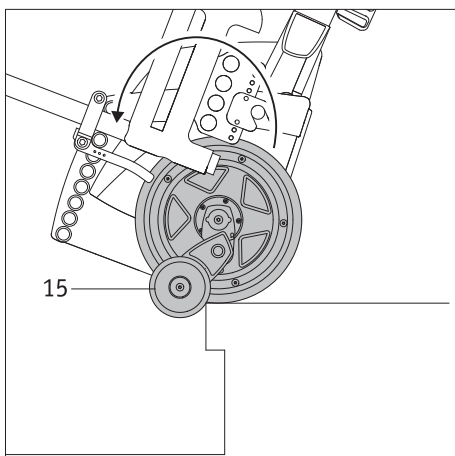
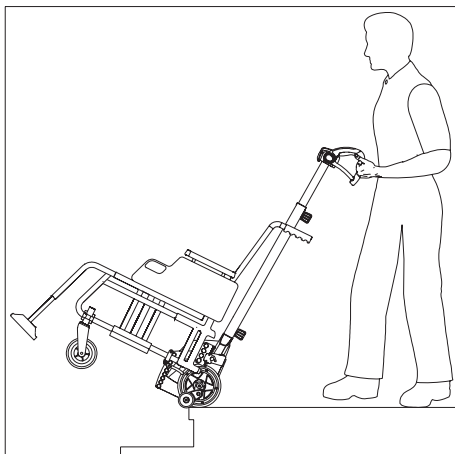
- Drej evt. armlænene [26] på scalacombi tilbage i den korrekte stilling, sørg for at sikre armlænene [26] med sadelklemmerne [24] i denne stilling, og kontrollér, at armlænene [26] sidder fast og anbragt korrekt (se kapitel 2, kapitel 2.3 og kapitel 7.4).
- Tænd trappemaskinen på hovedafbryderen [45], hvis det ikke allerede er sket (se kapitel 2.7.1).
- Vælg køreprogrammet "manual" (se kapitel 2.5.3).
- Vip trappemaskinen mod dig selv, indtil den optimale hældningsvinkel er nået. Når den optimale hældningsvinkel er nået, befinder udstyret sig inkl. den person, der transporteres, i balance. Denne hældningsvinkel skal bibeholdes under hele trappekørslen.
- Kør forsigtigt baglæns, aldrig i ryk, hen mod trappen, indtil trappemaskinens hjul står mod det første trin.
- Drej kørekontakten [4] hen på positionen "op" (se kapitel 2.7.5) for at køre et trappetrin op. Samtidigt skal trappemaskinen trækkes lidt hen i retning mod operatøren.
- Slip ikke kørekontakten [4], så længe kørslen over et trin varer.
- Trappemaskinen befinder sig nu på den yderste kant på det trappetrin, der skal overvindes. Slip kørekontakten [4], og træk trappemaskinen forsigtigt og under ingen omstændigheder trappemaskinen i ryk hen til det næste trin.
- Tryk på kørekontakten [4] igen, og overvind det næste trin.
- Gentag de tidligere beskrevne enkelte handlingstrin, indtil alle trappetrin er overvundet.
- Sluk trappemaskinen efter trappekørslen.
- Efter overvindingen af det sidste trin: Stil altid trappemaskinen på en sikker undergrund (aldrig direkte på trappekanten!).
- Hvis du ønsker det, kan du nu tage scalamobil af kørestolen (se kapitel 2.12).



I køreprogrammerne "assist" og "manual" afbrydes trappekørslen automatisk på hvert trappetrin.



Hvis du vil stoppe trappemaskinen under en trappekørsel, skal du holde op med at trykke på kørekontakten [4]. Som alternativ hertil kan du trykke på nødstop-knappen [2], mens der trykkes på kørekontakten [4]. Trappemaskinen stopper så også med det samme. Tag trappemaskinen i brug igen som efter et tryk på nødstop-knappen [2]: se kapitel 2.7.3. Tryk på kørekontakten [4] i den korrekte retning.



3.4 Nedstigning på trapper – med køreprogram "auto"

- Drej evt. armlænene [26] på scalacombi tilbage i den korrekte stilling, sørg for at sikre armlænene [26] med sadelklemmerne [24] i denne stilling, og kontrollér, at armlænene [26] sidder fast og anbragt korrekt (se kapitel 2, kapitel 2.3 og kapitel 7.4).
- Tænd trappemaskinen på hovedafbryderen [45], hvis det ikke allerede er sket (se kapitel 2.7.1).
- Vælg køreprogrammet "auto" (se kapitel 2.5.1).
- Vip trappemaskinen mod dig selv, indtil den optimale hældningsvinkel er nået. Når den optimale hældningsvinkel er nået:
 - befinder udstyret sig inkl. den person, der skal transporteres, i balance.
 - lyser den grønne LED for hældningsvinklen [38c] på displayet (se kapitel 2.7.4). Denne hældningsvinkel skal bibeholdes under hele trappekørslen.
- Kør langsomt hen til den første trappekant, indtil bremsene [15] blokerer for en videre kørsel (se grafik).
- Når trappemaskinen står på det første trins forreste kant og den optimale hældningsvinkel er nået, begynder ned-bevægelsen.
- Du skal helst have støttepolstringen [5] på dit overlår. Dette kræver mindre kraft.
- Skub trappemaskinen igen forsigtigt og aldrig i ryk mod trappens kant, indtil bremsene [15] blokerer for en videre kørsel.
- Når trappemaskinen står på det første trins forreste kant og den optimale hældningsvinkel er nået, begynder ned-bevægelsen.
- Gentag de tidligere beskrevne enkelte handlingstrin, indtil alle trappetrin er overvundet.
- Sluk trappemaskinen efter trappekørslen.
- Efter overvindingen af det sidste trin: Stil altid trappemaskinen på en sikker undergrund (aldrig direkte på trappekanten!).
- Hvis du ønsker det, kan du nu tage scalamobil af kørestolen (se kapitel 2.12).



Hvis du vil stoppe trappemaskinen under en trappekørsel, skal du trykke på nødstop-knappen [2]. Trappemaskinen stopper så med det samme.

Tag trappemaskinen i brug igen som efter et tryk på nødstop-knappen [2]: se kapitel 2.7.3.



Vær opmærksom på, at trappemaskinen af sikkerhedsmæssige årsager aldrig start på køreprogrammet "auto", når der tændes. Efter genstarten starter trappemaskinen på køreprogrammet "assist", når køreprogrammet "auto" var valgt før.



Du kan også køre på trappen, når en af de gule LED'er lyser [38b, 38d]. Men det anbefales at hælde trappemaskinen, så den grønne LED [38c] lyser, da trappemaskinen inkl. den person, der skal transporteres, så befinder sig i den optimale holdevinkel.

Hvis du efter starten af kørslen forlader den korrekte position på trappen (f.eks. hvis du bevæger trappemaskinen væk fra trinkanten):

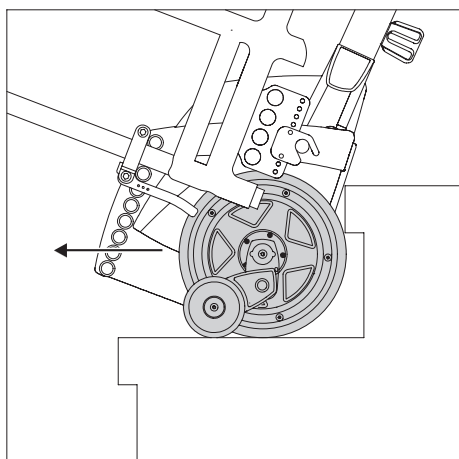
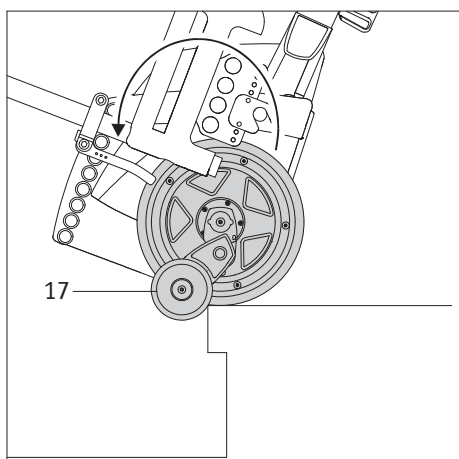
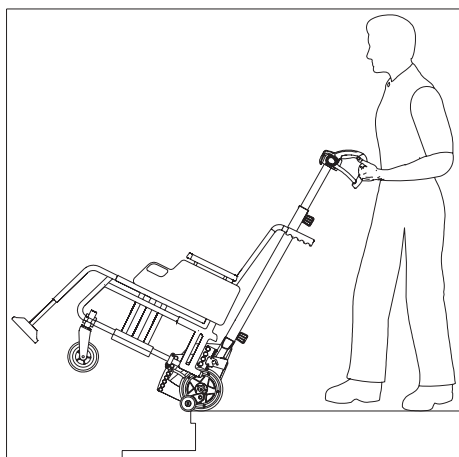
- Ned-bevægelsen stopper.
- Den grønne LED [40] for køreprogrammet "auto" blinker.
- Der lyder en signaltone flere gange.

Gør i dette tilfælde følgende for at fortsætte kørslen ned i køreprogrammet "auto":

- Kør trappemaskinen forsigtigt hen mod trappetrinets forreste kant.
- Tryk kørekontakten [4] til positionen "ned".

eller:

- Tryk på tasten [40] for køreprogrammet "auto".



3.5 Nedstigning på trapper – med køreprogram "assist"

- Drej evt. armlænene [26] på scalacombi tilbage i den korrekte stilling, sørg for at sikre armlænene [26] med sadelklemmerne [24] i denne stilling, og kontrollér, at armlænene [26] sidder fast og anbragt korrekt (se kapitel 2, kapitel 2.3 og kapitel 7.4).
- Tænd trappemaskinen på hovedafbryderen [45], hvis det ikke allerede er sket (se kapitel 2.7.1).
- Vælg køreprogrammet "assist" (se kapitel 2.5.2).
- Vip trappemaskinen mod dig selv, indtil den optimale hældningsvinkel er nået. Når den optimale hældningsvinkel er nået:
 - befinder udstyret sig inkl. den person, der skal transporteres, i balance.
 - lyser den grønne LED for hældningsvinklen [38c] på displayet (se kapitel 2.7.4). Denne hældningsvinkel skal bibeholdes under hele trappekørslen.
- Kør langsomt hen til den første trappekant, indtil bremsene [15] blokerer for en videre kørsel (se grafik).
- For at køre et trappetrin ned skal du nu trykke på kørekontakten [4] (se kapitel 2.7.5) og holde den trykket inde, så længe kørslen over et trin varer. Samtidigt skal trappemaskinen skubbes en smule fra af operatøren.
- Slip kørekontakten [4], så snart trappemaskinen befinder sig på det næste trappetrin med de indvendige [13] og udvendige [14] drivhjul.
- Du skal helst have støttepolstringen [5] på dit overlår. Dette kræver mindre kraft.
- Skub trappemaskinen igen forsigtigt og aldrig i ryk mod trappens kant, indtil bremsene [15] blokerer for en videre kørsel.
- Tryk på kørekontakten [4] igen (se kapitel 2.7.5), og overvind det næste trin.
- Gentag de tidligere beskrevne enkelte handlingstrin, indtil alle trappetrin er overvundet.
- Sluk trappemaskinen efter trappekørslen.
- Efter overvindingen af det sidste trin: Stil altid trappemaskinen på en sikker undergrund (aldrig direkte på trappekanten!).
- Hvis du ønsker det, kan du nu tage scalamobil af kørestolen (se kapitel 2.12).



Hvis du vil stoppe trappemaskinen under en trappekørsel, skal du holde op med at trykke på kørekontakten [4]. Som alternativ hertil kan du trykke på nødstop-knappen [2], mens der trykkes på kørekontakten [4]. Trappemaskinen stopper så også med det samme.

Tag trappemaskinen i brug igen som efter et tryk på nødstop-knappen [2]: se kapitel 2.7.3.

Tryk på kørekontakten [4] i den korrekte retning.



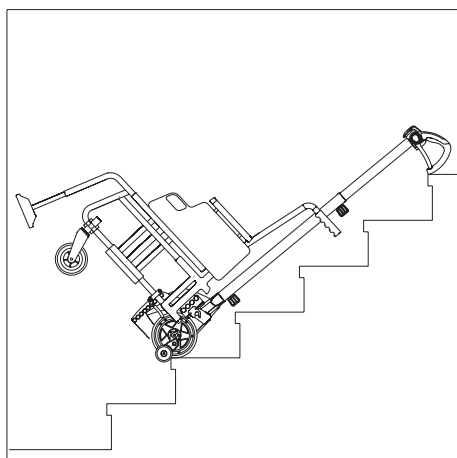
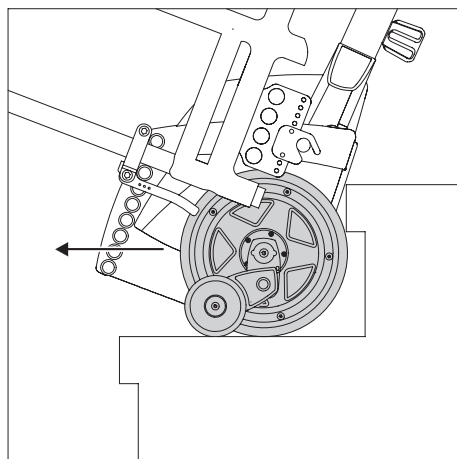
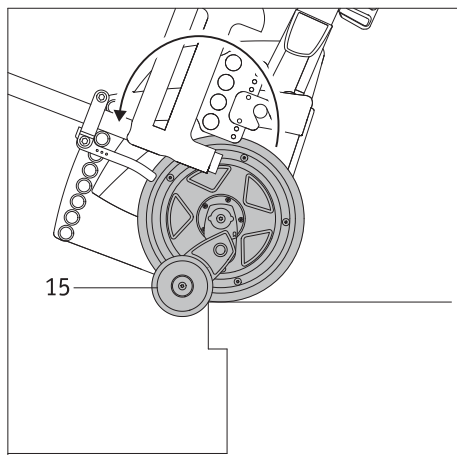
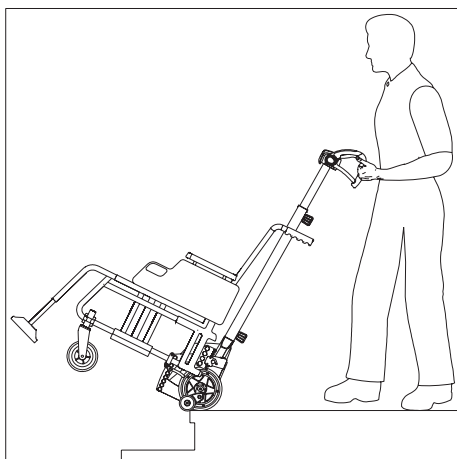
Du kan også køre på trappen, når en af de gule LED'er lyser [38b, 38d]. Men det anbefales at hælde trappemaskinen, så den grønne LED [38c] lyser, da trappemaskinen inkl. den person, der skal transporteres, så befinder sig i den optimale holdevinkel.

Hvis du efter starten af kørslen forlader den korrekte position på trappen (f.eks. hvis du bevæger trappemaskinen væk fra trinkanten):

- Ned-bevægelsen stopper.
- Den grønne LED [40] for køreprogrammet "assist" blinker.
- Der lyder en signaltone flere gange.

Gør i dette tilfælde følgende for at fortsætte kørslen ned i køreprogrammet "assist":

- Kør trappemaskinen forsigtigt hen mod trappetrinets forreste kant.
- Tryk kørekontakten [4] til positionen "ned".



3.6 Nedstigning på trapper – med køreprogram "manual"

- Drej evt. armlænene [26] på scalacombi tilbage i den korrekte stilling, sørg for at sikre armlænene [26] med sadelklemmerne [24] i denne stilling, og kontrollér, at armlænene [26] sidder fast og anbragt korrekt (se kapitel 2, kapitel 2.3 og kapitel 7.4).
- Tænd trappemaskinen på hovedafbryderen [45], hvis det ikke allerede er sket (se kapitel 2.7.1).
- Vælg køreprogrammet "manual" (se kapitel 2.5.3).
- Vip trappemaskinen mod dig selv, indtil den optimale hældningsvinkel er nået. Når den optimale hældningsvinkel er nået, befinder udstyret sig inkl. den person, der skal transporteres, i balance. Denne hældningsvinkel skal bibeholdes under hele trappekørslen.
- Kør langsomt hen til den første trappekant, indtil bremserne [15] blokerer for en videre kørsel (se grafik).
- Drej kørekontakten [4] hen på positionen "ned" (se kapitel 2.7.5) for at køre et trappe-trin ned. Samtidigt skal trappemaskinen skubbes en smule fra af operatøren.
- Slip kørekontakten [2], så snart trappemaskinen befinder sig på det næste trappetrin med de indvendige [15] og udvendige [16] drivhjul.
- Du skal helst have støttepolstringen [5] på dit overlår. Dette kræver mindre kraft.
- Skub trappemaskinen igen forsigtigt og aldrig i ryk mod trappens kant, indstil bremserne [15] blokerer for en videre kørsel.
- Tryk på kørekontakten [4] igen (se kapitel 2.7.5), og overvind det næste trin.
- Gentag de tidligere beskrevne enkelte handlingstrin, indtil alle trappetrin er overvundet.
- Sluk trappemaskinen efter trappekørslen.
- Efter overvindingen af det sidste trin: Stil altid trappemaskinen på en sikker undergrund (aldrig direkte på trappekanten!).
- Hvis du ønsker det, kan du nu tage scalamobil af kørestolen (se kapitel 2.12).



Slip kørekontakten [4], hvis du vil standse trappemaskinen, mens du går op eller ned ad en trappe. Som alternativ hertil kan du trykke på nødstop-knappen [2], mens der trykkes på kørekontakten [4]. Trappemaskinen stopper så også med det samme.

Tag trappemaskinen i brug igen som efter et tryk på nødstop-knappen [2]: se kapitel 2.7.3.

Tryk på kørekontakten [4] i den korrekte retning.

3.7 Afbrydelse af trappekørslen

Kørsel på en trappe skal altid foregå uden afbrydelse. Generelt må en kørsel kun afbrydes i en nødsituation, f.eks. pga. en nødvendig medicinsk behandling af den person, der skal transporteres.

Hvis det i den forbindelse er nødvendigt at kontakte en tredjepart, kan trappemaskinen lægges bagud, som vist i grafikken. Vær opmærksom på, at den person, der skal transporteres, ikke må efterlades alene – du skal altså blive inden for synsvidde og i den umiddelbare nærhed.

Personen, der sidder i kørestolen, skal forholde sig i ro under afbrydelsen af kørslen, og må altså aldrig begynde at bevæge sig kraftigt pga. eventuel angst.

Hvis der ikke er anbragt nogen hovedstøtte på trappemaskinen, anbefales det kraftigt at anbringe den transporterede persons hoved i en egnet og fysisk behagelig position. Benyt evt. beklædningsgenstande som underlag.

Vær opmærksom på, at trappemaskinen slukkes automatisk, hvis den ikke anvendes i mere end 15 minutter.

3.8 Ændring af køreretning med køreprogram "auto"

Grundlæggende skal der altid køres på en trappe i én retning uden at ændre køreretningen. Hvis du er nødt til at ændre køreretningen i en særlig situation, skal du gøre følgende:

Hvis du var i gang med at køre op:

- Bliv med trappemaskinen på den forreste kant på trappetrinet, og anbring kørekontakten [4] tre sekunder i positionen "ned" (se kapitel 2.7.5), indtil du hører et bip.

Hvis du var i gang med at køre ned:

- Bliv med trappemaskinen på den bagerste kant på trappetrinet, og anbring kørekontakten [4] tre sekunder i positionen "op" (se kapitel 2.7.5), indtil du hører et bip.



Køreprogrammet "auto" er kun delvist egnet til trin med en dybde på 11 cm. Køreretningen kan ikke ændres på køreprogrammet "auto" ved en trindybde på 11 cm.

eller:

- Stil trappemaskinen lodret, så den røde LED [38a] lyser.
- Hæld trappemaskinen igen, så den optimale hældningsvinkel er nået – LED'en [38c] lyser.



Ved at stille trappemaskinen lodret og derefter hælde den bliver trappemaskinen på køreprogrammet "auto".

3.9 Ændring af køreretning med køreprogram „aussist“

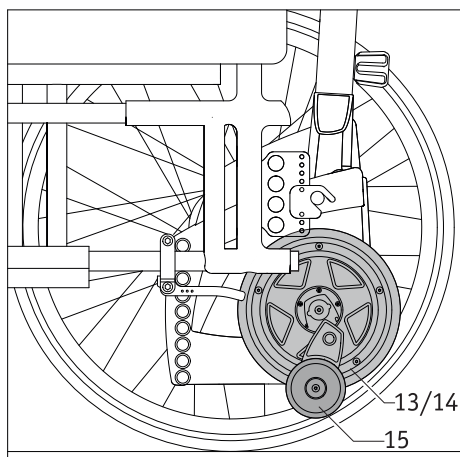
Grundlæggende skal der altid køres på en trappe i én retning uden at ændre køreretningen. Hvis du er nødt til at ændre køreretningen i en særlig situation, skal du gøre følgende:

Hvis du var i gang med at køre op:

- Skub trappemaskinen hen mod trinets forreste kant.
- Drej kørekontakten [4] hen på positionen "ned" (se kapitel 2.7.5). Trappemaskinen kører ned.

Hvis du var i gang med at køre ned:

- Skub trappemaskinen hen mod trinets bageste kant.
- Drej kørekontakten [4] hen på positionen "op" (se kapitel 2.7.5). Trappemaskinen kører op.



3.10 Kørestolskørsel med anbragt scalamobil

Såfremt det ønskes, kan din scalamobil blive på kørestolen ved lige kørsler. I den forbindelse er det nødvendigt at anbringe de indvendige [13] og udvendige [14] hjul i en stilling, hvor de har den størst mulige afstand til gulvet (se kapitel 2.8.1).

Vær herved opmærksom på, at bremsen [15] hænger ned og eventuelt kan ramme mindre hindringer (f.eks. kantsten). Bremsen [15] kan eventuelt blive beskadiget.



Der må kun køres på trapper med scalamobil, hvis drivhjulene er taget af kørestolen.

Du må aldrig køre på en trappe, mens hjulene er på kørestolen – dette kan direkte forårsage et ukontrolleret fald!

3.11 Vigtig henvisning angående afslutning af en trappekørsel

Bremserne på scalamobil er funktionelt kun beregnet til at bestige trapper med. Derfor fungerer disse bremser systembetinget hverken på lige strækninger eller på stigninger eller skråninger. Derfor må en kørestol med monteret scalamobil og afmonterede kørestolshjul aldrig parkeres uden opsyn.

Når trappekørslen er afsluttet, og hvis scalamobil bliver på kørestolen, skal kørestolens afmonterede hjul monteres på kørestol igen. Dermed kan kørestolens parkeringsbremser aktiveres så man undgår, at kørestolen triller væk med scalamobil. Kørestolshjulene skal dog altid afmonteres, før der bestiges trapper næste gang. Hvis kørestolshjulene ikke sættes på igen, skal systemet sikres på anden vis mod at trille utilsigtet væk.

Når en trappekørsel er afsluttet, skal parkeringsbremserne [22a] aktiveres på styrehjulene [22] til scalacombi for at forhindre, at den ruller utilsigtet væk. Scalacombi er beregnet til kørsel over trapper og bør ikke anvendes til at sidde på i længere tid før og efter kørslen på trappen. Scalacombi er ikke beregnet til at sidde permanent på.

3.12 Specielle advarselshenvisninger til kørsel på en trappe



Ved behov kan der anvendes en fodsele til sikring af benene samt en valgfri hoftesele til at sikre den person, der transporteres.



Vær opmærksom på, at benene på den person, der transporteres, befinder sig på kørestolens fodstøtter under transporten.



Scalamobil må kun slukkes på et plant underlag og kun slukkes under en trappekørsel i en absolut nødsituation. Se i den forbindelse kapitel 3.5



Kør udelukkende på trapper, som hverken er våde eller glatte eller som har fået et vokslag. Tæpper skal være anbragt skridsikkert. Trindhøjden må ikke overstige 20 cm, den minimale trindybde bør ikke underskride 11 cm.



Hold scalamobil fast med begge hænder under kørslen på trappen, og slip aldrig grebsenheden.



Scalamobil må kun anbringes på hhv. tages af kørestolen (evt. med en derpå siddende person) på en stabil undergrund, dog aldrig direkte på den øverste trappekant.



Ved trapper udenfor skal man være opmærksom på, at der ikke ligger vådt løv eller papir på dem. Hvis det er tilfældet, er der fare for at glide. Derfor må der ikke køres på trappen.



Der må ikke køres på våde eller tilisede trapper.



Du eller den person, der transporteres, må aldrig gribe ind i de indvendige [13] eller udvendige [14] hjul på scalamobil.



Hav ikke håndcreme eller lignende på hænderne før en trappekørsel. Dine hænder skal være fedtfrie for at undgå, at grebene glider ud af hænderne ved et uheld.



Bær ikke handsker under kørslen på trapper for eventuelt at undgå at hænge fast i betjeningsselementer, især kørekontakten.



Personen i kørestolen må ikke holde fast i trappegelænderet, mens der køres på trapper.

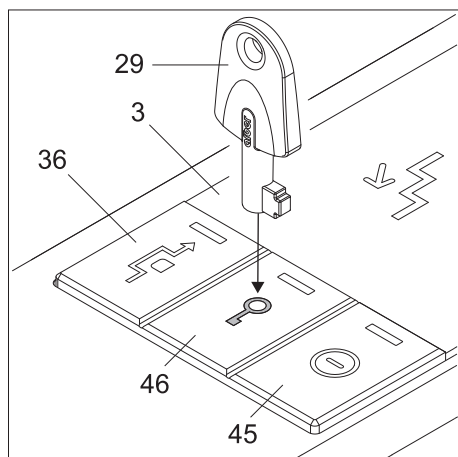
=> Videre på næste side



Før du kører på en trappe: Kontrollér, at den ønskede køreindstilling (se kapitel 2.5) er blevet valgt.



Før du kører på en trappe: Kontrollér, at visningen af hældningsvinklen [27c] lyser grønt, dvs. at trappemaskinen samt den person, der skal transporteres, befinder sig i balance (se kapitel 2.7.4 hhv. kapitel 3.1 til 3.3).



4. Startspærre

Man kan aktivere startspærren for at sikre trappemaskinen mod uautoriseret brug. Brug i denne forbindelse den medfølgende nøgle [29].

4.1 Aktivering af startspærre

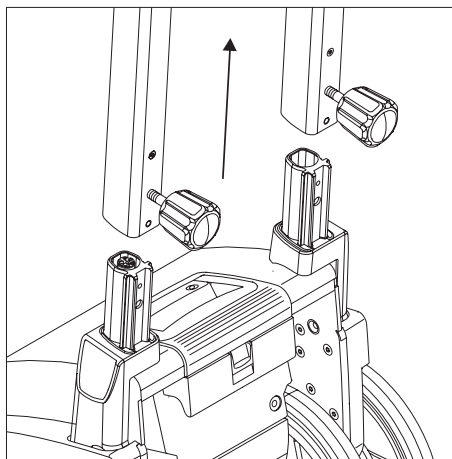
- Tænd for trappemaskinen (se kapitel 2.7.1).
 - Sæt nøglen [29] i startspærrens flade [46], der er mærket med nøglesymbolet. Dens LED-visning blinker kort, derefter slukkes trappemaskinen automatisk.
- Hvis der nu tændes for trappemaskinen, blinker LED-visningen til startspærren [46] gult én gang. Trappekørselsfunktionen er slukket, hjulene kan ikke længere bevæges.

4.2 Deaktivering af startspærre

- Tænd for trappemaskinen (se kapitel 2.7.1).
- Sæt nøglen [29] i startspærrens flade [46], der er mærket med nøglesymbolet.
- LED-visningen slukker, startspærren låses op. Den aktuelt indstillede køreretningsvisning [37] eller [39] lyser.



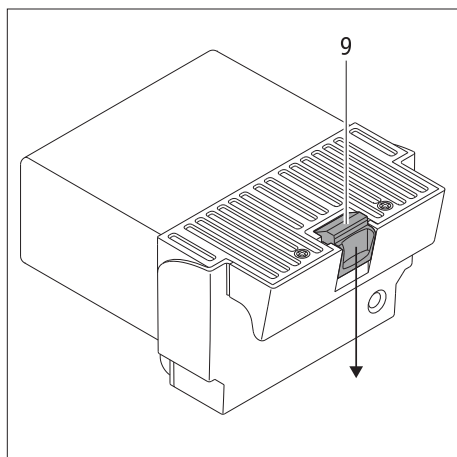
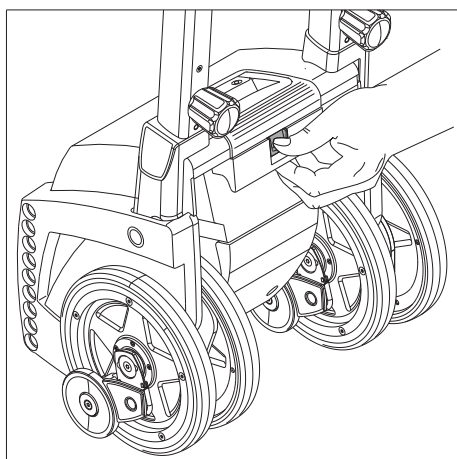
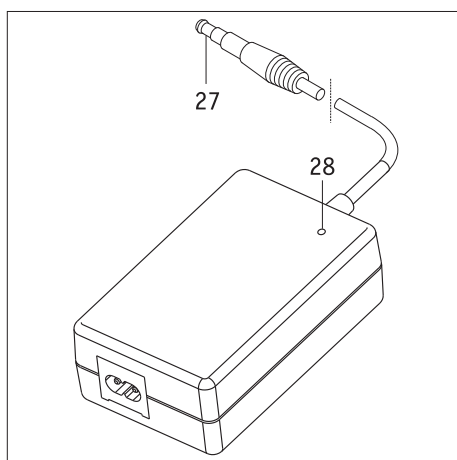
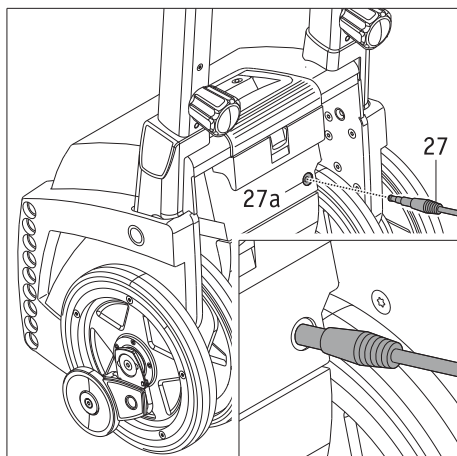
Aktiveringen eller deaktiveringen af startspærren kan kun foretages, når trappemaskinen blev tændt forinden.



5. Automatisk slukning

Der udføres en automatisk slukning, når der ikke er blevet aktiveret nogen funktion på trappemaskinen i 15 minutter. Udstyret slukker derefter automatisk for at spare energi. Når trappemaskinen er tændt, og du tager grebsenheden af drivenheden, slukker den straks automatisk.

I begge tilfælde bliver de indvendige [13] og udvendige [14] drivhjul i den pågældende position ved den automatiske slukning. Derfor skal hjulene sættes tilbage i den korrekte udgangsstilling, næste gang der tændes for trappemaskinen (parallelstilling for alle fire hjul i forhold til hinanden) (se kapitel 2.8.1).



6. Batterier

6.1 Opladning af batteripakke

Din trappemaskine er udstyret med et sæt kraftige batterier, der muliggør at køre over op til 200 trappetrin (ved en personvægt på 75 kg). Efter hver brug af trappemaskinen skal batteripakken dog lades op igen for at undgå, at man går i stå som følge af flade batterier. En udtagning af batteripakken for at oplade dem er muligt men dog ikke bydende nødvendigt.

- Sluk for trappemaskinen (se kapitel 2.7.2).
- Fjern afdækningen til ladebøsningen [27a].
- Sæt først ladestikket [27] i ladebøsningen [10] til batteripakken.
- Sæt derefter opladerens netstik i en stikdåse.

Bemærk: Afhængigt af landet skal netstikket tilsluttes en egnet adapter til det pågældende strømnet.

- Opladningen udføres nu. LED-visningen til opladeren [28] viser derved den pågældende ladetilstand for batterierne.
 - 11.4 Du kan finde flere oplysninger om opladeren og opladningen i betjeningsvejledningen til den medfølgende oplader.
 - Træk først opladerens netstik (eller dennes adapter) ud af stikdåsen efter afslutningen af opladningen, træk derefter ladestikket [27] ud af ladebøsningen.
- Trappemaskinen kan ikke tændes under opladningen. Det er først muligt at tænde igen, efter ladestikket [27] er trukket ud.



Vær altid opmærksom på, at batterierne skal lades op efter hver brug af trappemaskinen. Netopladeren skifter automatisk til vedligeholdelsesopladning, når batterierne er ladet helt op. Følg desuden anvisninger i den betjeningsvejledning, der fulgte med opladeren.

Lad ikke opladeren være tilsluttet strømnettet i over 24 timer efter opladningen for at spare energi.

Kontrollér generelt batteriernes ladetilstand før hver kørsel. De skal være ladet helt op.

6.2 Udtagning af batteripakke

Som regel skal huset til trappemaskinens integrerede batteripakke ikke tages ud. Ved transport eller ved en langvarig opbevaring bør batteripakken dog opbevares separat fra drevet (se også kapitel 7.7.1)

- Tryk låsen [9] på batteripakken ned.
- Træk batteripakken [11] ud af huset på scalamobil.

Når batteripakken sættes i trappemaskinens hus igen, går låsen automatisk i hak.



Batteripakken kan også lades op, når den er taget ud af trappemaskinens hus.



Scalacombi kan lettere vælte,

- når der ikke sidder nogen på den, og
- når du har fjernet batteripakken.

Som operatør skal du tage højde for denne øgede tendens til at vælte ved altid at sætte scalacombien sikkert ned, når du har fjernet batteripakken.

6.3 Informationer om de anvendte batterier / korrekt håndtering af batterier

Batterierne i din trappemaskine er vedligeholdelsesfrie og genopladelige. Deres levetid afhænger i høj grad af opladnings-/afladningscyklusserne og af, at man undgår såkaldte „dybafladninger“. Den indbyggede elektronik i trappemaskinen overvåger hele tiden ladetilstanden og forhindrer dybafladninger.

- Udgå at aflade batterierne fuldstændigt. Oplad batterierne til scalamobil derfor efter hver delvise afladning, altså efter hver brug.
- Hvis batterierne opbevares i et længere tidsrum (uden opladning), mister de en del af deres kapacitet. Efter et par opladnings-/afladningscyklusser er den fulde kapacitet til rådighed igen.
- Den fulde kapacitet opnår batterierne først efter 3 til 4 opladnings- og afladningscyklusser.
- Hvis der kommer elektrolytvæske i kontakt med hud eller øjne, skal man straks skylle med rent vand og omgående søge læge.
- Batterierne må ikke udsættes for ild eller brændes. Dette kan føre til, at batterierne eksploderer.
- Batterierne må ikke kortsluttes. En kortslutning forårsager meget høje strømme, som kan beskadige batterierne eller trappemaskinen.
- Efter udløb af levetiden tages batterierne tilbage af Alber eller af Alber-forhandleren med henblik på korrekt bortskaffelse.
- Det anbefales at anvende de batterier, som tilbydes af Alber, i tilfælde af en eventuel udskiftning. Trappemaskinen er konciperet sådan, at den præsterer fremragende, når den anvendes med batterierne fra Alber.
- Tag batterierne ud af trappemaskinen (se kapitel 6.2), hvis batteriet har en fejl og skal serviceres.



Batterierne i din trappemaskine kan aflades og oplades i en vilkårlig placering. De er klassificeret så sikre som tørceller og godkendt til luftfragt af DOT (United States Department of Transportation) og IATA (International Air Transport Association).

7. Transport og opbevaring



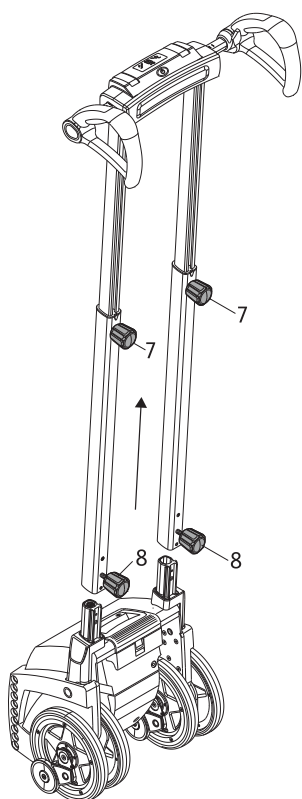
De to håndskruer [7] kan ikke og behøver ikke blive skruet helt ud af rørene. Det er nok at løsne dem for at justere grebsenheden.



Hvis rørene til højdejusteringen er skubbet sammen, skal de igen indstilles efter operatøren (se kapitel 2.1).



Stil ikke den afmonterede grebsenhed på højkant, da den kan vælte. Derved kan grebsenheden blive beskadiget eller/og kvæste dig. Læg derfor grebsenheden vandret ned.



7.1 Scalamobil: Adskillelse i de enkelte komponenter

Med henblik på transport kan din scalamobil adskilles i flere komponenter uden brug af værktøj.

- Tag batteripakken [11] ud af huset på scalamobil (se kapitel 6.2).
- Løsn de to nederste håndskruer [8].
- Træk grebsenheden af drivenheden.
- Klap bærehåndtaget [19] op for at transportere drivenheden.

Ved snævre pladsforhold kan grebsenheden skubbes sammen:

- Løsn de to håndskruer til højdejusteringen [7].
- Skub rørene til højdejusteringen sammen.

7.2 Scalamobil: Samling af de enkelte komponenter

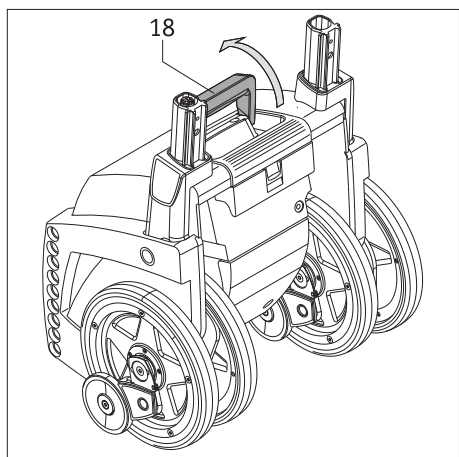
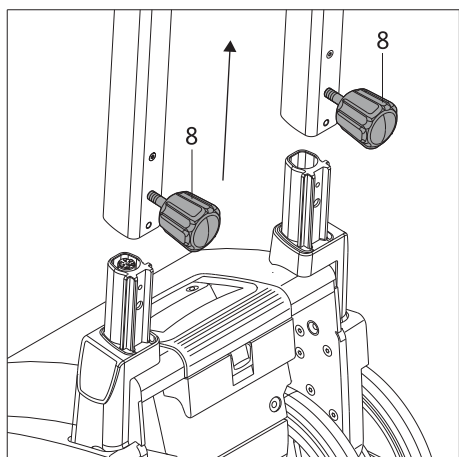
For at samle scalamobil igen efter en transport skal du gøre følgende:

- Klap bærehåndtaget [19] ind i huset.
- Skub rørene til højdejusteringen ind i holderne på scalamobil.
- Spænd de to nederste håndskruer [8] fast igen.

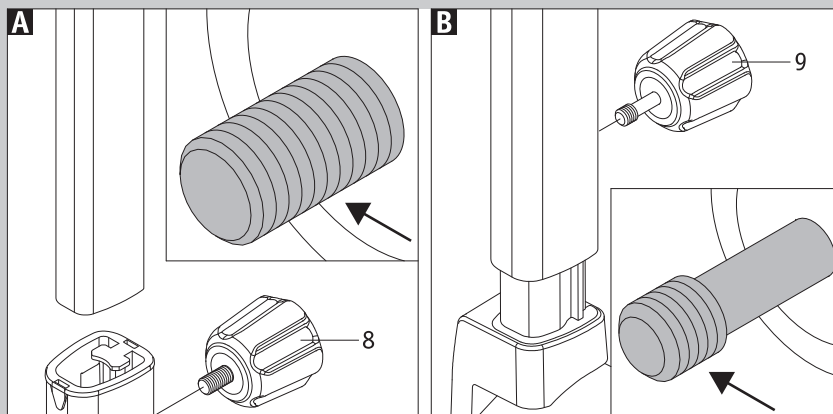


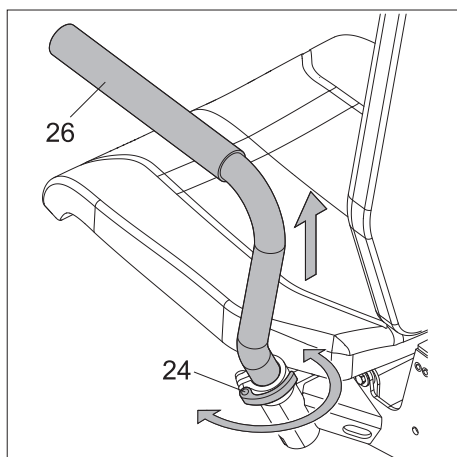
OBS: Skru ikke håndskruerne for kraftigt!

- Kontrollér, om rørene til højdejusteringen sidder sikkert fast på scalamobil. De må nu ikke længere kunne tages af.
- Læg batteripakken [11] i huset (se kapitel 6.2).



Hvis håndskruerne til højdejusteringen [7] og de nederste håndskruer [8] er taget helt ud af grebsenheden, må de ikke forbyttes, når de skrues i grebsenheden igen! Håndskruerne til højdejusteringen [7] har et langt gevind (grafik A), de nederste håndskruer [8] har et kort gevind (grafik B).

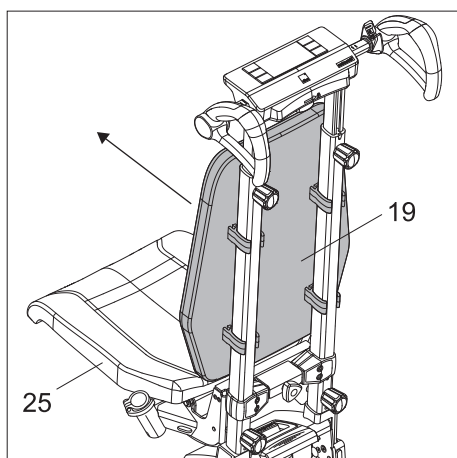




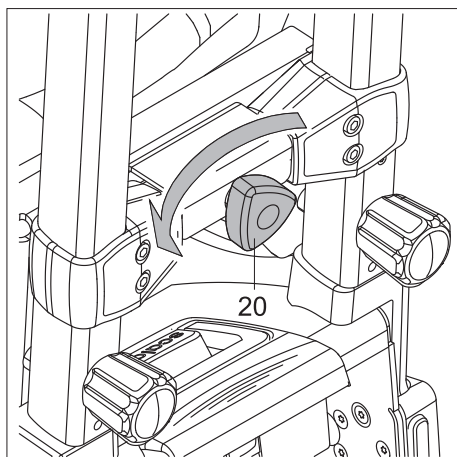
7.3 Scalacombi: Adskillelse i de enkelte komponenter

Med henblik på transport eller opbevaring kan din scalacombi adskilles i flere komponenter eller klappes sammen uden brug af værktøj.

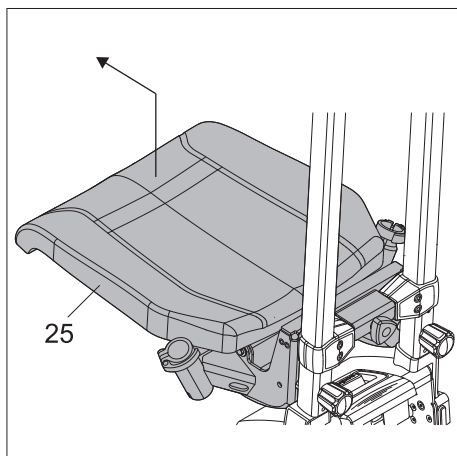
- Tag batteripakken [11] ud af huset på scalamobil (se kapitel 6.2).
- Løsn klemmerne [24].
- Træk armlænene [26] op og ud af deres holdere.
- Spænd klemmerne [24] igen.



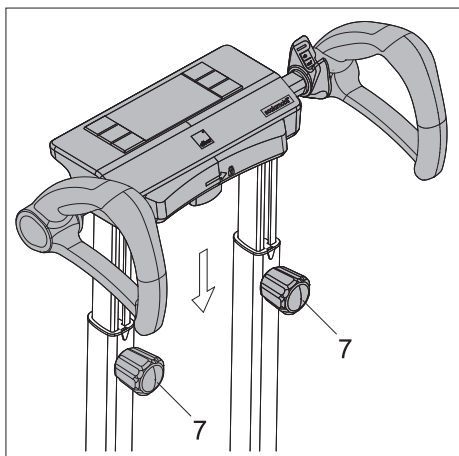
- Træk ryglænet [19] med begge hænder i sædeenhedens retning [25], indtil ryglænet [19] løsner sig fra rørene til højdejusteringen.



- Løsn håndskruen til sædet [20] på den nederste tværstang til grebsenheden.

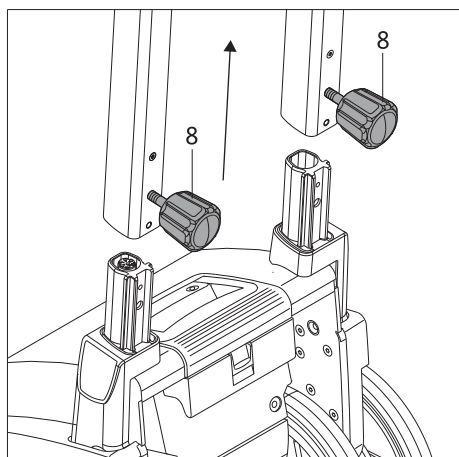


- Løft sædeenheden [25] ca. 2 cm op.
- Træk sædeenheden [25] fremefter og væk fra drivenheden.

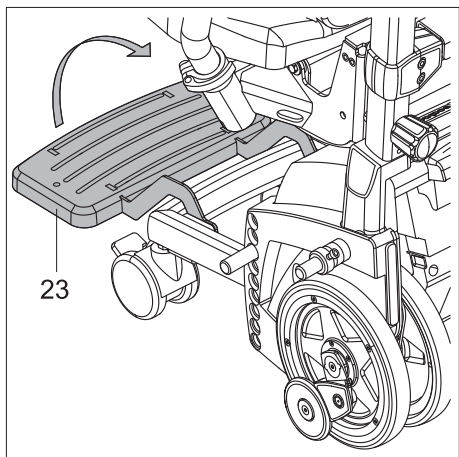


Ved snævre pladsforhold kan grebsenheden skubbes sammen.

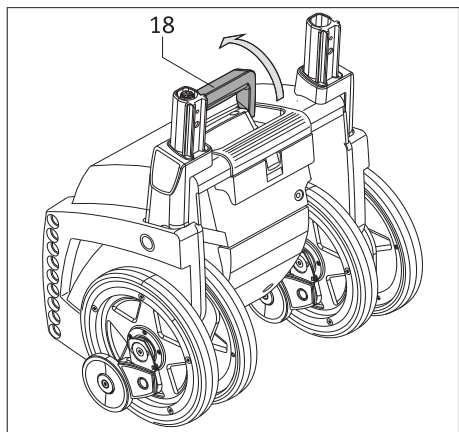
- Løsn de to håndskruer til højdejusteringen [7].
- Skub rørene til højdejusteringen sammen.
- Spænd de to håndskruer til højdejusteringen [7] igen.



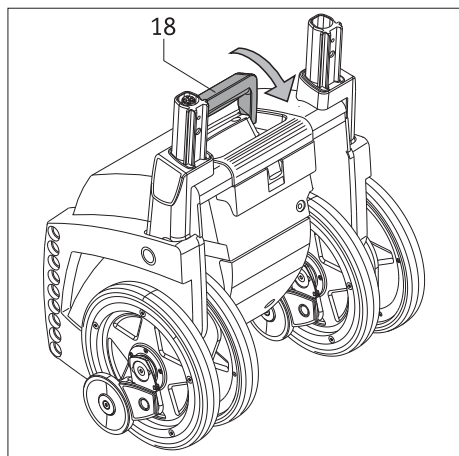
- Løsn de to nederste håndskruer [8].
- Træk grebsenheden op og ud af drivenheden.



- Klap fodstøtten [23] op.



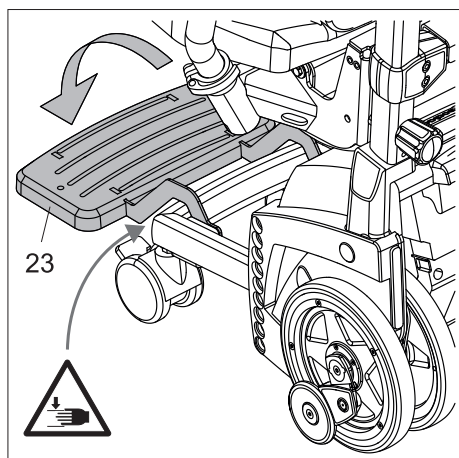
- Klap bæregrebet [18] op for at transportere drivenheden.



7.4 Scalacombi: Samling af de enkelte komponenter

For at samle scalamobil igen efter en transport eller opbevaring og gøre den klar til brug skal du gøre følgende:

- Klap bærehåndtaget [18] ind.

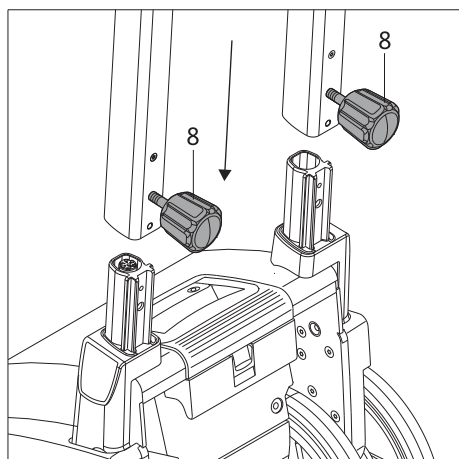


- Klap fodstøtten [23] ned.



Forsigtig: Lad ikke fodstøtten [23] falde ned!

Du kan få dine fingre eller hænder i klemme, hvis fodstøtten [23] falder ned!

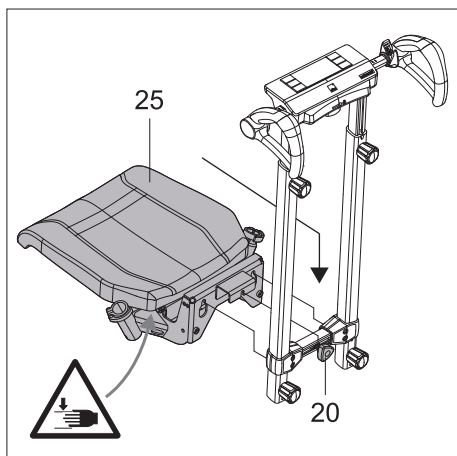


- Skub rørene til højdejusteringen ind i holderne på scalacombi.
- Spænd de to nederste håndskruer [8] fast igen.



OBS: Skru ikke håndskruerne for kraftigt!

- Kontrollér, om rørene til højdejusteringen sidder sikkert fast på scalacombi. De må nu ikke længere kunne tages af.



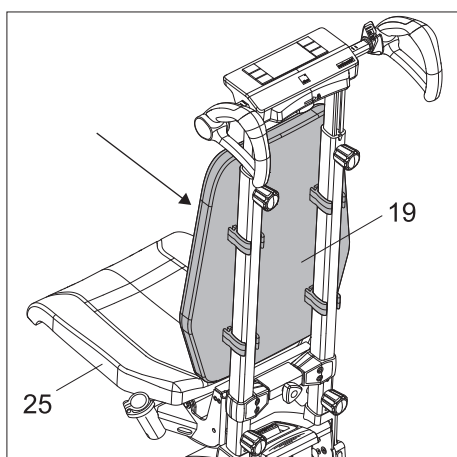
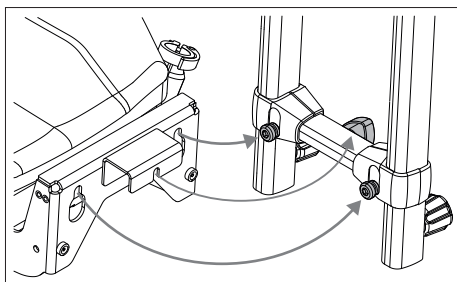
- Sæt sædeenheden [25] oppefra i holderne på grebsenhedens tværstang (se også den detaljerede illustration).
- Kontrollér, at sædeenheden er monteret korrekt på tværstangen (se også den detaljerede illustration).
- Spænd håndskruen til sædet [20] fast.



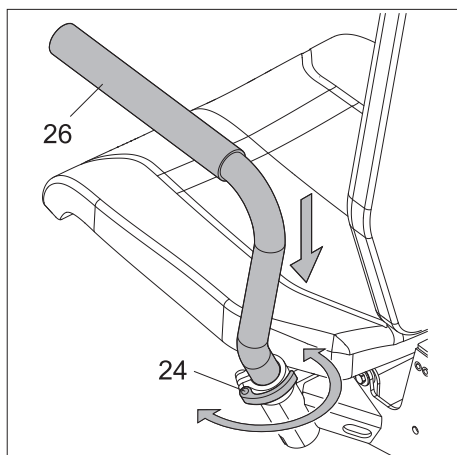
Vær forsigtig under monteringen: Tag fat i sædeenheden bagest forinden på sædestellet (på den del af sædestellet, der vender mod tværstangen), så sædeenheden [25] ikke kan falde ned ved et uheld! Du kan få dine fingre eller hænder i klemme, hvis sædeenheden [25] falder ned!



OBS: Skru ikke håndskruen for kraftigt!



- Sæt ryglænet [19] på rørene til højdejusteringen, og tryk ryglænet ind i rørene, indtil ryglænets holdere går i hak.

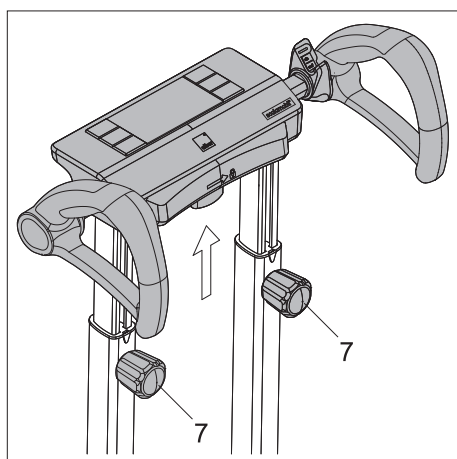
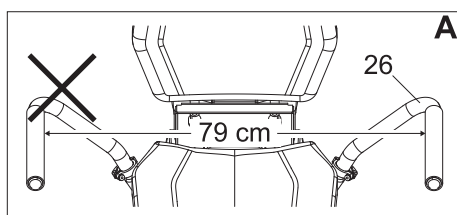
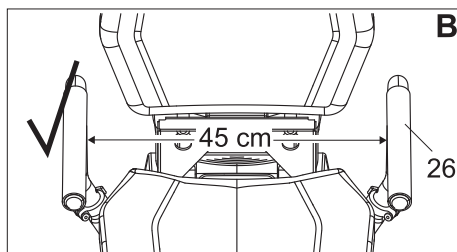
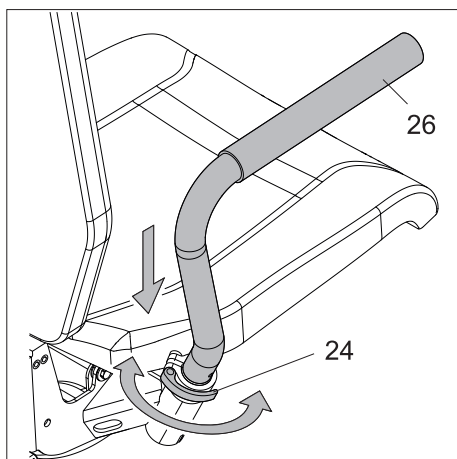


- Løsn klemmerne [24].
- Sæt armlænene [26] i deres holdere. Drej armlænene [26] evt. lidt mod venstre eller højre, indtil de glider ned i deres sikringspositioner.
- Spænd klemmerne [24] igen.



Kontrollér før brug af scalacombi, om armlænene [26] sidder fast, dvs. sidder i sikringspositionen (se kapitel 2.3).

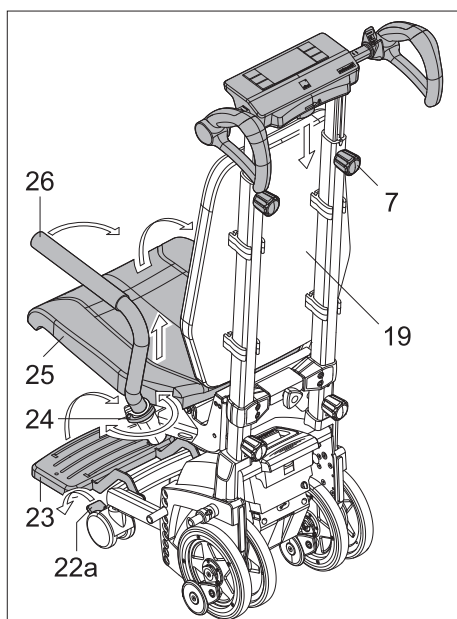
Kontrollér desuden, om armlænene er monteret korrekt: Det venstre armlæn skal være monteret på den venstre side af scalacombi, det højre i højre side (se illustration B). Forbyttet og dermed forkert monterede armlæn: se illustration A.



- Læg batteripakken [11] i huset (se kapitel 6.2).
- Løsn de øverste håndskruer [7].
- Tilpas trappemaskinen efter operatøren ved evt. at trække rørene til højdejusteringen ud af hinanden (se kapitel 2.1).
- Spænd de to øverste håndskruer [7] fast.



OBS: Skru ikke håndskruerne for kraftigt!



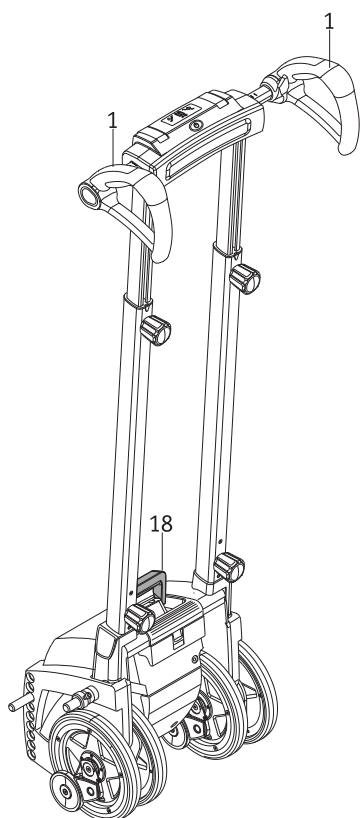
7.5 Pladssparende opbevaring af Scalacombi

For opbevare scalacombi på en pladssparende måde skal du gøre følgende:

- Klap sædeenheten [25] op.
- Løsn klemmerne [24].
- Træk armlænene [26] ca. 2 cm op og ud af deres sikringspositioner for at kunne dreje armlænene [26].
- Hold armlænene [26] på denne højde, og drej armlænene [26] mod ryglænet [19]. Drej armlænene [26] forsigtigt, så du ikke får fingrene eller hænderne i klemme mellem armlænene [26] og ryglænet [19].
- Spænd klemmerne [24] igen.
- Klap fodstøtten [23] op.
- Løsn de to håndskruer til højdejusteringen [7].
- Skub rørene til højdejusteringen sammen.
- Spænd de to håndskruer til højdejusteringen [7] igen.
- Aktivér bremserne [22a], så scalacombi ikke kan rulle væk ved et uheld.

7.6 Ibrugtagning af Scalacombi efter pladssparende opbevaring

For at tage scalacombi i brug efter pladssparende opbevaring, se kapitel 2.

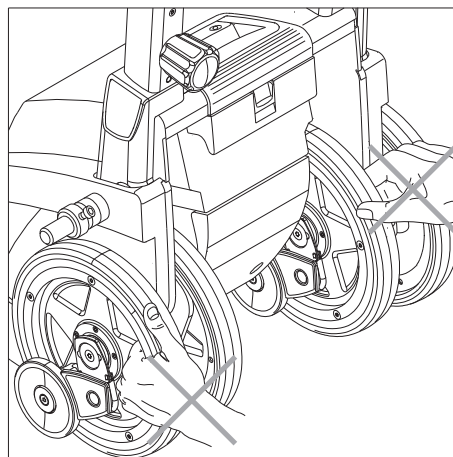


7.7 Henvisninger til opbevaring og transport

7.7.1 Vigtig sikkerhedshenvisning

Som regel bliver trappemaskinen adskilt i de enkelte komponenter som beskrevet tidligere. Hvis adskillelsen ikke er nødvendig, skal du være opmærksom på følgende:

- Tag batteripakken [11] ud før transporten (se kapitel 6.2) for at undgå en utilsigtet tilkobling af trappemaskinen.
- Du må aldrig tage fat i eller gribe ind i udstyrets indvendige [13] eller udvendige [14] hjul under transport af trappemaskinen.
- Hold udelukkede trappemaskinen fast på grebene [1] og [18].



7.7.2 Henvisning vedr. udstyrssikkerheden

Ved transport i et køretøj skal trappemaskinen hhv. dens enkelte komponenter sikres, så de ikke udgør nogen fare for passagererne i køretøjet ved en opbremsning. Med henblik på sikringen foreslår vi uforpligtende (vi hæfter ikke i forbindelse med dette) f.eks. at sikre via trappemaskinen hhv. dens enkelte komponenter med tilstrækkeligt stabile spændebånd i køretøjet.

Hvis der er nationale bestemmelser i dit land vedrørende sikring af trappemaskinen eller dens enkelte komponenter, har disse fortrinsret, og de skal overholdes.

=> Videre på næste side

Alber GmbH og dennes repræsentanter hæfter ikke i forbindelse med uheld af enhver art og deres følger, der måtte indtræffe som følge af manglende overholdelse af disse henvisninger.



Opbevar trappemaskinen i lodretstående position og indendørs, når den ikke er i brug. Sørg for at sikre udstyret tilstrækkeligt, så det ikke vælter og derved eventuelt kan blive beskadiget. Vi anbefaler ikke at opbevare scalamobil liggende længere tid ad gangen.

8. Visninger og fejlmeldinger

Scalamobil har udelukkende de allerede oplistede visninger i displayet, der blev forklaret i kapitel 2.7.4.

9. Førstehjælp ved fejlfunktioner

Hvad skal man gøre, hvis...	Afhjælpning	Kontakt...
bremserne ikke griber korrekt under funktionstesten?	Rengør hjulene og bremsetromlerne med sprit. Udfør endnu en funktionstest.	
bremserne ikke griber korrekt under på trods af rengøringen?	Du må under ingen omstændigheder fortsætte med at bruge trappemaskinen.	din forhandler eller til en repræsentant fra firmaet Alber.
batteriet ikke længere kan lades op?	Fejlen kan kun afhjælpes på fabrikken.	din forhandler eller til en repræsentant fra firmaet Alber.
trappemaskinen ikke kan tændes?	Fjern opladeren, hvis den er tilsluttet.	
trappemaskinen ikke kan tændes, selv om opladeren er taget ud?	Fejlen kan kun afhjælpes på fabrikken.	din forhandler eller til en repræsentant fra firmaet Alber.
trappemaskinen går i stå en gang under trappekørslen?	Læg trappemaskinen tilbage. De automatiske sikkerhedsbremser forhindrer, at der køres over trappekanten.	en assisterende person, der hjælper dig med at løfte trappemaskinen op eller ned trin for trin.
kørekontakten [2] eller valgkontakten [6] sidder i klemme?	Du må under ingen omstændigheder fortsætte med at bruge trappemaskinen.	din forhandler eller til en repræsentant fra firmaet Alber.
Error-visningen [33] og tasten/kontakten "manual" [31] blinker på displayet [3], og der lyder en signaltone tre gange?	Udstyret fungerer nu kun i køreprogrammet "manual".	din forhandler eller til en repræsentant fra firmaet Alber.
Error-visningen [44] i displayet [3] lyser, og der lyder en signaltone tre gange?	Fejlen kan kun afhjælpes på fabrikken.	din forhandler eller til en repræsentant fra firmaet Alber.
Error-visningen [44] i displayet [3] og den grønne LED til køreprogrammet "manual" [42] blinker, og der lyder en signaltone tre gange?	Trappemaskinen fungerer i køreprogrammet "manual". Tryk på kontakten til køreprogrammet "manual" [42], så slukker Error-visningen [44], og den grønne LED til køreprogrammet "manual" lyser konstant. Fortsæt med køreprogrammet "manual".	
Error-visningen [44] i displayet [3] blinker?	Trappemaskinen kan kun køre nedad. Oplad batteriet før kørslen.	
Error-visningen [44] i displayet [3] blinker, køreprogrammerne "auto" og "assist" fungerer ikke længere, og trappemaskinen skifter til køreprogrammet "manual"?	Hvis de tre sensorafdækningsglas fornedet på trappemaskinens hus er tilsmudsede: Rengør sensorafdækningsglassene forsigtigt, se kapitel 11.1	Hvis sensorafdækningsglassene ikke er tilsmudsede, eller rengøringen ikke hjælper: Sensorerne er defekte. Kontakt din forhandler eller en repræsentant fra firmaet Alber.
trappemaskinen stopper i køreprogrammerne »auto« eller »assist« i stærkt, direkte sollys?	Fortsæt med at køre i det »manuelle« køreprogram, se kapitel 2.5.4 og 3.3 eller 3.6.	



Kontakt forhandleren i tilfælde af et problem eller en dækskade.

10. Sikkerheds- og farehenvísninger

10.1. Generelle sikkerheds- og farehenvísninger

Sikkerheden og velbefindendet for den person, der transporteres, har højeste prioritet under trappekørslen. Følg derfor alle oplyste sikkerhedsanvisninger i de enkelte kapitler samt de efterfølgende sikkerhedsanvisninger samvittighedsfuldt. Overhold desuden henvisningerne og anbefalingerne, som du får af din forhandler eller af repræsentanten fra firmaet Alber under instruktionen i udstyret.

- Læs denne betjeningsvejledning grundigt igennem før ibrugtagningen af trappemaskinen. Den indeholder de nødvendige informationer for at betjene udstyret samt sikkerhedsanvisninger til at køre på en trappe.
- Eventuelt kan det blive nødvendigt med en valgfri en hoftesele eller en fodsele. Dette skal kontrolleres af operatøren.
- Kontrollér før hver kørsel, at de indvendige [13] og udvendige [14] hjul samt bremserne [15] flugter med hinanden (se kapitel 2.8.1).
- Hvis en person sætter sig i eller rejser sig fra kørestolen, der er anbragt på scalamobil, skal scalamobil slukkes i denne tid for at undgå en utilsigtet ibrugtagning.
- Hvis en person sætter sig i eller rejser sig fra scalacombi, skal scalacombi slukkes i denne tid for at undgå en utilsigtet ibrugtagning.
- Når du sætter dig på scalacombi: Sæt dig først på sædeenheden, og stil derefter fødderne på fodstøtten. Hvis man træder på fodstøtten, mens scalacombi er ubelastet (tom), kan det medføre, at scalacombi vælter.
- Hvis den person, der skal transporteres, klager over kvalme under trappekørslen, skal du afslutte trappekørslen hurtigst muligt, og behandle personen.
- Under trappekørslen og den dermed uvante hældningsposition kan der opstå spændinger i nakken hos enkelte personer. Her anbefales det at benytte den valgfrie hovedstøtte på trappemaskinen.
- Trappemaskinen må aldrig slippes på en trappe, den må kun lægges bagud i en nødsituation.
- Kør trappemaskinen altid forsigtigt hen mod trappetrinet hhv. trappekanten, aldrig i ryk. Følg de henvisninger, du fik under instruktionen i udstyret vedrørende kørsel på en trappe (se også kapitel 2 og 3).
- Teoretisk kan trappemaskinen altid gå i stå under anvendelsen. Vær derfor altid opmærksom ved kørsler med trappemaskinen.
- Når køreprogrammet "auto" (se kapitel 2.5.1) er aktiveret, og trappemaskinen er vippet, kan der ved et uheld udløses en trappekørsel, hvis sensoren i trappemaskinen genkender et fremmedlegeme (f.eks. en fod).
- Grundlæggende skal hver trappekørsel afsluttes. Hvis det alligevel er bydende nødvendigt med en afbrydelse, skal du lægge trappemaskinen bagud på trappen. På grund af sikkerhedsbremserne [14] er det udelukket, at den kører over trappekanten. Se i den forbindelse også kapitel 3.10
- Under trappekørslen skal den person, der skal transporteres, sidde roligt og afslappet. Hvis personen alligevel en enkelt gang (f.eks. pga. sygdomsbilledet) foretager kraftige bevægelser, skal du straks afbryde trappekørslen. Læg trappemaskinen bagud på trappen (se kapitel 3.10). Sørg for at berolige den person, der transporteres, før du fortsætter kørslen.
- Under transporten skal den person, der transporteres, holde arme og hænder på kørestolens eller scalacombis armlæn eller holde dem ind mod kroppen.
- Vær opmærksom på, at den person, der transporteres, hviler armene afslappet på kørestolens armlæn under transporten hhv. under trappekørslen. Der må under ingen omstændigheder holdes krampagtigt fast i armlænene, da der er fare for at trække dem utilsigtet ud afhængigt af kørestolsmodellen.
- De to armlæn på scalacombi er bl.a. beregnede til at fungere som en begrænsning i siden og må anvendes til at hvile armene på. Armlænene må maksimalt belastes med 50 kg pr. side.
- Armlænene på scalacombi må ikke belastes ensidigt (fare for at vælte).
- Du må aldrig sætte sig på armlænene til scalacombi.
- Kontrollér før brugen af scalacombi, at armlænene sidder korrekt i deres holdere. Armlænene må ikke kunne drejes uden, at klemmerne [24] er blevet løsnet først og armlænene løftet.
- Under trappekørslen må armlænene til scalacombi hverken tages af eller drejes.
- Trappemaskinen må udelukkende anvendes med de specielt dertil tilpassede tilbehørsdele.
- Du må aldrig bruge trappemaskinen på trapper med våd, glat eller vokspåført undergrund hhv. med løst lagte tæpper eller tæppegulve.
- Brug aldrig trappemaskinen udendørs på trapper, hvor undergrunden er glat, våd, tiliset eller tilmudset med løv eller papir.
- Når man kører på trapper, hvor alle eller nogle trin består gitterriste, skal man være meget forsigtig! Før en trappekørsel skal der først gennemføres en prøvekørsel med scalamobil (uden kørestolsbruger!). Hvis trappemaskineens bremser ikke fungerer, må der under ingen omstændigheder køres på trappen.
- Brug udelukkende trappemaskinen på trapper med en minimal trindybde på 11 cm og en maksimal trindhøjde på 20 cm.
- Operatøren af trappemaskinen skal bære lukkede og skridsikre sko under trappekørslen.
- Du må aldrig slippe grebene [1], når der køres på en trappe.
- Bær ikke handsker under kørslen på trapper for eventuelt at undgå at hænge fast i betjeningslementer, især kørekontakten.
- Personen i kørestolen eller personen, der sidder på scalamobil, må ikke holde fast i trappegelænderet, mens der køres på trapper.
- Du eller den person, der transporteres, må aldrig gribe ind i de drejende hjul under trappekørslen eller under rengøringsarbejder.
- Vær opmærksom på, at der ikke kommer fremmedlegemer (f.eks. småsten) i drevet eller bremserne.
- Kontrollér derfor trappemaskinen før hver trappekørsel for den type fremmedlegemer for at kunne garantere, at udstyret fungerer i fuldt omfang.
- Under kørslen på en trappe må hverken operatøren af trappemaskinen eller den person, der transporteres, være påvirket af alkohol, eller stoffer. På samme vis må eventuelt indtaget medicin ikke påvirke operatørens evner.

- Trappemaskinen må ikke anvendes ved tilstedeværelse af brandbare gasser.
- Kontakt altid en forhandler, hvis trappemaskinen vibrerer kraftigt eller støjer usædvanligt.
- Kontakt altid en forhandler, hvis der løber væske eller smøremidler ud af trappemaskinen.
- Din trappemaskine er udstyret med et sæt kraftige batterier, der muliggør at køre over op til 200 trappetrin. Efter hver brug af trappemaskinen bør batterierne dog lades op igen for at undgå, at man går i stå som følge af flade batterier.
- Trappemaskinen må kun anvendes til kørsel på trapper ved temperaturer mellem -25°C og $+50^{\circ}\text{C}$.
- Brugen af scalamobil med anbragt kørestol hhv. scalacombi som overførselssystem til korte strækninger til og fra trapper er tilladt.
- Hvis trappemaskinen støder på en hindring, kan den vælte fremefter eller sætte sig fast. Vær derfor altid opmærksom under kørslen.
- Trappemaskinen må kun slukkes på et plant underlag, aldrig under en trappekørsel. Se i den forbindelse henvisningerne i kapitel 3.9
- Hvis kørestolen ud over scalamobil efterfølgende udstyres med en e-fix, en e-motion eller en viamobil, skal man være opmærksom på, at køreegenskaberne for scalamobil eventuelt ændrer sig betydeligt som følge af det ændrede tyngdepunkt ved kørsel på trapper.
- Vær opmærksom på, at husdyr ikke forstyrrer operatøren af trappemaskinen, mens der køres på en trappe hhv. at de ikke befinder sig på den trappe, der skal køres på. Husdyr må heller ikke transporteres sammen med den person, der sidder i kørestolen hhv. på scalamobil, og de må heller ikke være i snor på kørestolen, scalamobil eller scalacombi.
- I forbindelse med transport og før påbegyndelse af alle rengøringsarbejder skal batteripakken tages ud af trappemaskinen (se kapitel 6.2) (bl.a. hvis batteriet har en fejl og skal serviceres).
- Hæng ikke tøj, tasker eller ligningen på grebene, da dette kan forringe betjeningsselementernes enkelte funktioner hhv. aktivere dem ved et uheld.
- Hold trappemaskinen fast med begge hænder under kørslen på trappen, og slip aldrig grebsenheden.
- Hav ikke håndcreme eller lignende på hænderne før en trappekørsel.
- Dine hænder skal være fedtfrie for at undgå, at grebene glider ud af hænderne ved et uheld.
- Pas på dine hænder og fingre under højdejusteringen af grebsenheden. Pas på ikke at få dem i klemme mellem profilrørene ved et uheld.
- Vær opmærksom på, at trappemaskinen placeres i tørre omgivelser, der er beskyttet mod stænkvand.
- I ubeskyttede udendørs områder bør man ikke anvende trappemaskinen hhv. i regnvejr hhv. heller ikke medføre den anbragt på kørestolen.

10.2 Sikkerheds- og farehenvisninger på trappemaskinen

De anbragte mærkater på trappemaskinen har følgende betydning:



Læs betjeningsvejledningen grundigt igennem, før du selv bruger trappemaskinen første gang alene.

Trappemaskinen må udelukkende betjenes af personer, der har deltaget i en instruktion i udstyret udført af forhandleren eller af en repræsentant fra firmaet Alber.

Få udførlig rådgivning om trappemaskinens funktion og kørsel på trapper under instruktionen i udstyret af din forhandler eller en repræsentant fra firmaet Alber, og foretag i den forbindelse selv en trappekørsel for at lære kørereaktionen at kende.

11. Rengøring og pleje, vedligeholdelse, fornyet anvendelse, opbevaring og bortskaffelse

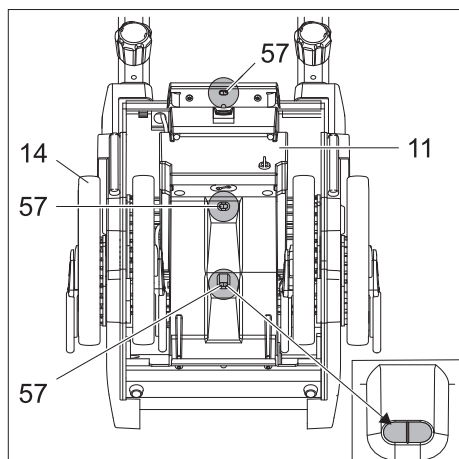
Før påbegyndelsen af alle rengørings- eller vedligeholdelsesarbejder skal batteripakken [11] tages ud af drivenheden (se kapitel 6.2).

11.1 Rengøring og pleje

De indvendige [15] og udvendige [16] hjul og deres indvendigt liggende riflede køreflader [38] skal rengøres regelmæssigt med sprit for at sikre en optimal bremsevirkning. Ved daglig brug af trappemaskinen skal alle dele rengøres en gang om ugen, ved mindre hyppig brug er det en gang om måneden. Inden for rammerne af sikkerhedstekniske inspektioner, der skal udføres hvert 2. år, kontrolleres drivhjul og bremser, og de udskiftes om nødvendigt med nye komponenter. Alle øvrige komponenter kan rengøres med milde hunholdningsrengøringsmidler.

Under al rengøring må der kun anvendes fugtige klude, aldrig våde klude.

Sørg altid for, at der hverken kommer væske eller fugtighed ind i udstyret.



Rengør forsigtigt de tre sensorafdækningsglas [57] forinden på trappemaskinens drevhus, hvis de er tilsmudsede: Tør sensorafdækningsglassene [57] af med en tør eller fugtig (ikke våd!) klud eller en tør eller fugtig (ikke våd!) vatpind uden plastisk. Hvis tilsmudsningen er vanskelig at fjerne: Sæt smudset i blød før aftørring ved at lægge en fugtig (ikke våd!) klud eller fugtig (ikke våd!) vatpind uden plastisk på sensorafdækningsglassene i en bestemt tid.



OBS: Under rengøringen kan sandkorn eller lignende smuds samt et kraftigt tryk og/eller gnidning frem og tilbage medføre, at sensorafdækningsglassene [57] bliver ridset. Rengør derfor glassene [57] forsigtigt, gnid ikke frem og tilbage, og sæt først vanskelig smuds i blød, før det tørres af.

11.2 Vedligeholdelse

Din trappemaskine kræver ikke meget vedligeholdelse. Alligevel skal alle påbygnings- og tilbehørsdele, især håndskruerne, kontrolleres regelmæssig for, om de sidder korrekt fast. Senest hvert 2. år skal din trappemaskine dog have foretaget en fagkyndig inspektion og evt. have foretaget vedligeholdelse med henblik på at garantere den komplette funktionsdygtighed nu og i fremtiden.

Herved kan man især opdage usynlige skader, der er opstået som følge af brugen af systemet, som f.eks. slid- eller træthedstegn. Henvend dig direkte til din (af Alber) autoriserede forhandler angående dette.

Vi anbefaler, at man i hvert enkelt tilfælde forinden aftaler med de kompetente personer hos kommunen, eller dem der ellers stiller hjælpemidlerne til rådighed, hvem der skal betale, også netop med henblik på eventuelt foreliggende kontrakter.

Med undtagelse af batteripakken, hjuldekke og især bremserne er ingen dele af drevet udsat for noget nævneværdigt slid. For altid at kunne overføre driv- og bremsekraften fra din scalamobil sikkert må de indvendige [13] og udvendige [14] hjul kun anvendes med tilstrækkelig profil (ingen revner!), og bremserne [15] må kun anvendes med tilstrækkelig bremsekraft.



Servicearbejder og reparationer på trappemaskinen må kun udføres af autoriserede forhandlere, en repræsentant fra Alber GmbH eller af Alber GmbH. Hvis der opstår fejl, bedes du først kontakte din forhandler.

11.3 Genanvendelse

Hvis du har fået din trappemaskine stillet til rådighed af din sygeforsikring eller kommunen, og du ikke længere har brug for den, skal du henvende dig til din sygeforsikring, hjælpemiddelcentralen eller kommunen. Så kan din trappemaskine genanvendes nemt og økonomisk.

- Alber anbefaler, afhængigt af udstyrets tilstand, at foretage en sikkerhedsteknisk inspektion før hver genanvendelse. Senest hvert 2. år skal din trappemaskine dog have foretaget en fagkyndig sikkerhedsteknisk inspektion med henblik på at garantere den komplette funktionsdygtighed og -sikkerhed.
- Grundlæggende er de materialer, der er anvendt til trappemaskinen ikke udsatte for korrosion (se bilaget „Liste over materialer“). Vi anbefaler alligevel at få kontrolleret trappemaskinen regelmæssigt for korrosion.
- Ud over henvisningerne angående rengøring i kapitel 11.1 skal alle plastdele på de komponenter, som er tilgængelige udefra, greb, hjul og de valgfrit købte tilbehørsdele, desinficeres inden genanvendelsen. Anvend et rengøringsmiddel, som er egnet til desinficering ved aftørring, og følg henvisningerne fra den pågældende producent.

11.4 Opbevaring

Hvis din kørestol og dermed scalamobil, eller hvis scalacombi skal opbevares i længere tid (f.eks. flere måneder), skal man overholde følgende punkter:

- Opbevar kørestolen i henhold til anvisningerne fra kørestolsfabrikanten.
- Beskyt trappemaskinens komponenter med folie for at holde fugtighed væk.
- Opbevar kørestolen og alle komponenter til trappemaskinen i et tørt rum.
- Sørg for, at der ikke trænger fugtighed ind i kørestolen eller trappemaskinens komponenter eller kondenserer på dem.
- Vær opmærksom på, at kørestolen og trappemaskinen ikke er udsat for noget direkte sollys (f.eks. gennem vinduet).
- Sørg for, at uvedkommende, især børn, ikke har adgang til dette rum uden opsyn.
- Følg anvisningerne om opbevaring af batteripakken.
- Firmaet Alber anbefaler til at tage batteripakken ud ved en længerevarende opbevaring (se kapitel 6.2).
- Inden kørestolen og trappemaskinen og komponenterne tages i brug igen, skal de rengøres.
- Kontrollér, om en sikkerhedsteknisk inspektion er nødvendig, når de tages i brug igen, og bestil den i givet fald.

11.5 Bortskaffelse



Dette udstyr, dets batteripakke og tilbehøret er produkter med lang levetid.

Der kan være indeholdt stoffer, som kan vise sig at være skadelige for miljøet, hvis de bortskaffes på steder (f.eks. lossepladser), som i henhold til den aktuelle gældende lovgivning i det pågældende land ikke er beregnet til dette.

Symbolet med en overstreget affaldsspand på hjul (i henhold til WEEE-direktivet) er anbragt på dette produkt for at minde dig om pligten til særskilt indsamling af affald af elektrisk og elektronisk udstyr.

Det betyder, at du skal være miljøbevidst og indlevere dette produkt på en genbrugsstation, når dets levetid er slut.

Da WEEE-direktivet ikke gælder for dette produkt i alle EU-lande, skal du informere dig om den gældende lovgivning i dit land vedrørende bortskaffelse.

Som alternativ kan Alber eller Alber-forhandleren tage disse komponenter tilbage og sørge for en korrekt og miljøvenlig bortskaffelse.

12. Mangelansvar, garanti og hæftelse

12.1 Ansvar i forbindelse med mangler

Alber garanterer, at trappemaskinen er uden mangler på tidspunktet for overdragelsen. Dette krav på garanti ved mangler bortfalder efter 24 måneder efter udleveringen af trappemaskinen.

12.2 Holdbarhedsgaranti

Holdbarhedsgarantien for trappemaskinen er på 24 måneder (12 måneder for batterier) og begynder fra den dag, hvor udstyret overdrages til køberen. Denne holdbarhedsgaranti omfatter ikke:

- Sliddele
- Vedligeholdelsesarbejder, der er betinget af den daglige anvendelse
- Mangler, der opstår på grund af naturligt slid, forkert håndtering, især mangler der opstår på grund af manglende overholdelse af denne betjeningsvejledning, samt uheld, beskadigelse som følge af forsømmelighed, påvirkning fra ild eller vand, force majeure og andre årsager, som ligger uden for Alber GmbH's kontrol.
- Undersøgelse af udstyret uden, at der findes nogen defekter
- Udstyr, hvis serienumre er blevet ændret, deformeret eller fjernet

I de enkelte tilfælde gælder den Alber GmbH's almindelige forretningsbetingelser.

12.3 Hæftelse

Alber GmbH er som fabrikant ikke ansvarlig for sikkerheden ved trappemaskinen, hvis:

- trappemaskinen håndteres forkert.
- trappemaskinen ikke vedligeholdes regelmæssigt hvert 2. år af en autoriseret forhandler eller af Alber GmbH.
- trappemaskinen tages i brug i modstrid med henvisningerne i denne betjeningsvejledning.
- trappemaskinen anvendes med utilstrækkeligt opladet batteri.
- reparationer eller andre arbejder udføres af personer, som ikke er autoriseret til dette.
- fremmede dele monteres på, eller forbindes med, trappemaskinen.
- dele af trappemaskinen afmonteres.

13. Tekniske data

	scalamobil S45 / scalacombi S46
Klassificering i henhold til ISO 7176-28	scalamobil S45: Type D scalacombi S46: Type C
Drivenhed	
Drivenhedens højde:	44 cm
Drivenhedens bredde:	37 cm
Samlet højde:	117 – 165 cm
Samlet bredde:	43 cm (greb i tætteste position)
Længde	S45: 30 cm S46: 49 cm
Vægt uden grebsenhed:	S45: 17,9 kg (uden batteri) / S46: 22,3 kg
Vægt med grebsenhed:	S45: 26 kg / S46: 38 kg
Grebsenhedens vægt:	4,9 kg
Motorspænding:	24 volt
Bevægelseshastighed (*):	opad maks. 18 trin/minut – nedad maks. 22 trin/minut
Rækkevidde pr. batteriopladning (**):	200 trappetrin
Maks. personvægt (*):	140 kg
Maks. nyttelast (transportvægt, dvs. kørestol inkl. person, der skal transporteres, og inkl. trappemaskine og tilbehør):	S45 / S46: 180 kg S45 med scalaport X7: 160 kg
Krævet kraft til vipning:	ca. 165 N (ved maksimal nyttelast)
Krævet kraft til at skubbe hhv. vende på en plan flade:	ca. 60 N (ved maksimal nyttelast)
Batteripakke (integreret)	
Batteritype:	VRLA (ventilreguleret bly-gel-batteri)
Batterikapacitet:	3,4 Ah
Batteripakkens vægt:	3 kg
Oplader	
Betegnelse/type:	BC 2410LA
Indgangsspænding:	90-265 VAC
Nominal udgangsspænding:	24 VDC
Ladestrøm:	1 A
Anvendelse:	Kun i forbindelse med ovennævnte batteripakke

- Alle scalamobils elektriske komponenter er beskyttet mod, at der trænger stænkvand og fugt ind.
- Der blev anvendt gyldige standard og test-dummies med en vægt på 141 kg til at beregne enkelte af de ovennævnte oplysninger. Alligevel kan enkelte værdier afvige fra de anførte oplysninger under brug af scalamobil.
- (*) Denne værdi er den teknisk mulige overgrænse og afhænger af den anvendte kørestol. Operatørens egnethed kan også begrænse denne værdi.
- (**) Rækkevidden og bevægelseshastigheden varierer afhængigt af de fremherskende kørebetingelser og personvægten. Under optimale kørselsbetingelser (nyopladede batterier, omgivelsestemperatur på 20 °C, jævn kørsel osv.) kan den angivne rækkevidde nås.

Oplader

De tekniske angivelser og yderligere anvisninger vedrørende opladningen findes i betjeningsvejledningen til opladeren.

CE Scalamobil og den medfølgende eksterne oplader opfylder de relevante kapitler i standarden ISO 7176-28 og er i overensstemmelse med EU-forordningen 2017/745 om medicinsk udstyr (MDR). Ved scalamobil er der tale om medicinsk udstyr i klasse I.

14. Produktmærkning

På scalamobils komponenter er der mærkater med forskellige oplysninger om produktet. I tilfælde af en defekt i udstyret kan enkelte komponenter udskiftes inden for rammerne af Alber-udskiftningspuljen hos din forhandler. Til dette formål har forhandleren brug for nogle oplysninger på mærkaterne. På de efterfølgende illustrationer er der kun tale om vejledende eksempler!

Systemnr. / System No.
Produkt [Product]
Betriebsspannung [Nominal Voltage]
Motor Nennleistung [Rated Power]
Max. Geschwindigkeit [Max. Speed]
Batterie Typ [Battery Type]
Batterie Nennkapazität [Rated Capacity]

S45230001
Scalamobil S45
24 V
200 W
18 [steps]/min
Blei-Gel [Lead]
3,4 Ah

2023-09-06

Alber GmbH
Vor dem Weissen Stein 14
D-72461 Albstadt
Made in Germany
(01)04046727236670
(11)230906
(21)S45230001

Systemmærkat

På systemmærkaten er der oplysninger om de væsentlige tekniske data for scalamobil, som om nødvendigt giver mulighed for sporbarhed for systemet. Din forhandler har brug for det ovenfor nævnte systemnummer, der er oplyst på systemmærkaten (i de vejledende illustrationer er det S45230001 hhv. S46230001), i tilfælde af en udskiftning af anordningen inden for rammerne af Alber-udskiftningspuljen. Systemmærkaten kan findes batteripakkens indstik i drivenheden (tag hertil batteripakken ud, se kapitel 6.2).

Systemmærkat til scalamobil S45

Systemnr. / System No.
Produkt [Product]
Betriebsspannung [Nominal Voltage]
Motor Nennleistung [Rated Power]
Max. Geschwindigkeit [Max. Speed]
Batterie Typ [Battery Type]
Batterie Nennkapazität [Rated Capacity]

S46230001
Scalacombi S46
24 V
200 W
18 [steps]/min
Blei-Gel [Lead]
3,4 Ah

2023-09-06

Alber GmbH
Vor dem Weissen Stein 14
D-72461 Albstadt
Made in Germany
(01)04046727236687
(11)230906
(21)S46230001

Systemmærkat til scalacombi S46

Wartung Maintenance			
am/at:			
durch/by:			
in (PLZ)/in:			
01	nächste	07	
02	next	08	
03		09	
04		10	
05		11	
06		12	
2026	2027	2028	2029

Mærkaten "Vedligeholdelse"

Mærkaten skal minde dig om tidspunktet for den næste vedligeholdelse. Den sidder på drivenhedens indvendige husvæg i venstre side.

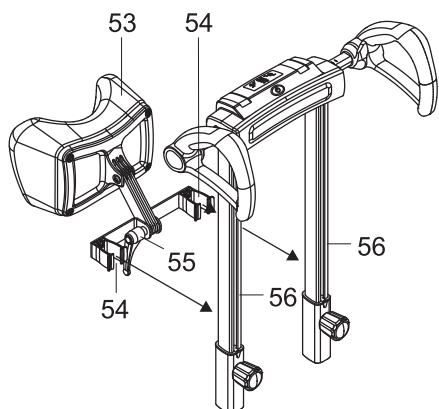
1520387 410102010

1010151539

4046727145002

Komponentmærkater

De anvendes til at identificere forskellige moduler på scalamobilen og befinder sig på grebsenheden, på indersiden af drivenheden i venstre side, på batteripakken og på undersiden af opladeren. Din forhandler har brug for komponentnummeret (nummeret midt på mærkaten, i illustrationen ved siden af markeret med en pil) for at udskifte modulet inden for rammerne af Albers udskiftningspulje.



Fastgørelse og justering af hovedstøtte på trappemaskine

Hovedstøtterne [53] fås som tilbehør fra Alber.

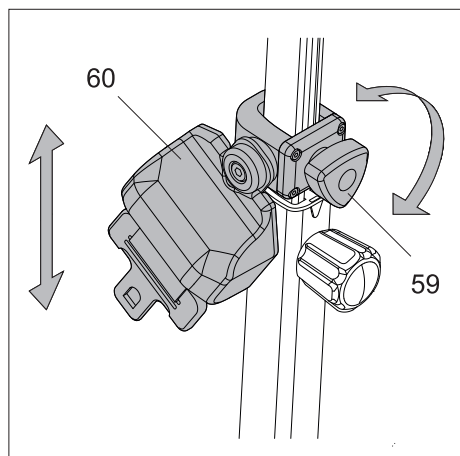
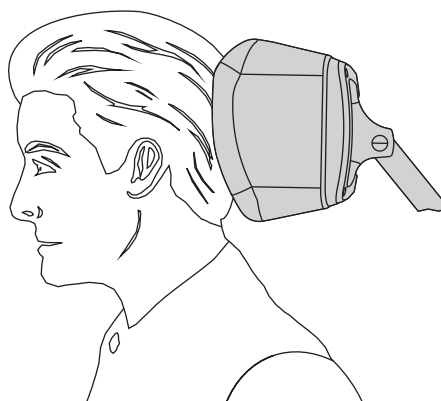
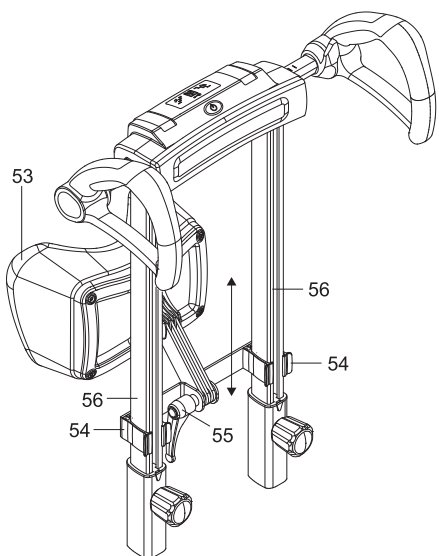
Hovedstøtten [53] fastgøres på følgende måde på trappemaskinens rør [56]:

- Tryk de to klemmer [54] på trappemaskinens rør [56], indtil klemmerne [54] går i hak på rørene [56].

Indstil hovedstøtten på følgende måde efter den person, der skal transporteres:

- Åbn klemmearmen [55].
- Flyt hovedstøtten [53] op eller ned på rørene [56], indtil hovedstøtten [53] befinder sig på den ønskede højde (se tegningen).
- Luk klemmearmen [55] igen.

Alber GmbH anbefaler at anvende en hovedstøtte, når trappemaskinen er udstyret med den.



Justering af bryst-skulder-selen på scalacombi

Bryst-skulder-selen fås som tilbehør fra Alber til scalacombi S46. Kontakt din forhandler i forbindelse med monteringen af bryst-skulder-selen på scalacombi S46.

Justér den valgfrie bryst-skulder-sele på følgende måde:

- Løsn stjernegrebet [59].
 - Anbring selen [60] på den krævede højde efter størrelsen af den person, der skal transporteres.
- OBS:** Vær opmærksom på, at selen forløber over bryst- og skulderområdet og ikke over halsområdet!
- Spænd stjernegrebet [59] igen.
 - Gentag de beskrevne arbejdsstrin for at indstille højden på den anden sele.



Vigtig sikkerhedshenvisning

Arbejder på scalacombi S46 og dens enkelte komponenter må udelukkende udføres af personer, der er autoriseret af Alber til disse arbejder.

Vigtig henvisning

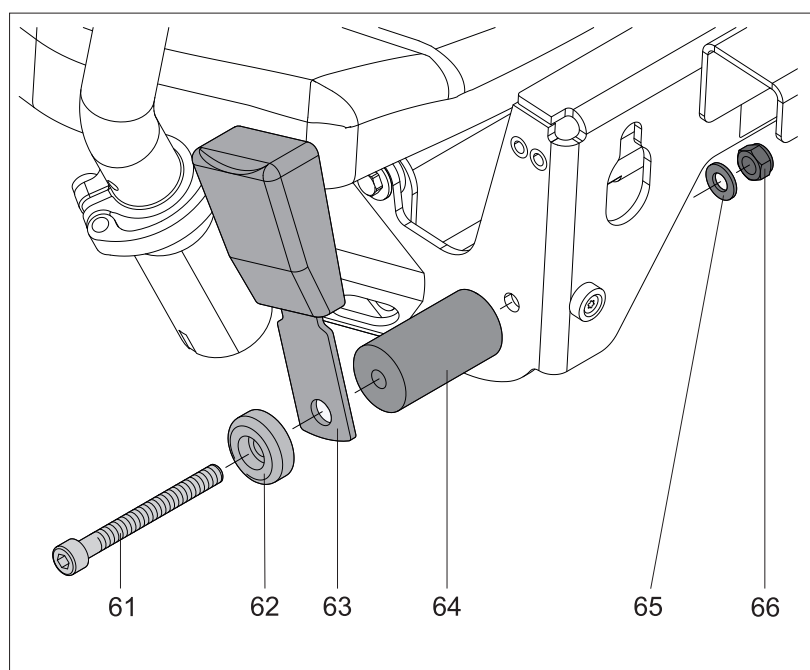
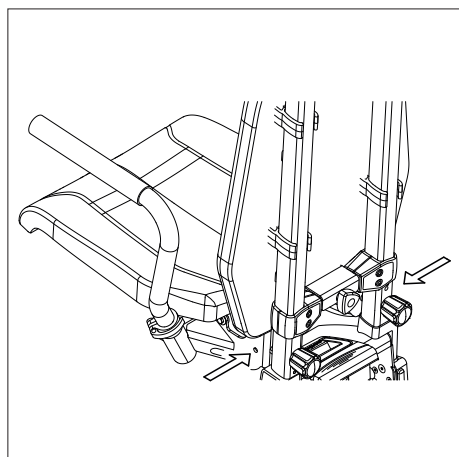
Denne monteringsvejledning oplyser dig om de grundlæggende og obligatoriske monteringsstrin ved montering af bryst-skulder-selen på scalacombi S46.

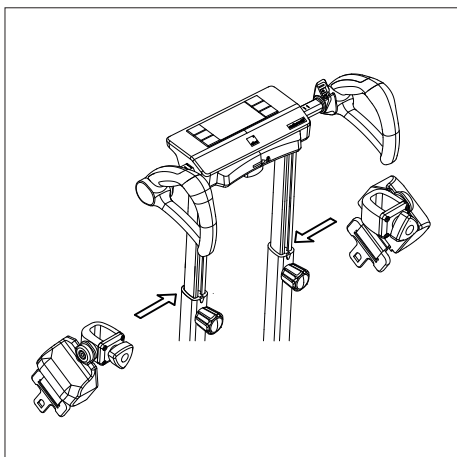
1. Forberedelse til monteringen

- Sluk for scalacombi S46, se kapitel 2.7.1 i betjeningsvejledningen.
- Aktivér styrehjulenes parkeringsbremsere på scalacombi S46, se kapitel 2.13 i betjeningsvejledningen.

2. Montering af seletåsene på sædeenheden

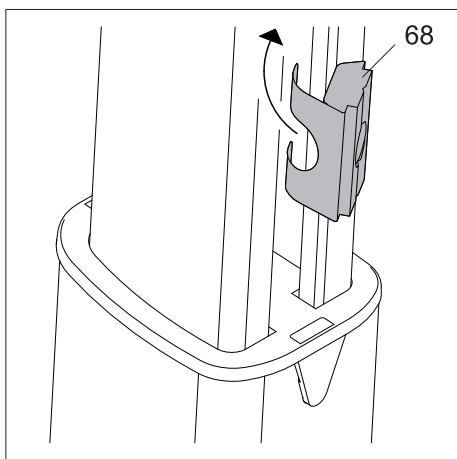
- Monteringspositioner: se tegningen i siden
- Anbring en skive [62], en seletås [63] og et afstandsstykke [64] vha. en skrue M8x80 [61], en underlagsskive [65] og en møtrik M8 [66] på sædeenheden, som det vises i tegningen.
- Spænd skruen M8x80 [1] med til tilspændingsmoment på 10 Nm.
- Gentag monteringen med den anden seletås [63] på den anden side af sædeenheden.



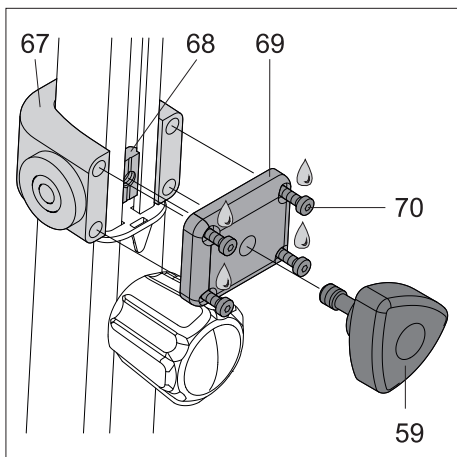


3. Anbringelse af bryst-skulder-seler på grebsenheden

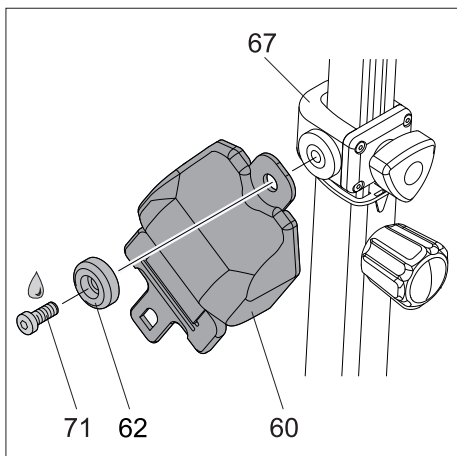
- Skub grebsenheden lidt op, se kapitel 2.1 i betjeningsvejledningen.
- Monteringspositioner: se tegningen i siden
Montér selerne, så de peger nedad (se tegningen i siden).



- Sæt en notholder [68] i noten på røret (se tegning), og justér notholderen [68].



- Sæt en seleholder [67] på røret, så skiven og senere også bryst-skulder-selen [60] peger udad (se tegningerne).
- Sæt en plade [69] til seleholderen [67] på et stjernegreb [59].
- Drej et stjernegreb [59] i en notholder [68].
- Påfør hhv. en dråbe skruesikringsmiddel Loctite 243 eller Weicon 302-43 på de fire skruer M4x14 [10].
- Fastgør pladen [69] på seleholderen [67] ved at spænde de fire skruer M4x14 [70] med et tilspændingsmoment på 0,9 Nm.



- Påfør hhv. en dråbe skruesikringsmiddel Loctite 243 eller Weicon 302-43 på de ene skrue M8x20 [71].
- Fastgør skiven [62] og selen [60] på seleholderen [67] ved at spænde skruen M8x20 [71] med et tilspændingsmoment på 2,2 Nm.
- Gentag de forrige arbejdsstrin i kapitel 3 på det andet rør for at montere den anden bryst-skulder-sele.



Vigtig sikkerhedshenvisning

Arbejder på scalacombi S46 og dens enkelte komponenter må udelukkende udføres af personer, der er autoriseret af Alber til disse arbejder.

Vigtig henvisning

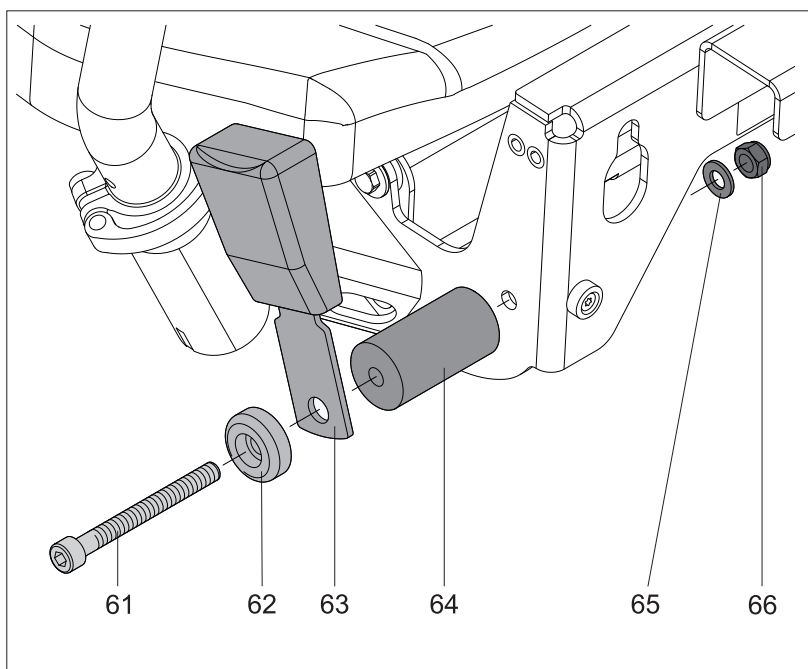
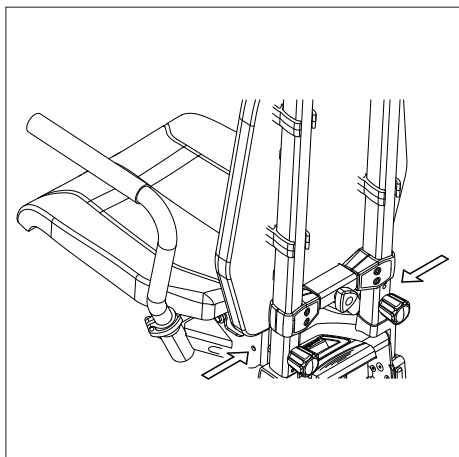
Denne monteringsvejledning oplyser dig om de grundlæggende og obligatoriske monteringsstrin ved montering af den automatiske hoftese på scalacombi S46.

1. Forberedelse til monteringen

- Sluk for scalacombi S46, se kapitel 2.7.1 i betjeningsvejledningen.
- Aktivér styrehjulenes parkeringsbremsere på scalacombi S46, se kapitel 2.13 i betjeningsvejledningen.

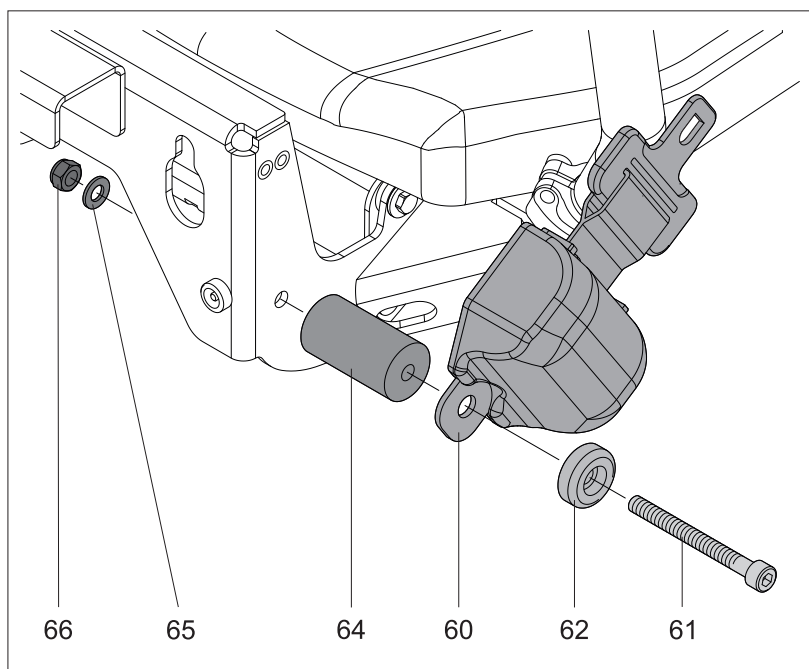
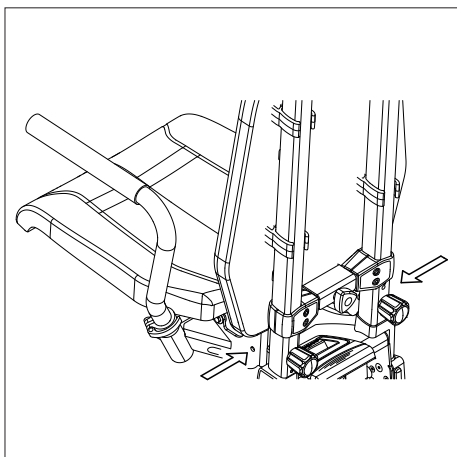
2. Montering af sædeenhedens selelås

- Monteringspositioner for selelås og sele: se tegningen i siden
- Anbring en skive [62], selelåsen [63] og et afstandsstykke [64] vha. en skrue M8x80 [61], en underlagsskive [65] og en møtrik M8 [66] på sædeenheden, som det vises i tegningen.
- Spænd skruen M8x80 [61] med til tilspændingsmoment på 10 Nm.



3. Montering af den automatiske hoftese på sædeenheden

- Monteringspositioner for selelås og sele: se tegningen i siden
- Anbring en skive [62], selen [60] og et afstandsstykke [64] vha. en skrue M8x80 [61], en underlagsskive [65] og en møtrik M8 [66] på sædeenheden, som det vises i tegningen.
- Spænd skruen M8x80 [61] med tilspændingsmoment på 10 Nm.



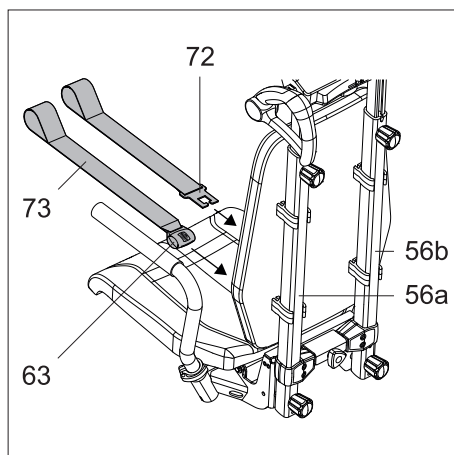
Montering af den statiske hoftese på scalacombi

Vigtig henvisning

Denne monteringsvejledning oplyser dig om de grundlæggende og obligatoriske monteringsstrin ved montering af den statiske hoftese på scalacombi S46.

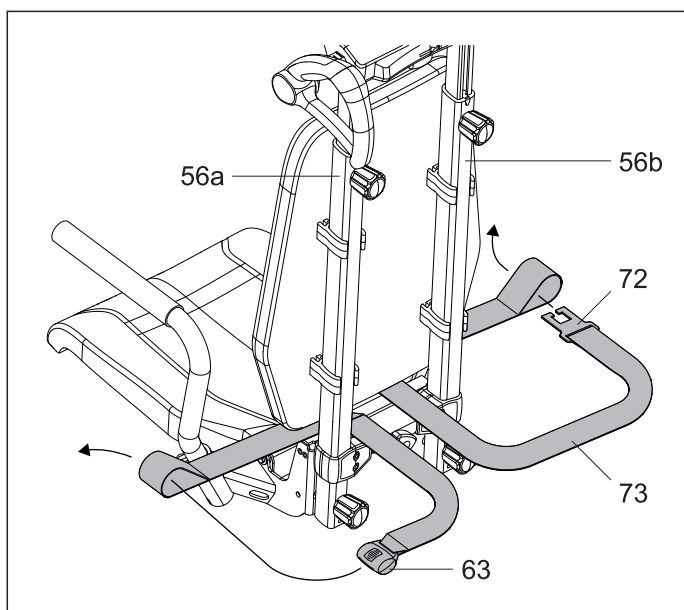
1. Forberedelse til monteringen

- Sluk for scalacombi S46, se kapitel 2.7.1 i betjeningsvejledningen.
- Aktivér styrehjulenes parkeringsbremsere på scalacombi S46, se kapitel 2.13 i betjeningsvejledningen.
- Montér selen, før en person har sat sig på scalacombi.



2. Montering af selebåndet med selespænde og montering af selebåndet med selelås på grebsenheden

- Anbring selebåndet [73] med selelåsen [63] på et rør [56a] (se tegningerne), og spænd selen fast.
- Anbring selebåndet [73] med selespændet [72] på det andet rør [56b] (se tegningerne), og spænd selen fast.
- Kontrollér, at selerne er spændt korrekt.



Bemærk:

Du kan også montere selebåndet [73] med selelås [63] på det højre rør [56b] og selebåndet [73] med selespændet [72] på det venstre rør [56a], dvs. omvendt i forhold til tegningerne.

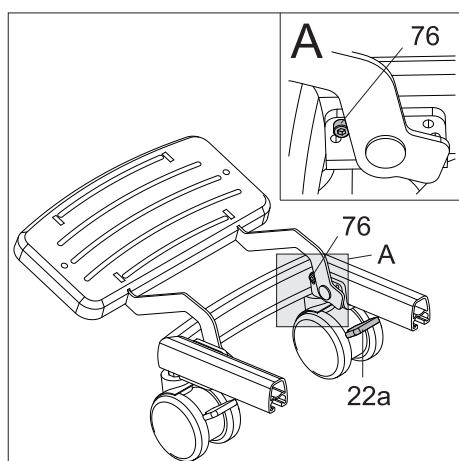


Vigtig sikkerhedshenvisning

Arbejder på scalacombi S46 og dens enkelte komponenter må udelukkende udføres af personer, der er autoriseret af Alber til disse arbejder.

Vigtig henvisning

Denne monteringsvejledning oplyser dig om de grundlæggende og de obligatoriske monteringsstrin ved justering af fodstøtten på scalacombi S46.



1. Forberedelse til monteringen

- Sluk for scalacombi S46, se betjeningsvejledningen til scalamobil S45 / scalacombi S46, kapitel 2.7.1.
- Aktivér parkeringsbremsene [22a] til scalacombi S46, se betjeningsvejledningen til scalamobil S45 / scalacombi S46, kapitel 2.13

2. Justering af fodstøtten

- Løsn unbrakoskruerne [76] på begge sider af fodstøtten.
- Sæt unbrakoskruerne [76] på begge sider af fodstøtten i den øverste position (se den detaljerede tegning A).
- Spænd unbrakoskruerne [76] på begge sider af fodstøtten med et moment på 6 Nm.



Kontrollér regelmæssigt, om skruerne [76] til fodstøtten på scalacombi fortsat er spændt fast. Hvis skruerne ikke længere er spændt korrekt eller har løsnet sig, skal du få dem spændt korrekt af den autoriserede forhandler eller en repræsentant fra firmaet Alber.

Liste over materialer

Trappemaskinen består af følgende materialer:

Drev:	Pulverbelagt aluminium
	Forniklet stål
	Forzinket stål
	Plastdele: ABS, PA
Dæk:	PUR
Grebsenhed:	Pulverbelagt aluminium
	Plastdele: ABS, POM, TPE
Sædeenhed:	Pulverbelagt aluminium
	Forzinket stål
	Plastdele: POM, PVC, PC ABS
Polstring:	Kunstlæder

Ihre Alber-Vertretung / Your Alber representative / Votre représentation Alber /
Vostra rappresentanza Alber / Su representación Alber / Din Alber representant /
Din Alber-agenturene / Uw distributeur Alber / Deres Alber-repræsentation



Alber GmbH

Vor dem Weißen Stein 14

72461 Albstadt-Tailfingen

Telefon +49 (0)7432 2006-0

Telefax +49 (0)7432 2006-299

info@alber.de

www.alber.de